

## SAN JUAN

*Jesucristo Marĩꝑꝑya werenĩrĩrẽ weregꝑ marĩ irirosũ dꝑꝑkꝑgꝑ ããrĩnꝑgãrĩmarẽ gojadea*

<sup>1</sup> Neõgoragueta i ãmꝑ ããrĩburi dupiyuro Jesucristo Marĩꝑꝑya werenĩrĩrẽ weregꝑ ããrĩsiadi ããrĩmĩ. Marĩꝑꝑ merã ããrĩgũ, Marĩꝑꝑta ããrĩmĩ.

<sup>2</sup> Neõgoragueta ĩgũ Marĩꝑꝑ merã ããrĩsiadi ããrĩmĩ.

<sup>3</sup> Irasirigꝑ Marĩꝑꝑ ĩgũ merã i ãmꝑma ããrĩburi ããrĩpererire iridi ããrĩmĩ. Irasiriro i ãmꝑma ããrĩpereri Marĩꝑꝑ ĩgũ merã iridea ããã.

<sup>4</sup> Jesucristo, Marĩꝑꝑ merã perebiri okarire sĩgũ ããrĩmĩ. I okari merã masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩmĩ. Irasirigꝑ ĩgũsãrẽ Marĩꝑꝑre masĩmakũ yámi.

<sup>5</sup> Marĩꝑꝑre masĩmerã naĩtĩãrõgue ããrĩrã irirosũ ããrĩma. Jesucristo sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ ĩgũsãrẽ Marĩꝑꝑre masĩmakũ yámi. Naĩtĩãrĩ sĩãgorire neõ yaumasĩbea.

<sup>6</sup> Jesucristo i ãmꝑgue aariburi dupiyuro Marĩꝑꝑ Juan\* wãĩkꝑgꝑre iriudi ããrĩmĩ.

<sup>7</sup> Juan, Jesús masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ ĩgũ i ãmꝑgue aariburire weremi, ããrĩpererã irire pérã ĩgũrẽ bꝑremuburo, ãrĩgũ.

<sup>8</sup> Juan masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ meta ããrĩmĩ. ĩgũsãrẽ Jesucristo aariburi gꝑꝑre weredupiyudi ããrĩmĩ.

<sup>9</sup> Jesucristo diayeta ããrĩpererã masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ i ãmꝑgue ããrĩrãrẽ Marĩꝑꝑre masĩmakũ irigꝑ aaridi ããrĩmĩ.

---

\* **1:6** Jesucristo i ãmꝑgue aariburi dupiyuro Marĩꝑꝑ iriudi, Juan wãĩkꝑgꝑ masakare wãiyedi ããrĩmĩ.

10 Jesucristo i ñmũguere ããrĩdi ããrĩmĩ. Marĩpũ ãgũ merã i ñmũrẽ irikeremakũ, i ñmũ marã gapũ ãgũrẽ neõ masĩbirinerã ããrĩmã. 11 ãgũya nikũgue aarikeremakũ, ãgũya nikũ marã gapũ ãgũrẽ bokatĩrĩñeãbirinerã ããrĩmã. 12 ãgũrẽ bokatĩrĩñeã, bũremurã gapũre Marĩpũ pũrã ããrĩmakũ yãmi. 13 ãgũsã pagũsãmarã ãgũsãrẽ pũrãkurã, Marĩpũ pũrã ããrĩmakũ iribema. Irasũ ããrĩmakũ, ãgũsã pagũ ãgũ gããmerõ iriri merã ãgũsãrẽ Marĩpũ pũrã ããrĩmakũ iribemi. Marĩpũ gapũ ãgũsãrẽ ãgũ pũrã ããrĩmakũ yãmi.

14 Jesucristo, Marĩpũya werenĩrĩrẽ weregũ marĩ irirosũ dupũkũgũ ããrĩnũgãdero pũrũ, i ñmũgue gũa merã ããrĩgũ, masakare bũro maĩrĩ merã, diaye werenĩgũ ããrĩmĩ. Gũa ãgũ goesiririre ããbũ. ãgũ Marĩpũ magũ sugũ ããrĩgũ, ãgũ irirosũta turagũ, õãgũ ããrĩmi. 15 Juan masakare wãiyedi Jesucristore ããgũ, gũare ãsũ ãrĩ weremi:

— ãrĩ ããrĩmi yũ mũsãrẽ weredi. Mũsãrẽ ãsũ ãrĩ werebũ: “ãgũ yũ pũrũ aarikeregũ, yũ deyoaburo dupiyuro ããrĩsiadi ããrĩmĩ. Irasirigũ yũ nemorõ ããrĩmi”.

16 Jesucristo marĩrẽ maĩtarigũ ããrĩsĩã, marĩ ããrĩpererãrẽ õãrõ iritamunĩkõãmi. 17 Marĩpũ ãgũ dorerire Moissĩ merã marĩrẽ pĩdi ããrĩmĩ. Jesucristo merã gapũre Marĩpũ ãgũ marĩrẽ maĩrĩrẽ, ãgũ werenĩrĩ diaye ããrĩrĩrẽ ãmumi. 18 Neõ sugũ masakũ Marĩpũre ããdi mãmi. Jesucristo ãgũ magũ sugũ ããrĩgũ gapũ ãgũ Pagũ merã ããrĩsĩã, marĩrẽ ãgũrẽ masĩmakũ yãmi.

*Juan masakare wãiyerimasã Jesucristoyare were-dea*

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

<sup>19</sup> Judío masaka oparã Jerusalén ããrĩrã paíare, Levíya bumarãdere Juan p̄rogue ìgūrē: “¿Noã ããrĩrĩ m̄?” ãrĩ s̄rēñadorerã iriuñurã. <sup>20</sup> Ìgūsã irasũ ãrĩ s̄rēñarã ejamakũ, Juan ìgūsãrē p̄emasĩma òãrõ ãsũ ãrĩ ȳj̄m̄i:

—Ȳm̄, Cristo Marĩp̄m̄ masakare taudoreḡm̄ iriudi ããrĩbea, ãrĩmi.

<sup>21</sup> Irasirirã ìgūrē dupaturi s̄rēñama doja:

—Iro merē, ¿niño gap̄m̄ ããrĩrĩ? ¿Iripoeguem̄ Marĩp̄m̄ya kerere weredupiyudi Elías ããrĩrĩ? ãrĩma.

Juan ìgūsãrē ȳj̄m̄i:

—Ããrĩbea, ãrĩmi.

Ìgũ irasũ ȳj̄makũ p̄erã, dupaturi ìgūrē s̄rēñama doja:

—¿M̄m̄, s̄õ ããrĩdeapoe masaka Marĩp̄m̄ya kerere weredupiyuḡm̄ aaribu ããr̄yur̄m̄, ìgūsã ãrĩdi ããrĩrĩ? ãrĩma.

Juan ȳj̄m̄i:

—Ããrĩbea.

<sup>22</sup> Irasirirã ìgūrē ãsũ ãrĩma:

—¿Niño gap̄m̄ ããrĩrĩ? Ḡmare iriuanerã ìgūsã p̄rogue m̄ ȳj̄urire ḡma ãĩãmakũ ḡããmema. Irasiriḡm̄ wereka ḡmare! M̄m̄ basi, ¿naásũ ãrĩ gũñarĩ? ãrĩma.

<sup>23</sup> Irasiriḡm̄ Juan iripoeguem̄ Isaías Marĩp̄m̄ya kerere weredupiyudi gojadea merã ìgūsãrē ãsũ ãrĩ ȳj̄m̄i:

—Masaka marĩr̄ogue suḡm̄ b̄uro busuro merã were gaguin̄gorenagũ ãsũ ãrĩ werea: “Marĩ Op̄m̄ aariburi dupiyuro ìgũ aariburi maarē diayema

maa õãrĩ maa ãmurã irirosũ diayemarẽ irika!” ãrĩ werea, ãrĩmi Juan.

24-25 Ìgũ irasũ ãrĩ y<sub>H</sub>umakũ pérã, fariseo bumarã iriuanerã Ìgũrẽ sērēñama doja:

—M<sub>H</sub>, Cristo Marĩp<sub>H</sub> iriudi, o Elías, o sõõ ããrĩdeapoe Marĩp<sub>H</sub>ya kerere weredupiyudi ããrã, ãrĩbi, ¿nasirig<sub>H</sub> masakare wãiyeri?

26 Juan Ìgũsãrẽ ãrĩmi:

—Y<sub>H</sub> masakare deko merã wãiyea. Sug<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sã watopeguere m<sub>H</sub>sã masĩbi ããrĩmi. 27 Ìgũ, y<sub>H</sub> p<sub>H</sub>r<sub>H</sub> aarikereg<sub>H</sub>, y<sub>H</sub> nemorõ ããrĩmi. Y<sub>H</sub> ubu ããrĩgũ, Ìgũrẽ neõ s<sub>H</sub>ropebirikoa, ãrĩmi.

28 Juan Ìgũ masakare wãiyenarõgue Betania wãikuro, dia Jordán wãikudiya abe m<sub>H</sub>rĩiro gap<sub>H</sub> i ããrĩpererire Ìgũsãrẽ weremi.

*Marĩp<sub>H</sub> Jesúre oveja majĩgũ irirosũ ããrĩgũrẽ iriudi ããrĩmarẽ Juan weredea*

29 Gajin<sub>H</sub> gap<sub>H</sub> Juan, Jesús Ìgũ p<sub>H</sub>ro aarimakũ Ìãgũ, g<sub>H</sub>are ãsũ ãrĩmi:

—Ìãka! Ìĩ Marĩp<sub>H</sub> iriudi, oveja majĩgũ† irirosũ ããrĩmi. Ìgũ boari merã i ùm<sub>H</sub> marãrẽ Ìgũsã ñerõ iridea wajare peremakũ irig<sub>H</sub>kumi. 30 Ìĩta ããrĩmi y<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sãrẽ iro dupiyuro ãsũ ããrĩmi, ãrĩ weredi. “Ìgũ y<sub>H</sub> p<sub>H</sub>r<sub>H</sub> aarikereg<sub>H</sub>, y<sub>H</sub> deyoaburo dupiyuro ããrĩsiadi ããrĩmĩ. Irasirig<sub>H</sub> y<sub>H</sub> nemorõ ããrĩmi”, ãrĩ

† 1:29 Exodo 29.38-43; Números 28.1-4,9, 16-19; 29.7-8: Iripoegue Marĩp<sub>H</sub> Moisére Ìgũ dorerire ãsũ ãrĩ pídi ããrĩmĩ: “Israel bumarãrẽ ãsũ ãrĩka: ‘M<sub>H</sub>sã y<sub>H</sub> dorerosũta y<sub>H</sub>re b<sub>H</sub>remurã, oveja majĩgũrẽ õãgũrẽ y<sub>H</sub> Ìũrõ wějẽ soepeoka! M<sub>H</sub>sã irasirimakũ Ìãgũ: ‘M<sub>H</sub>sã ñerõ iridea wajare opamerã ããrã, m<sub>H</sub>sãrẽ wajamoãbirikoa”, ãrĩ Ìãg<sub>H</sub>kumi’, ãrĩka!” ãrĩdi ããrĩmĩ.

werebũ. <sup>31</sup> Yude ïgũrẽ: “Marĩpũ iriudi ããrĩmi”, ãrĩmasĩbiribũ. ïgũrẽ masĩbirikeregũ, Israel bumarã masakare deko merã wãiyegũ aarigũ iribũ, ïgũsã ïgũrẽ masĩburo, ãrĩgũ, ãrĩmi.

<sup>32</sup> Irasũ ãrĩ odo, Juan ãsũ ãrĩ werenemomi doja:

—Õãgũ deyomarĩgũ ãmugasigue merã buja irirosũ deyogu dijari, Cristo weka ejamakũ ïãbũ.

<sup>33</sup> Marĩpũ yũre masakare deko merã wãiyedoredi dupiyurogue ãsũ ãrĩmi: “Mũ Õãgũ deyomarĩgũ dijari, sugũ masakũ weka ejamakũ ïãgũkoa. ïgũta masakare Õãgũ deyomarĩgũ merã wãiyegũkumi, ïgũ ïgũsã merã ããrĩnkõãburo, ãrĩgũ”, ãrĩmi Marĩpũ yũre. <sup>34</sup> Irasũ waamakũ ïãgũ: “ïgũta Marĩpũ magũ ããrĩmi”, ãrĩ masĩbũ. Irasirigũ mũsãrẽ irire werea, ãrĩmi Juan.

### *Jesús buerã ïgũ merã ããrĩpũroridea*

<sup>35</sup> Gajinũ gapũ irogueta Juan dupaturi ããrĩmĩ doja. Gũa pẽrã ïgũ buerã ïgũ merã ããrĩbũ. <sup>36</sup> Jesús gũa pũro tariamakũ ïãgũ, Juan ãsũ ãrĩmi:

—Ïãka! Ïĩ oveja majĩgũ irirosũ Marĩpũ iriudi ããrĩmi.

<sup>37</sup> ïgũ irasũ ãrĩmakũ pẽrã, gũa pẽrã Juan buerã Jesũre tũyabũ. <sup>38</sup> Irasirigũ, gũa ïgũrẽ tũyamakũ gãmenugã ïã:

—¿Ñeénorẽ gããmerĩ? ãrĩmi.

Gũa ïgũrẽ ãrĩbũ:

—¿Buegu, noógue ããrãrĩ mũ?

<sup>39</sup> ïgũ gũare ãrĩmi:

—Ïãrã aarika!

Irasirirã gũa ïgũ merã waa, ïgũ kãrĩrõgue ñamika cuatro hora ããrĩmakũ ejabũ. Iroguete eja, iri ñamirẽ

Īgũ merã ããrĩbú. <sup>40</sup> Gũa pẽrã: yũ, Andrés merã Juan weredeare pénerã ããrĩsĩã, Jesúre tũyabũ. Andrés, Simón Pedro pagũmũ ããrĩmí.

<sup>41</sup> Gajinũ gapũ, Andrés Īgũ tĩgũ Simón Pedrore ãmapurumugũ waami. Īgũ pũroque eja, Īgũrẽ ãrĩyupũ:

—Marĩpũ iriudi Mesíare bokajabũ, ãrĩyupũ. “Mesías”, ãrĩrõ: “Cristo”, ãrĩduaro yáa.

<sup>42</sup> Irasirigũ Andrés Simõrẽ Jesús pũroque ãĩjami. Jesús Īgũrẽ Īãgũ, ãsũ ãrĩmi:

—Mũ, Simón wãĩkũgũ Jonás magũ ããrã. Pũrũ mũ “Cefas” wãĩkũgũkoa, ãrĩmi. “Cefas”, ãrĩrõ: “Pedro”, ãrĩduaro yáa.

### *Jesús Felipere, Natanaere siiudea*

<sup>43</sup> Gajinũ gapũ Jesús: “Galilea nikũgue waagũra”, ãrĩ, Felipere bokaja:

—Náka, yũ merã! ãrĩmi.

<sup>44</sup> Felipe Betsaida wãĩkũri makãmũ ããrĩmí. Pedro, Andrésãde iri makã marãta ããrĩmá. <sup>45</sup> Jesús Īgũrẽ: “Náka!” ãrĩmakũ pégu, Felipe Natanaere siiugũ waami. Īgũ pũroque eja, Īgũrẽ ãrĩyupũ:

—Moisés Īgũya doreri gojadea pũgue Īgũ gojadire bokajabũ. Marĩpũya kerere weredupiyunerãde Īgũrẽta gojanerã ããrĩmá. Īgũsã gojadi Jesús Nazaretmũ, José magũ ããrãmi, ãrĩyupũ Felipe.

<sup>46</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Natanael gapũ Īgũrẽ ãrĩyupũ:

—Neõ sugũ Nazaretmũ õãrõ irigũ mámi, ãrĩyupũ.

Felipe gapũ Īgũrẽ ãrĩyupũ:

—Náka, ĩmusi.

<sup>47</sup> Jesús, Natanael Īgũ pũro ejarimakũ Īãgũ, ãsũ ãrĩmi:

—Ī ðãgũ, diayeta Israel bumugora, ãrĩkatori marĩgũ ããrĩmi.

<sup>48</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Natanael ĩgũrẽ sērẽñami:

—¿Naásũpero merã yure masĩrĩ mu?

Jesús ãrĩmi:

—Felipe, murẽ siiuburi dupiyuro higueraḡu doka mu ããrĩmakũ ĩãbu, ãrĩmi.

<sup>49</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Natanael ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Bueḡu, mu Marĩpu magũ, Israel bumarã Opu ããrã, ãrĩmi.

<sup>50</sup> Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Yu murẽ: “Higueraḡu doka mu ããrĩmakũ ĩãbu”, ãrĩrĩ ditare pésĩã, yure buremua. Puruḡuere i nemorõ Marĩpu turari merã yu iri ĩmurĩrẽ ĩḡuḡu, ãrĩmi.

<sup>51</sup> Asũ ãrĩnemomi doja:

—Diayeta musãrẽ werea. Puruḡuere umugasi tũpãmakũ ĩãrãkoa. Irasũ tũpãmakũ, Marĩpure wereboerã yu ããrĩpererã tĩḡũ purõre murĩãna, dijarina irimakũ ĩãrãkoa, ãrĩmi Jesús.

## 2

*Jesús Caná wãĩkuri makãḡe mojõsũadiya bosenuřẽ ĩḡũ waadea*

<sup>1</sup> Jesús Felipe, Natanaere siudero puru, urenu waaró merã, Galilea nikũḡuere Caná wãĩkuri makãrẽ sugu mojõsũadiya bosenu ããrĩbũ. Jesús pagode iri bosenuřẽ ĩḡõ waamo. <sup>2</sup> Gu Jesús buerãdere, ĩḡũ merã iri bosenuřẽ ĩãdorerã siiuma. <sup>3</sup> Puru iri bosenu ma igui deko peremakũ ĩḡõ, Jesús pago ĩḡũrẽ ãrĩmo:

—Igui deko pereakõãbu ĩḡũsãrẽ.

4 Igo irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús ãrĩmi:

—¿Nasirigo irire yure wereri mu? Masaka yure masĩburo duyakõaa dapa, ãrĩmi.

5 Igo gapu, ĩgũ irasũ ãrĩkeremakũ, tĩãboerãrẽ ãrĩmo:

—Yũ magũ musãrẽ dorerosũta irika!

6 Iri wiiguere su mojõma pere gaji mojõ suru pẽrẽbejari sorori ãtãyeri merã iridea sorori ããrĩbũ. Judío masaka Marĩpu dorederosũ irirã ĩgũsã gurari koeburi deko duripĩri sorori ããrĩbũ. Sororiku wáro deko cincuenta o setenta litros ejari sorori ããrĩbũ.

7 Jesús tĩãboerãrẽ ãrĩmi:

—I sororire deko piusã utaudoboepokõaka! ãrĩmi.

Ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, iri sororire piusã, utaudoboepokõãma. 8 ĩgũsã odomakũ, Jesús ãrĩmi:

—Mérõ ãisĩã, bosenu siiu irigure tĩãrã waaka! ãrĩmi.

“Jáũ” ãrĩ, ãĩãma.

9 Iri bosenu siiu irigu Jesús dekoreta igui deko iriadeare masĩbirimi. Tĩãboerã dita irire masĩma. Irasirigu iri bosenu siiu irigu irire iirĩñagũ, mojõsadire siiu, ãsũ ãrĩmi:

10 —Gajirã igui deko õãrĩrẽ tĩãdorepurorikuma. Puru ĩgũsã siuanerã wáro iiriadero puru, igui deko ubu ããrĩrĩrẽ tĩãdorekuma pama. Mu gapu igui deko õãrĩrẽ duripíayo guare tĩãtũnubu, ãrĩmi.

11 Jesús Galilea nikũma makã Caná wãĩkuri makãgue irire irigu, Marĩpu turaro merã iri ĩmurororimi. ĩgũ irasirimakũ ĩãrã, gũ ĩgũ buerã: “Diayeta Marĩpu iriudi ããrĩmi”, ãrĩ buremubu.

12 Puru Jesús Capernaum wãĩkuri makãgue waakõãmi. ĩgũ pago, ĩgũ pagupũrã, gũ ĩgũ buerãde



Īgũ merãta waabũ. Iri makãgue eja, yoaweyaripoe ããrĩbũ.

*Jesús Marĩpũya wiigüe duarimasãrẽ béowiudea  
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)*

<sup>13</sup> Pascua bosenũ mérõ ðuyaripoe Jesús Jerusalén wãĩkũri makãgue waami. <sup>14</sup> Irogue ejagũ, Marĩpũya wiigüe ñajãa, wekũa, oveja, buja duarimasãrẽ bokajami. Irasũ ããrĩmakũ, niyeru gorawayurimasã ĩgũsãya kũmarĩ pũro doarãrẽ bokajami. <sup>15</sup> ĩgũsã irasirimakũ ĩãgũ, pũgubu merã tãrãridari iri, ĩgũsãrẽ, ĩgũsãyarã ovejare, wekũare makãgue tãrãnrũwiumi. Niyeru gorawayurimasãrẽ ĩgũsãya niyeru kũmarĩrẽ túmeépĩsirimi. <sup>16</sup> Irasiri odo, buja duarimasãrẽ ãsũ ãrĩmi:

—Īsãrẽ ãĩwiriaka! Yũpũya wiire doebiri duari wii iribirikõãka! ãrĩmi Jesús.

<sup>17</sup> ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, gũa ĩgũ buerã Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ãsũ ãrĩ gojadeare gũñabokabũ:

Yũ Opũ, mũya wiire bũro maĩa. ĩgũsã iri wiire ñerõ irimakũ ĩãgũ, bũro bujawereri merã ããrã, ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ.✧

<sup>18</sup> Judío masaka oparã Jesús irasirimakũ ĩãrã, ĩgũrẽ sãrẽñama:

—¿Nasirigu ĩgũsãrẽ béowiuari? Marĩpũ irire mũrẽ iridoremakũ, ĩgũ turari merã iri ĩmuka, gũa masĩma õãrõ! ãrĩma.

<sup>19</sup> Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—I wiire mũsã béomakũ, mũrenũ merãta yũ dupa-turi odonúgkoa doja, ãrĩmi.

20 Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãrĩma:

—I wiire irirã, cuarenta y seis bojorigora irima. ¿Nasiribu mũ gapũ urenũ merãta odobukuri?

21 Jesús iri wiire weregũ, ĩgũya dũpũ gapũre weregũ irimi. 22 Jesús boa, masãdero purũ, gũa ĩgũ buerã ĩgũ irasũ ãrĩdeare gũña, pémasĩbũ. Irasirirã Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ĩgũrẽ gojadeare, ĩgũ weredeade: “I diayeta ããrĩyo”, ãrĩ bũremubũ.

### *Jesús ããrĩpererã masaka gũñarĩrẽ ĩãmasĩdea*

23 Pascua bosenũ ããrĩmakũ, Jesús Jerusalẽgue ããrĩmĩ. Masaka ĩgũ Marĩpũ turari merã iri ĩmumakũ ĩãrã, wãrã: “Marĩpũ iriudi ããrĩmi”, ãrĩ bũremuma. 24 ĩgũsã irasũ bũremukeremakũ, Jesús gapũ ããrĩpererã ĩgũsã gũñarĩrẽ ĩãmasĩkõãmi. Irasirigũ ĩgũsãrẽ: “Yũre gũñaturari merã bũremunĩkõãrãkuma”, ãrĩ ĩãbirimi. 25 Masaka gũñarĩrẽ õãrõ ĩãmasĩgũ ããrĩsĩã: “¿Naásũ gũñarĩ ĩgũsã?” ãrĩ sãrẽñabirikeregũ, ĩãmasĩmi.

## 3

### *Nicodemo Jesús merã werenĩdea*

1 Sugũ judío masaka oparã merã fariseo bumũ Nicodemo wãĩkũgũ ããrĩmĩ. 2 Su ñami Jesúre ĩãgũ ejayurũ. ĩgũ pũrogue eja, ĩgũrẽ ãrĩyurũ:

—Buegũ, Marĩpũ mũ merã ããrĩmi. Irasirigũ ĩgũ turari merã mũ iri ĩmumasĩa. Mũ iri ĩmurĩrẽ ĩãrã, gũa masĩa. Marĩpũ mũrẽ iriudi ããrĩmĩ gũare buedoregũ, ãrĩyurũ.

3 ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégũ, Jesús ĩgũrẽ ãrĩyurũ:

—Diayeta mure werea. Sug<sub>H</sub> masak<sub>H</sub> dupaturi deyoag<sub>H</sub> irirosu aarigú dita Marip<sub>H</sub> iguyarare dorerogue waamasimi, ariyup<sub>H</sub>.

<sup>4</sup> Igú irasú arimakú pégu, Nicodemo Jesúre sereñayup<sub>H</sub>:

—¿Nasiri irasú waabukuri? Sug<sub>H</sub> masak<sub>H</sub> bugurogue dupaturi deyoabu, igú pagoya patoreguere ñajamasibirikumi, ariyup<sub>H</sub>.

<sup>5</sup> Jesús igure yujuyup<sub>H</sub>:

—Diayeta mure werea. Sug<sub>H</sub> masak<sub>H</sub> deko merá, Ōagú deyomarigú merá deyoag<sub>H</sub> dita Marip<sub>H</sub> iguyarare dorerogue waamasimi. <sup>6</sup> Masaka purakumakú, igúsá purá masakata aarima. Ōagú deyomarigú igú merá deyoarā gapure Marip<sub>H</sub> purá aarimakú yámi. <sup>7</sup> Irasirig<sub>H</sub> m<sub>H</sub>: “Aaripererā dupaturi deyoarā irirosu aarirō gāamea”, aririre pégu, pégukabirikōaka! <sup>8</sup> Mirú noó gāamerō wējāpuwāgāa. Iri busurire péa. Irire pékererā, sōo merá aara, iro waaró yáa, arí masiña máa. Irasúta aarā, Ōagú deyomarigú igú merá deyoarare Marip<sub>H</sub> purá aarimakú iriri asú waaró yáa, arí masiña máa, ariyup<sub>H</sub> Jesús.

<sup>9</sup> Igú irasú arimakú pégu, Nicodemo asú arí sereñayup<sub>H</sub> Jesúre doja:

—¿Nasiro irasú aaribukuri? ariyup<sub>H</sub>.

<sup>10</sup> Jesús igure yujuyup<sub>H</sub>:

—¿M<sub>H</sub> Israel bumarare Marip<sub>H</sub>yare buegu aaríkereg<sub>H</sub>, ire masiberi? <sup>11</sup> Diayeta mure werea. G<sub>H</sub>a masirire, g<sub>H</sub>a iadeare musare werea. Musá gap<sub>H</sub> irire baremubea. <sup>12</sup> Y<sub>H</sub> i umuma ubu aaririre weremakú mañure baremubea. ¿Nasirimurā umugasimarē y<sub>H</sub> wereri gapure baremubukuri?

13 'Neõ sugũ masakũ ãmũgasiguere mũrĩa, mũrũ dijaridi mámi. Yũ sugũta ããrĩpererã tĩgũ ãmũgasigue ããrĩdi õõ i ãmũgue dijaribũ.

14 'Iripoegue masaka marĩrõgue Moisés kõme merã ãña keori irideare yukũgue ãĩsiu, ãĩwãgũnúdi ããrĩmĩ. I ãña keorire yukũgue ãĩsiu, ãĩwãgũnúderosũ masaka yũre ããrĩpererã tĩgũrẽ curusague pábiatú, ãĩwãgũnúrākuma. 15 Irasirirã ããrĩpererã yũre bũremurãno perebiri peamegue waabirikuma. Ɖmũgasigue perebiri okari gapũre oparākuma.

*Jesús Nicodemorẽ: “Marĩrũ i ãmũ marãrẽ bũro maĩmi”, ãrĩ weredea*

16 'Marĩrũ i ãmũ marãrẽ bũro maĩsĩã, ĩgũ magũ sugũ ããrĩgũrẽ iriudi ããrĩmĩ. ĩgũrẽ bũremurãno perebiri peamegue waabirikuma. Ɖmũgasigue Marĩrũ merã perebiri okari gapũre oparākuma.

17 Marĩrũ ĩgũ magũrẽ masakare peamegue waabonerãrẽ taudoregũ i ãmũguere ĩgũrẽ iriudi ããrĩmĩ. Masakare wajamoãdoregũ meta i ãmũguere ĩgũrẽ iriudi ããrĩmĩ.

18 'Marĩrũ ĩgũ magũrẽ bũremurãrẽ neõ wajamoãbirikumi. ĩgũrẽ bũremumerã gapũre: “Wajamoãgũra”, ãrĩ weresiame. ĩgũ magũrẽ sugũta ããrĩgũrẽ bũremubiridea waja ĩgũsãrẽ wajamoãgũkumi. 19 Marĩrũ magũ i ãmũguere aarimĩ, masakare Marĩrũre masĩmakũ iribu. Irasirigũ ĩgũsãrẽ sĩãgori sĩgũ ããrĩmĩ. ĩgũrẽ bũremumerã gapũ ĩgũrẽ gããmebema. ĩgũsã ñerĩ iriri gapũre bũro gããmema. Irasirirã boyorogue ããrĩmerã, naĩtĩãrõgue ããrĩdũarã irirosũ ããrĩma.

Irasirigu Marĩpu ĩgũsārē wajamoãgukumi.  
<sup>20</sup> ããrĩpererã ñerõ irirã Marĩpu magũrē gããmebema.  
 Boyorogue ããrĩduamerã irirosũ ããrĩma,  
 gajirã ĩgũsã ñerõ iririre masĩbirikõãburo, ãrĩrã.  
<sup>21</sup> Marĩpuware keoro irirã gapu ĩgũ magũrē  
 gããmema. Boyorogue ããrĩduarã irirosũ ããrĩma,  
 gajirã ĩgũsã õãrĩrē irimakũ ĩãrã: “Marĩpu ĩgũsārē  
 iritamumi”, ãrĩ masĩburo, ãrĩrã, ãrĩ wereyupu  
 Jesús.

*Juan masakare wãiyerimasũ Jesúyare weredeã*

<sup>22</sup> Pũru Jesús guare ĩgũ buerãrē Judea nikũgue  
 siiuwãgãmi. Irogue eja, iro marã merã yoawe-  
 yaripoe ããrĩ, ĩgũsārē wãiyerã iribu. <sup>23</sup> Juãde  
 masakare Enón wãikuri makãgue wãiyeyupu. Enón,  
 Salim wãikuri makã pũro ããrĩbũ. Irogue dia  
 wãdiya ããrĩbũ. Irasirirã masaka ĩgũ pũrogue  
 wãiyedorerã waanañurã. <sup>24</sup> Gajirã ĩgũrē peresu  
 iriburi dupiyuro ããrĩyuro.

<sup>25</sup> Iripoere surãyeri Juan buerã sugũ  
 judío masakũ merã ĩgũsã koerikuri merã  
 guaseopũroriñurã. <sup>26</sup> Pũru Juan pũrogue waa,  
 ĩgũrē ãsũ ãrĩ wereñurã:

—Buegu, dia Jordán wãikũdiya gaji koepũgue  
 mũ merã ããrĩdi, guare mũ weredi, dapagorare  
 masakare wãiyegu iriami. ããrĩpererã ĩgũ pũrogue  
 waarã iriama, ãrĩñurã.

<sup>27</sup> ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ pégu, Juan ãrĩyupu:

—Sugũ masakũ Marĩpu turari merã õãrĩrē  
 iriri, Marĩpu ĩgũrē pídea ããrã. <sup>28</sup> Mũsã yũ  
 weredeare pébu. “Marĩpu iriudi Cristo ããrĩbea  
 yũ”, ãrĩbu. Yũ Cristo ããrĩbirikeremakũ, Marĩpu  
 gapu Cristo aariburi dupiyuro yũre ĩgũyare

weredupiyudoregũ iriumi. <sup>29</sup> Āsũ āārã. Sugũ moĵõsũamakũ, nomeõ ĩgũ merã āārĩgõ waakumo. ĩgũ merãmũ, moĵõsũamakũ ĩāgũ, ĩgũ werenĩmakũ pégũ, bũro usũyakumi. Irasirigũ moĵõsũadi merãmũ usũyaderosũta masaka Cristo merã waamakũ ĩāgũ, yũde usũyari opataria. <sup>30</sup> Masaka Cristore tũyaro gãāmea. Yũ gapũre tũyaduúkõārõ gãāmea, ārĩyurũ Juan.

*Jesucristo ũmũgasigue merã dijaridi āārĩmi, ārĩ weredea*

<sup>31</sup> Irasũ ārĩ odo, Juan āsũ ārĩnemoyurũ doja:

—Ũmũgasigue merã dijaridi āārĩpererã nemorõ masĩgũ āārĩmi. Sugũ masakũ i ũmãmũ, i ũmũmarẽ werenĩkumi. Ũmũgasigue merã dijaridi gapũ āārĩpererã nemorõ masĩgũ āārĩmi. <sup>32</sup> ĩgũ ĩādeare, ĩgũ pédeare weremi. ĩgũ irire werekeremakũ, neõ sugũ ĩgũ wererire bũremubemi. <sup>33</sup> ĩgũ wererire bũremurã gapũ: “Marĩpũ diaye āārĩĩmarẽ ārĩkatori marĩrõ ārĩgũ āārĩmi”, ārĩ ĩmuma. <sup>34</sup> Marĩpũ Cristore ĩgũ iriudire Őāgũ deyomarĩgũrẽ opatarimakũ iridi āārĩmĩ. Irasirigũ Cristo Marĩpũya werenĩrĩrẽ weremi. <sup>35</sup> Marĩpũ ĩgũ magũ Cristore bũro maĩmi. Irasirigũ ĩgũrẽ āārĩpereri, āārĩpererãrẽ doregũ āārĩmakũ iridi āārĩmĩ. <sup>36</sup> Marĩpũ magũrẽ bũremurã ũmũgasigue ĩgũ merã perebiri okarire opama. ĩgũ magũrẽ bũremudũamerã gapũ iri okarire neõ opabirikuma. Marĩpũ ĩgũsãrẽ bũro wajamoāgũkumi, ārĩyurũ Juan.

## 4

*Jesús Samaria nikūmo merã werenídea*

<sup>1</sup> Jesús buerã, Juan buerã nemorõ wárã ããrĩrĩ kerere, Jesús, Juan nemorõ masakare wãiyeri kerere, fariseo bumarã péñurã. <sup>2</sup> Ìgūsã iri kerere pékeremakũ, Jesús gapu ìgũ basi masakare wãiyebirimi. Gua ìgũ buerã gapu ìgūsãrẽ wãiyebu. <sup>3</sup> Fariseo bumarã iri kerere péadeare masìgũ, Jesús Judea nikũgue ããrãdi, Galilea nikũ gapu guare siiu, goedujáami.

<sup>4</sup> Galileague goedujáagu, Samaria nikũgue tariwãgãmi. <sup>5</sup> Iro tariwãgãgũ, iri nikũma makã Sicar wãikuri makãgue ejami. Iri makã, Jacob iripoeguemu ìgũ magũ Josére sídea nikũ puro ããrĩbú. <sup>6</sup> Iroguere deko gobe Jacob iridea gobe ããrĩbú. Jesús yoaro aaradi, garibore, iri gobe puro siñajã eja doami. Goeripoe ejaburi dupiyuro ããrĩbú. <sup>7-8</sup> Ìgũ iroguere doaripoeta gua ìgũ buerã makãgue baari wajarirã waabu. Gua waadero puru, iri gobeguere sugo nomeõ Samariamok deko wágo ejayupo.

Igo iroguere ejamakũ ìãgũ, Jesús igore ãrĩyupu:

—Yure deko tĩaka!

<sup>9</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégo, ìgũrẽ ãrĩyupo:

—¿Nasirigu mu judío masakũ ããrĩkeregu, yure Samariamorẽ: “Deko tĩaka!” ãrĩ sērẽrĩ? ãrĩyupo. Iripoere judío masaka Samaria marã merã neõ gãmesuribirima. Irasirigo irasũ ãrĩyupo ìgũrẽ.

<sup>10</sup> Igo irasũ ãrĩmakũ, Jesús ãrĩyupu:

—M<sub>u</sub> Marĩp<sub>u</sub> masakare sĩrĩrẽ masĩgõ, y<sub>u</sub>dere masĩgõ, y<sub>u</sub>re: “Okari sĩrĩ dekore sĩka\*”! ãrĩ sērẽboakuyo. M<sub>u</sub> sērẽmakũ, y<sub>u</sub> iri dekore sĩboakuyo, ãrĩyup<sub>u</sub>.

<sup>11</sup> Ĩgũ irasũ ãrĩmakũ, ĩgũrẽ ãrĩyupo doja:

—M<sub>u</sub> deko ãĩburi sorore opabea, i gobe ùkũãgoráa. ¿Noógue m<sub>u</sub> i okari sĩrĩ deko bokag<sub>u</sub>kuri? <sup>12</sup> Iripoegue marĩ ñekũ Jacob i gobema dekore iirĩdi ããrĩmĩ. Ĩgũ pũrã, ĩgũyarã ejorãde iirĩnerã ããrĩmã. Ĩgũ marĩrẽ i gobere pídi ããrĩmĩ. ¿M<sub>u</sub> gap<sub>u</sub> ĩgũ nemorõ masĩgũ ããrĩrĩ? ãrĩyupo.

<sup>13</sup> Jesús igore y<sub>u</sub>j<sub>u</sub>yup<sub>u</sub>:

—Ããrĩpererã i gobema deko iirĩrã, dupaturi ñemesiburi oparãkuma. <sup>14</sup> Y<sub>u</sub> sĩburi gap<sub>u</sub>re iirĩrã, neõ ñemesiburi opabirikuma. Ĩgũsãrẽ ĩgũsãya y<sub>u</sub>j<sub>u</sub>pũrãrĩguere deko ùmayoro irirosũ ããrĩrokoa. Irasĩrĩrã i merã perebiri okari oparãkuma, ãrĩyup<sub>u</sub>.

<sup>15</sup> Ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégo, ĩgũrẽ ãrĩyupo:

—Iri dekore sĩka y<sub>u</sub>re! M<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re sĩmakũ, y<sub>u</sub> neõ dupaturi ñemesiburi opabirikoã. Irasũ ããrĩmakũ, i gobeguere neõ dupaturi deko wãgo aaribirikoã pama, ãrĩyupo.

<sup>16</sup> Jesús igore ãrĩyup<sub>u</sub>:

—M<sub>u</sub> marãp<sub>u</sub>re siiugo waaka! Ĩgũrẽ siiu, õõgue ĩgũ merã dupaturi aarika! ãrĩyup<sub>u</sub>.

---

\* **4:10** Jn 11.25: Jesús ãrĩmi: —Y<sub>u</sub> boanerãrẽ masãmakũ irig<sub>u</sub>, ĩgũsãrẽ okari sĩgũ ããrã. Y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remugũ boadigue ããrĩkereg<sub>u</sub>, okag<sub>u</sub>kumi. Jn 14.6: Jesús ãrĩmi: —Y<sub>u</sub> dita Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> p<sub>u</sub>rogue waarĩ maa irirosũ ããrã. Y<sub>u</sub> diayema ããrĩrĩrẽ masakare masĩmakũ irig<sub>u</sub>, ĩgũsãrẽ okamakũ irig<sub>u</sub> ããrã. Y<sub>u</sub> merãta Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> p<sub>u</sub>rogue waarãkuma.



17 Igo ìgūrē yujuyupo:

—Y<sub>u</sub>, marāp<sub>u</sub> marīgō āārā.

Jesús igore ārīyup<sub>u</sub>:

—M<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re: “Marāp<sub>u</sub> marīgō āārā”, ārīgō, diayeta yuj<sub>u</sub>. 18 M<sub>u</sub> su mojōmarā ūma merā marāp<sub>u</sub>k<sub>u</sub>siadib<sub>u</sub>. Dapagora m<sub>u</sub> merā āārīgū m<sub>u</sub> marāp<sub>u</sub> diaye āārībemi, m<sub>u</sub> ìgūrē neō mojōs<sub>u</sub>abirib<sub>u</sub>. Irasiriro m<sub>u</sub> yuj<sub>u</sub>ri diayeta āārā.

19 Ìgū irasū ārīmakū pégo, ārīyupo:

—“M<sub>u</sub> Marīp<sub>u</sub>ya kerere weredupiyurimasū āārīkoa”, ārī gūñāa y<sub>u</sub>. 20 G<sub>u</sub>a ñekūsāmarā Samaria marā sig<sub>u</sub> ūtāūgue Marīp<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remunerā āārīmā. M<sub>u</sub>sā judío masaka gap<sub>u</sub> g<sub>u</sub>are: “Jerusalēgue Marīp<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remurō āārā. Iroque Marīp<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remurā waaka!” āārā g<sub>u</sub>are m<sub>u</sub>sā, ārīyupo.

21 Igo irasū ārīmakū pég<sub>u</sub>, Jesús āsū ārīyup<sub>u</sub>:

—Y<sub>u</sub> werenírīrē péka! P<sub>u</sub>r<sub>u</sub>gue m<sub>u</sub>sā i ūtāūguere, Jerusalēguedere Marīp<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remurā waabirikoa. M<sub>u</sub>sā irasiriburo mérōgā d<sub>u</sub>yāa.

22 M<sub>u</sub>sā Samaria marā m<sub>u</sub>sā b<sub>u</sub>remugūrē masībea. G<sub>u</sub>a judío masaka gap<sub>u</sub> g<sub>u</sub>a b<sub>u</sub>remugūrē ōārō masīa. Ìgū masakare taubu judío masak<sub>u</sub> āārīmi.

23 Marīp<sub>u</sub>re diayeta b<sub>u</sub>remurā ìgūsāya yuj<sub>u</sub>pūrārīgue b<sub>u</sub>remurākuma. Marīp<sub>u</sub> ìgūrē b<sub>u</sub>remurārē āsūta b<sub>u</sub>remurō gāāmemi. Ìgūrē āsū b<sub>u</sub>remuripoe ejaro, dapagorare ejasiāa.

24 Marīp<sub>u</sub> deyomarīgū āārīmi. Irasirig<sub>u</sub> ìgūrē b<sub>u</sub>remurāya yuj<sub>u</sub>pūrārīgue āārīmi. Irasirirā ìgūsāya yuj<sub>u</sub>pūrārīgue diayeta ìgūrē b<sub>u</sub>remurō gāāmea ìgūsārē, ārīyup<sub>u</sub>.

25 Ìgū irasū ārīmakū, ìgūrē ārīyupo:

—Y<sub>u</sub> masĩa. Mesías, Marĩp<sub>u</sub> iriudi Cristo aarigukumi. Īgũ aarigú, marĩrẽ ããrĩpererire weregukumi, ãrĩyupo.

<sup>26</sup> Igo irasũ ãrĩmakũ pégu, ãsũ ãrĩ deyoromuyup<sub>u</sub>:

—Y<sub>u</sub> m<sub>u</sub> merã werenígũ Marĩp<sub>u</sub> iriudita ããrã, ãrĩyup<sub>u</sub> Jesús.

<sup>27</sup> Īgũsã irasũ weretamuripoe g<sub>ua</sub> baari wajarirã ejanerã Jesús p<sub>u</sub>rogoe goedujab<sub>u</sub>. Īgũ sugo nomeõ Samariamo merã werenímakũ ããrã, ããgukakõãb<sub>u</sub>. Īgũrẽ neõ: “¿Ñeénorẽ gããmeari? o ¿ñeénomarẽ igo merã wereníari?” ãrĩ sērēñabirib<sub>u</sub> Jesúre.

<sup>28</sup> P<sub>u</sub>r<sub>u</sub> nomeõ igo deko wárisorore irota béodobokõã, makãgue waakõãmo. Irogoe ejago, masakare wereyupo:

<sup>29</sup> —Náka, m<sub>u</sub>sãde ããrã aarika! Sõõ sug<sub>u</sub> ãmũũ ããrãmi. Īgũ ããrĩpereri y<sub>u</sub> irideare masĩpeokõãmi, irire werepeokõãmi y<sub>u</sub>re. ¿Īgũ Cristo, Marĩp<sub>u</sub> iriudi ããrĩkuri? ãrĩyupo igoya makã marãrẽ.

<sup>30</sup> Igo irasũ ãrĩmakũ pérã, Jesús p<sub>u</sub>rogoe Īgũrẽ ããrã waañurã. <sup>31</sup> Īgũsã Īgũ p<sub>u</sub>ro aariburi dupiyuro g<sub>ua</sub> Īgũrẽ ãrĩb<sub>u</sub>:

—Bueg<sub>u</sub>, g<sub>ua</sub> marẽ ããriadea baarire baaka! ãrĩ sĩadib<sub>u</sub>.

<sup>32</sup> Jesús gap<sub>u</sub> g<sub>ua</sub>re ãrĩmi:

—Y<sub>u</sub> baari opáa, irire m<sub>u</sub>sã masĩbea.

<sup>33</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, g<sub>ua</sub> basi ãsũ ãrĩ gãme sērēñap<sub>u</sub>rorib<sub>u</sub>:

—¿Gajipoe irirã gajirã Īgũrẽ baari ejoayuri? ãrĩb<sub>u</sub>.

<sup>34</sup> Jesús gap<sub>u</sub> g<sub>ua</sub>re ãrĩmi:

—Yure iriudi gããmerĩrẽ irigu, ĩgũ yure moãdoredeare iriyuwarikũgũ, baayapigũ irirosũ ããrã. <sup>35</sup> Mũsã ãsũ ãrã: “Wapikũrã abe dũyáa, ĩgũsã otedea dũka sĩburo”. Yũ gapũ mũsãrẽ ãsũ ãrã: “Ĩgũsã otederore ĩãka! Dũka borerire searipoe ejasiáa”. <sup>36</sup> Sugũ otedea dũkare searimasũ ĩgũ moãdea wajare wajatami. Marĩpũya werenĩrĩrẽ weregũ ĩgũ irirosũ ããrĩmi. ĩgũ wererire pérã, yure bũremuma. Irasirirã mũmũgasigue perebiri okarire oparãkuma. ĩgũsã, ĩgũ otedea dũka seari irirosũ ããrĩma. Irasirirã oterimasũ, ĩgũ otedea dũkare searimasũ irirosũ ããrĩrã, mũyama, masaka yure bũremumakũ ĩãrã. <sup>37</sup> Masaka ãsũ ãrĩ werewũakuma: “Sugũ masakũ otekumi. Pũrũ gajigũ i otedea dũkare seakumi”, ãrĩkuma. ĩgũsã irasũ ãrĩ werewũadea diayeta ããrã. <sup>38</sup> Iripoegue Marĩpũya werenĩrĩrẽ weredupiyunerã oterimasã irirosũ ããrĩnerã ããrĩmá. Dapagora yũ mũsãrẽ iriua. Mũsã ĩgũsã iripoegue otedea dũkare searimasã irirosũ ããrã. Irasirirã ĩgũsã moãdea wajare mũsã wajatarã irirosũ ããrã. ĩgũsã moãderoguere moãwekabejarã irirosũ irirã yáa, ãrĩmi Jesús.

<sup>39</sup> Samariamo makãgue ejadero pũrũ: “Sõõ ããrãdi ããrĩpereri yũ irideare masĩpeokõãmi”, ãrĩmakũ pérã, wãrã iri makã marã Jesúre bũremuñurã. <sup>40</sup> Irasirirã Jesús pũro aarirã, ĩgũrẽ: “Gũa merã dujaka!” ãrĩ sãrẽma. ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ pégũ, Jesús ĩgũsã merã penũ dujami. <sup>41</sup> ĩgũ wererire pérã, gajirãde wãrã ĩgũrẽ bũremuma. <sup>42</sup> Irasirirã nomeõrẽ ãrĩma:

—Gũa mũ wereadea ditare pérã, Jesúre bũremuadabũ. Dapagora tamerãrẽ gũa basi ĩgũ

wererire pésiã, ìgūrē buremua. Gũa masĩa. Ìgũ diayeta Marĩpũ iriudi, i ùmũ marārē peamegue waabonerārē taugũ ãārĩmi, ãrĩma.

*Jesús Galilea nikũ marã opũ dokamũ magũrē taudea*

<sup>43</sup> Jesús penũ Samariague ãārãdi, Galilea nikũgue waami. <sup>44</sup> Iro dupiyuro Jesús ãsũ ãrĩdi ãārĩmĩ: “Marĩpũya kerere weredupiyugũre ìgũya nikũ marã ìgūrē buremubema”, ãrĩdi ãārĩmĩ. <sup>45</sup> Galileague ejamakũ, iro marã ìgūrē òãrõ bokatĩrĩñeãma. Iro dupiyuro ìgũsãde Jerusalēgue pascua bosenu ìãrã ejanerã ãārĩmã. Irasirirã ãārĩpereri Jesús iroguere irideare ìãnerã ãārĩmã.

<sup>46</sup> Jesús Galileague ejadero pũrũ, Canã wãikũri makãgue ìgũ dekoreta igui deko iridea makãgue goemi. Iri makãguere sugũ Galilea marã opũ dokamũ ãārĩmĩ. Ìgũ magũ Capernaum wãikũri makãgue ãārĩgũ, pũrĩrikũgũ iriyupũ. <sup>47</sup> Irasirigũ opũ dokamũ, Jesús Judeague ãārãdi ìgũ Galileague ejari kerere pégu, Jesús pũro aarimĩ. Æsũ ãrĩ sērēmi ìgūrē:

—Yũ magũ boabu iriami. Ìgūrē taubosagu aarika! ãrĩmi.

<sup>48</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús ãrĩmi:

—Marĩpũ turari merã yũ iri ìmurĩrē ìãbirikererã, neõ yũre buremubea mũsã, ãrĩmi.

<sup>49</sup> Opũ dokamũ gapũ Jesúre ãrĩmi:

—Gũa Opũ, yũ magũ boaburo dupiyuro aarika!

<sup>50</sup> Jesús ìgūrē ãrĩmi:

—Mũya wiigue dujáaka! Mũ magũ okagũkumi, ãrĩmi.

Opu dokamu, ĩgũ irasũ arĩrĩrẽ pégu, buremurĩ merã ĩgũya wiigue dujáakõãmi. <sup>51</sup> ĩgũya wiigue ejawãgãriripoe ĩgũrẽ moãboerã bokatĩrĩ wereñurã:

—Mu magũ okami, arĩñurã.

<sup>52</sup> ĩgũsã irire arĩmakũ pégu: “¿Naásũ aãrĩmakũ õãrĩ?” arĩ sērẽñayupu. ĩgũsã ĩgũrẽ arĩñurã:

—Ñamika goeripoe purugãta nimakuri tariabu ĩgũrẽ, arĩñurã.

<sup>53</sup> Irasũ arĩmakũ pégu, ĩgũ pagu arĩyupu: “Jesús yure: ‘Mu magũ okagukumi’, arĩ wereripoeta nimakuri tariakuyo”, arĩyupu. Irasirigu, aãrĩpererã ĩgũya wii marã merã Jesúre buremyupu.

<sup>54</sup> Jesús Judea aãrãdi dupaturi Galileague ejadero puru, opu dokamu magũrẽ ĩgũ tauadea merã Caná wãikuri makãgue pea Marĩpu turari merã iri ĩmumi.

## 5

### *Jesús dũpu bũadire taudea*

<sup>1</sup> Pũru Jesús Jerusalẽgue judío masaka bosenu ĩãgũ waami. <sup>2</sup> Iri makã tũro sãrĩrõgue su makãpũro “Oveja” wãikuri makãpũro pũro wãri gobe deko gobe ĩgũsã iridea gobe aãrĩbũ. Iri gobe hebreo ya merã “Betzata” wãikabu. Iri gobe tũroguere su mojõma taridupabu tiaña marĩrĩ aãrĩbũ. <sup>3-4</sup> Iri taridupabugue wãrã masaka pũrĩrikurã oyama. Koye ĩãmerã, waamasĩmerã, guburi bũasũnerã aãrĩmã. Gajipoere Marĩpũre wereboegu iri gobegue dijajanayupu. Irogue dijajagu, dekore gãmeñamakũ irinayupu. ĩgũ irasiriadero puru, iri gobegue buãñajãpũroriguno ĩgũ sĩrĩrĩrẽ tarisũnayupu. Irasirirã deko gãmeñaburire yũrã

irogue oyama. <sup>5</sup> Irogue sugu dɔpu buadi oyami. Īgũ treinta y ocho bojorigora pũrĩrikugũ ããrĩyupũ. <sup>6</sup> Jesús iri gobe turo tariwãgãgũ, ĩĩ buadi oyagure ĩãmi. “Yoaripoe pũrĩrikugũ ããrĩmi”, ãrĩ masikõãmi. Irasirigu ĩgũrẽ ãsũ ãrĩ sãrẽñami:

—¿Mũ pũrĩrikurire taumakũ gããmerĩ? ãrĩmi.

<sup>7</sup> Īgũ Jesúre yujumi:

—Yũ Opũ, sugũ yũre iritamugũ neõ mámi. Deko gãmeñamakũ, yũ iri gobe ñajãduamakũ, gajirã yũ dupiyuro ñajãpũrorinama, ãrĩmi.

<sup>8</sup> Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Wãgãnuãka! Mũ oyarore ãĩaka! ãrĩmi.

<sup>9</sup> Irasũ ãrĩmakũta, ĩgũ pũrĩrikuri taribũ. Irasirigu wãgãnuã, ĩgũ oyarore tuútũrã, ãĩãkõãmi. Jesús ĩgũrẽ tauadeanu judío masaka siñajãrĩnu\* ããrĩbũ.

<sup>10</sup> Irasirirã judío masaka oparã Jesús tausũadi ĩgũ oyarore ãĩãmakũ ĩãrã, ĩgũrẽ ãrĩñurã:

—Dapagã marĩ siñajãrĩnu ããrã. Mũ oyarore kõãgũ, marĩ dorerire tarinugãgũ yãa, ãrĩñurã.

<sup>11</sup> Īgũ ĩgũsãrẽ yujuyupũ:

—Yũre tauadi: “Mũ oyarore ãĩaka!” ãrãmi.

<sup>12</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ĩgũrẽ ãsũ ãrĩ sãrẽñañurã:

—Irire mũrẽ irasũ ãrãdi, ¿noãno ããrãrĩ?

<sup>13</sup> Jesús buadire tauadero pũru, iro ããrĩrã masaka wãrã watopegue waakõãmi. Irasirigu buadi ããrãdi ĩgũrẽ tauadire: “Īgũta ããrĩmi”, ãrĩ masĩbiriypũ. <sup>14</sup> Pũru Jesús Marĩpũya wiigue ĩgũrẽ bokajagũ, ãrĩmi:

\* 5:9 Judío masaka siñajãrĩnu, sãbado ããrã.

—Pémasĩka! Dapagorare mu pũrĩrikuri marĩgũ ããrã. Irasirigu ñerĩrẽ irinemobirikõãka! Dupaturu ñerĩrẽ irigu, mu pũrĩrikudero nemorõ ñerõ tarigũkoa, ãrĩmi.

<sup>15</sup> Īgũ irasũ ãrãdero puru, buadi ããrãdi judío masaka oparã purogue waa, ĩgũsãrẽ wereyuru:

—Yure tauadi Jesús wãĩkũgu ããrĩmi, ãrĩyuru.

<sup>16</sup> Irire pérã, judío masaka oparã ĩgũsã siñajãrĩnu ããrĩmakũ Jesús buadire tauadea waja ĩgũrẽ ñerõ iripũrori, wẽjẽduadiñurã.

<sup>17</sup> ĩgũsã ĩgũrẽ ñerõ iriduumakũ ĩãgũ, Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—Yuru piriro marĩrõ moãgũ yámi. Yude moãa, ãrĩmi.

<sup>18</sup> Īgũ irire ãrĩmakũ pérã, judío masaka oparã dupiyuro ĩgũrẽ wẽjẽduadero nemorõ wẽjẽduadiñurã. ĩgũsã siñajãrĩnu ããrĩmakũ buadire ĩgũ tauadea waja, ĩgũ Marĩpũre: “Yuru”, ãrĩrĩ waja ĩgũrẽ irasũ wẽjẽduadiñurã. “Īgũ: ‘Yuru’, ãrĩgũ, ĩgũ basi: ‘Yu Marĩpũ suro merã ããrã’, ãrĩgũ yámi”, ãrĩ gũñañurã.

*Jesús ĩgũ Pagũ ĩgũrẽ dorerosũta ĩgũ iririre were-dea*

<sup>19</sup> Irasirigu Jesús ĩgũsãrẽ ãsũ ãrĩ weremi:

—Diayeta musãrẽ werea. Yu Marĩpũ magũ yu gããmerõ neõ iribea. Yuru iririre ĩãgũ, iri ditare yáa. <sup>20</sup> Yuru yure ĩgũ magũrẽ maĩmi. Irasirigu ããrĩpereri ĩgũ iririre yure ĩmumi. I dapagorare ĩgũ turari merã yu iridea nemorõ gajire yure iridoregũkumi. ĩgũ turari merã irire yu iri ĩmumakũ ĩãrã, ĩãgũkarãkoa musã. <sup>21</sup> Yuru boanerãrẽ masũ, okari sĩrõsũta yude yu okari sĩduarãrẽ sĩgũkoa.

22 Y<sub>HPH</sub> masaka ñerõ iridea waja ïgūsārē waja-  
jamoābemi. Y<sub>H</sub> gap<sub>H</sub>re āārīpereri ïgū turarire  
pīmi, ïgūsārē waja-  
moābure. 23 Āārīpererā ïgūrē  
b<sub>H</sub>remurōsūta y<sub>H</sub>dere b<sub>H</sub>remuburo, ārīgū, y<sub>H</sub>re  
irasiridoremi. Y<sub>H</sub>re ïgū magūrē b<sub>H</sub>remumerā  
Y<sub>HPH</sub>dere b<sub>H</sub>remubema. ïgū y<sub>H</sub>re iriudi āārīmi.

24 'Diayeta m<sub>H</sub>sārē werea. Y<sub>H</sub> werenírīrē pérā,  
y<sub>H</sub>re iriudire b<sub>H</sub>remurā, ām<sub>H</sub>gasigue Y<sub>HPH</sub> merā  
perebiri okari opama. Wajamoā<sub>H</sub>sūbirikuma.  
ïgūsā perebiri peamegue waabonerā tarisiana.

25 Diayeta m<sub>H</sub>sārē werea. Peamegue waabonerā  
y<sub>H</sub> Marī<sub>PH</sub> magū werenímakū pérīpoe dapagorare  
ejasiaā. Y<sub>H</sub> wererire pérā, y<sub>H</sub>re b<sub>H</sub>remurā Marī<sub>PH</sub>  
merā okarākuma. 26 Y<sub>HPH</sub> masakare okari sīgū  
āārīmi. Irasirig<sub>H</sub> y<sub>H</sub> ïgū magūrē ïgū irirosūta  
ïgūsārē okari sīmakū yāmi. 27 Y<sub>H</sub> āārīpererā  
tīgū āārā. Irasirig<sub>H</sub> Y<sub>HPH</sub> y<sub>H</sub>re masaka ñerõ  
iridea waja ïgūsārē waja-  
moādoremi. 28 M<sub>H</sub>sā  
ire pérā, pé<sub>H</sub>g<sub>H</sub>kabirikōāka! S<sub>PH</sub> boanerā  
āārīpererā y<sub>H</sub> werenímakū pérākuma. 29 ïgūsā,  
y<sub>H</sub> werenímakū pérā, masāgoberigue āārīnerā masā,  
wiripereakōārākuma. Ōārīrē irinerā masārākuma,  
ām<sub>H</sub>gasigue perebiri okari opamurā. Ñerī  
irinerā gap<sub>H</sub> masārākuma, perebiri peamegue  
wajamoā<sub>H</sub>sūmurā.

### *Jesús ïgūyamarē werenemodea*

30 'Y<sub>H</sub> gāāmerõ neõ irimasībea. Y<sub>HPH</sub> y<sub>H</sub>re iriudi  
gāāmerīrē, ïgū y<sub>H</sub>re masakare waja-  
moādorerosūta yāa. Irasirig<sub>H</sub> ïgūsārē waja-  
moāgū diayeta yāa. 31 Y<sub>H</sub> basi: “Y<sub>H</sub> Marī<sub>PH</sub> magū ïgū iriudi āārā”, ārī  
weremakū: “M<sub>H</sub> werenírī neõ diaye āārībea”,



ãrĩbukoa mʉsã. <sup>32</sup> Gajigu ããrĩmi yaamarẽ weregu. Ìgũ Yɛpɛ ããrĩmi. Ìgũ yaamarẽ wereri diayeta ããrã. Irire yɛ òãrõ masĩa. <sup>33</sup> Mʉsã gajirãrẽ Juãrẽ masakare wãiyerimasũrẽ yaamarẽ sêrẽñadorerã iriubɛ. Ìgũde yaamarẽ diayeta weremi. <sup>34</sup> Yɛ gapɛ sugɛ masakure yure: “Marĩpɛ iriudi ããrĩmí”, ãrĩ werebure neõ ãmabea. Irasũ ãmabirikeregu, Juan yaamarẽ weredeare: “Diayeta ããrã”, ãrĩ werea, mʉsã yure buremu, peamegue waabirikõãburo, ãrĩgũ. <sup>35</sup> Juan mʉsãrẽ sĩagodiru irirosũ ããrĩmí. Ìgũ wereri sĩagodiru ãjũgoro irirosũ ããrĩbã. Ìgũ wererire pãrã, yoaweyaripoe mʉsã ɛɛyadibɛ. <sup>36</sup> Juan weredeare nemorõ yɛ iriri merã yɛ ããrĩrikurire masĩsũa. Yɛpɛ turari merã Ìgũ yure iriyuwarikudoredeare irigu yãa. I merã yure Ìgũ iriudi ããrĩrĩrẽ masĩsũa. <sup>37</sup> Yɛpɛ yure iriudi, yaamarẽ òãrõ weremi. Ìgũ irasũ werekeremakũ, Ìgũ werenĩrĩrẽ mʉsã neõ pébea. Ìgũ deyorire neõ ããbea. <sup>38</sup> Yure Yɛpɛ iriudire mʉsã neõ buremubea. Irasirirã Ìgũya kerere neõ péduripíbea. <sup>39</sup> Yɛpɛya werenĩrĩ gojadea pũrẽ mʉsã òãrõ bueníkõãa. “Gɛa i pũrẽ buerã, Marĩpɛ merã perebiri okarire bokarãkoa”, ãrĩ gũñãa mʉsã. Iri pũguere yaamarẽta gojasũdero ããrĩbã. <sup>40</sup> Iri pũguere yaamarẽ irasũ gojasũkeremakũ, mʉsã gapɛ yure gããmebea. Irasirirã i okari yɛ sĩrĩrẽ opabirikoa.

<sup>41</sup> Masakare yaamarẽ òãrõ werenĩmurãrẽ ãmabea. <sup>42</sup> Yɛ mʉsã masaka ããrĩrikurire masĩa. Mʉsã Marĩpɛre mãrã meta ããrã. <sup>43</sup> Yɛpɛ gããmerõsũta yɛ aarikeremakũ, mʉsã yure gããmebea. Gajigu gapɛ Ìgũ basi Ìgũ gããmerõ aarimakũ, mʉsã Ìgũrẽ gããmerãkoa. <sup>44</sup> ¿Nasirirã

yure b̄remubukuri m̄sã? M̄sã basi: “Ōãrõ yáa”,  
 ãrĩ gãme werenírĩrẽ gããmea. Marĩp̄u suḡu ããrĩgũ  
 m̄sãrẽ: “Ōãrõ yáa”, ãrĩ werenírĩ gap̄ure gããmebea.  
<sup>45</sup> M̄sã yure gããmebiri waja: “Ìgũ Paḡuḡure  
 ḡuare weresãḡukumi”, ãrĩ gũñabirikõãka! “Moisés  
 dorerire irirã, Marĩp̄u merã õãrõ ããrĩrãkoa”, ãrĩ  
 gũñakeremakũ, Moisés gap̄u m̄sãrẽ weresãḡukumi.  
<sup>46</sup> Moisés ìgũ gojadea pũgue yaamarẽ gojadi  
 ããrĩmĩ. Irasirirã ìgũ gojadeare b̄remurã,  
 yudere b̄remuboayo m̄sã. <sup>47</sup> Moisés gojadeare  
 m̄sã b̄remumerã, ¿nasirirã yu wereri gap̄ure  
 b̄remubukuri? ãrĩmi Jesús.

## 6

*Jesús cinco mil ãmarẽ baari ejodea  
 (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)*

<sup>1</sup> Jesús Jerusalẽgue d̄p̄u b̄adire taudero  
 p̄u, ḡua ìgũ buerã ìgũ merã Galilea wãik̄uri  
 ditaru gaji koep̄ugue taribujabu. Iri ditaruta  
 “Tiberias” wãik̄ubu. <sup>2</sup> Masaka Jesús ìgũ turari  
 merã pũrĩrik̄urãrẽ taumakũ iãsĩã, wãrã ìgũrẽ  
 t̄yama. <sup>3</sup> Ditaru gaji koep̄ugue ìgũ ejadero p̄u,  
 ḡua merã ùtãũgue m̄rĩa, doami. <sup>4</sup> Irinu judío  
 masaka bosenu, pascua bosenu ejaburo m̄rõgã  
 d̄uyabu. <sup>5</sup> Jesús wãrã masaka ìgũ p̄ro aarimakũ  
 iãgũ, Felipe s̄erẽñami:

—¿Noógue marĩ ñsã masaka ããrĩpererã  
 baaburire wajarirãkuri? ãrĩmi.

<sup>6</sup> Jesús ìgũ basi ìgũ iriburire masĩkereḡu: “Fe-  
 lipe yure, ¿naásũ yujuḡukuri?” ãrĩgũ, irasũ ãrĩmi.

<sup>7</sup> Felipe ìgũrẽ yujumi:

—Marĩ dosciento narĩ moãdea waja wajataropa pã duparu wajari, masakare marĩ gueremakũ, neõ ejabirikoa, ãrĩmi.

<sup>8</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, gũa merãmu Andrés, Simón Pedro pagumu Jesúre ãrĩmi:

<sup>9</sup>—Õõ ñi majĩgũ su mojõma pã duparu, pẽrã waaĩ opami. Masaka gapu wárãgora ããrĩma. Irasiriro ĩgũsãrẽ baari neõ ejabirikoa.

<sup>10</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús guare ĩgũ buerãrẽ ãrĩmi:

—Masakare ããrĩpererãrẽ doadoreka! ãrĩmi.

Iro õãrõ tákuro ããrĩbũ. Irasirirã iri weka doama. Ũma ditare keomakũ, cinco mil gora ããrĩmá. <sup>11</sup> Īgũsã eja doaperemakũ ĩãgũ, Jesús pã duparure ãĩ, Marĩpũre: “Õãa”, ãrĩ, usũyari sĩmi. Irasiri odo, guare ããrĩpererã iro doarãrẽ irire gueredoremi. Waaĩdere gueredoremi. Irasirirã ããrĩpererãrẽ ĩgũsã baadũaropa guereyobũ. <sup>12</sup> Īgũsã yapimakũ ĩãgũ, Jesús guare ĩgũ buerãrẽ ãrĩmi:

—Īgũsã baadũaarire seaka! Ubugorata kõmobukoa, ãrĩmi.

<sup>13</sup> Su mojõma pã duparure masaka baadũáadeare seasãrã, pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejari puuirigora utũudobobũ. <sup>14</sup> Masaka Jesús Marĩpu turari merã ĩgũsãrẽ baari sĩmakũ ĩãrã, ãsũ ãrĩma:

—Diayeta ããrã. “Ñi Marĩpũya kerere weredupiyurimasũ i ãmũgue aaribu ããrãyupũ”, ĩgũsã ãrĩdita ããrĩmi.

<sup>15</sup> Irasirirã Jesúre turaro merã ãã, ĩgũsã Opũ ããrĩbure sóodũarã iriadima. Īgũ gapu irire masĩkõãmi. Irasirigũ dupaturi sugũta ãtãũgue narĩãkõãmi.

*Jesús deko weka waadea*  
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

<sup>16</sup> Naĩtĩawāgāriripoe āārĩmakũ, gũa ĩgũ buerã ditarugue buabu. <sup>17</sup> Buaja, doódirugue ñajãa, Capernaugue taribujapuroribu. Naĩtĩārōgue iribu. Jesús gũa purogue ejabirimi dapa. <sup>18</sup> Gũa taribujamakũ, mirũ buro wējāpuwāgāribu. Pagari makũrĩ wāgābu. <sup>19</sup> Su mojōma kilómetro gũa waadero puru, guayaru puro Jesús deko wekague aarimakũ ĩābu. ĩgũ irasũ aarimakũ ĩārã, buro güibu. <sup>20</sup> Jesús gapu guare ārĩmi:

—Yuta āārã. Güimerãta!

<sup>21</sup> ĩgũ irasũ ārĩmakũ pérã, gũa ĩgũrẽ oārõ bokatĩrĩ ñajãdorebu. ĩgũ ñajãdero puru, mata gũa waaderoguerẽ ejabu.

*Masaka Jesúre āmadea*

<sup>22</sup> Gajinu gapu masaka ditaru gaji koepugue dujanerã iri ñamirẽ guayaru suru dujadiru merã gũa taribujamakũ, Jesús gũa merã waabirideadere masĩnurã. <sup>23</sup> Irogue ĩgũsã āārĩripoere gaji doóriduparu Tiberias wāĩkuri makāgue āārãdea duparu, Jesús Marĩpũre: “Ōãa”, ārĩ, usuyari sĩ, masakare baari gueredero puroweyague ejayuro. <sup>24</sup> Irasirirã Jesús, gũa ĩgũ buerã marĩmakũ ĩārã, iri doóriduparugue ñajãa, Capernaugue taribujañurã Jesúre āmarã waarã.

*Jesús pã irirosũ ĩgũ āārĩrĩmarẽ weredea*

<sup>25</sup> Ditarure taribuja, Jesúre bokajarã, ĩgũrẽ sērẽñama:

—Buegu, ¿naásũ āārĩmakũ oõguere aarari mu? ārĩma.

<sup>26</sup> Jesús ĩgũsārẽ ārĩmi:

—Diayeta mʉsārē werea. Yʉ Marĩpʉ turari merā iri ĩmurĩrē ĩākererā, ĩgũ iriudi yʉ āārĩrĩrē bʉremubea. Irasirirā, yʉ mʉsārē ejodeare baayap-  
inerā dita āārĩsĩā, yʉre āmāa. <sup>27</sup> Mʉsā baari pereburi gapʉ ditare wajatamurā, moābirikōāka!  
Gaji baari yʉ āārĩpererā tĩgũ sĩburi gapʉre āmaka!  
Iri baarire āmarā, Marĩpʉ merā perebiri okari oparākoa. Yʉpʉ yʉre irire mʉsārē sĩdoregʉ āārĩmi.  
Īgũ iriudi yʉ āārĩrĩrē mʉsārē ĩmusiami, ārĩmi.

<sup>28</sup> Īgũ irasũ ārĩmakũ pérā, ĩgũrē sērēñama:

—¿Nasirirākuri Marĩpʉ iridorerire oārō iriyuwarikʉmurā?

<sup>29</sup> Jesús ĩgʉsārē yʉjʉmi:

—Marĩpʉ mʉsārē iridoreri āsũ āārā. Yʉre ĩgũ iriudire bʉremudoremi, ārĩmi.

<sup>30</sup> Īgũ irasũ ārĩmakũ pérā, ĩgũrē ārĩma:

—Gʉare mʉrē bʉremudoregʉ, ¿ñeonorē mʉ turari merā iri ĩmugʉkuri? ¿Naásũperire iri ĩmugʉkuri? <sup>31</sup> Masaka marĩrōgue marĩ ñekʉsāmarā maná wāikʉrere baanerā āārĩmā. Marĩpʉya werenĩrĩ gojadea pũgue ārĩderosũta ũmʉgasima baarire ĩgʉsārē sĩdi āārĩmĩ, ārĩma Jesúre.

<sup>32</sup> Īgʉsā irasũ ārĩmakũ pégʉ, Jesús ĩgʉsārē ārĩmi:

—Diayeta mʉsārē werea. Moisés ũmʉgasima baarire mʉsārē sĩbiridi āārĩmĩ. Yʉpʉta baari ũmʉgasima, diayemarē mʉsārē sĩgũ āārĩmi. <sup>33</sup> Yʉ ũmʉgasigue āārĩdi Marĩpʉ iriudi, ĩgũ baari irirosũ āārĩgʉ, i ũmʉ marārē okari sĩgũ āārā, ārĩmi.

<sup>34</sup> Īgũ irasũ ārĩmakũ pérā, ĩgũrē ārĩma:

—Gʉa Opʉ, iri baarire gʉare sĩnĩkōāka!

<sup>35</sup> Jesús ĩgʉsārē ārĩmi:

—Yũ okarire sīgũ, baari irirosũ ããrīgũ ããrã. Yũre tũyagũ, neõ ñaboabi irirosũ ããrīgũkumi. Yũre bũremugũ, neõ ñemesibubi irirosũ ããrīgũkumi. <sup>36</sup> Dupiyuro yũ mũsãrẽ arĩderosũta, mũsã gapũ yũre ããkererã, bũremubea dapa. <sup>37</sup> ããrĩpererã Yũpũ yũre sĩnerã yũre tũyarãkuma. Ìgũsãrẽ yũ neõ béobirikoa. <sup>38</sup> Ëmũgasigue ããrĩdi yũ gããmerĩrẽ irigũ aarigũ meta iribũ. Yũre iriudi gããmerĩ gapũre irigũ aaribũ. <sup>39</sup> Yũre iriudi ãsũ gããmemi. Ìgũ yũre sĩnerãrẽ neõ sugũre yũ dedeubirimakũ gããmemi. I ãmũ peremakũ, yũ Ìgũsãrẽ masũmakũ gããmemi. <sup>40</sup> Yũpũ yũre iriudi ããrĩpererã yũre Ìgũ magũrẽ ããrã, yũre bũremurã Ìgũ merã perebiri okarire opamakũ gããmemi. Irasirigũ i ãmũ peremakũ, Ìgũsãrẽ masũgũkoa, arĩmi Jesús.

<sup>41</sup> Jesús: “Yũ ãmũgasigue merã dijaridea baari irirosũ ããrīgũ ããrã”, arĩrĩrẽ pérã, judío masaka oparã Ìgũrẽ werewũama. <sup>42</sup> ãsũ arĩma:

—¿Ìĩ Jesús, José magũ ããrĩberi? Marĩ Ìgũ pagũ, Ìgũ pagore masĩa. ¿Nasirigũ Ìgũ: “Ëmũgasigue ããrĩdi dijaribũ”, arĩrĩ?

<sup>43</sup> Ìgũsã irasũ arĩmakũ pégũ, Jesús ãsũ arĩ yũjũmi:

—Mũsã yũre werewũarire pirika! <sup>44</sup> Neõ sugũ Ìgũ gããmerõ yũre tũyabirikumi. Yũpũ gapũ yũre iriudi masaka yũre bũremumakũ irigũ ããrĩmi. I ãmũ peremakũ, yũre bũremurãrẽ masũgũkoa. <sup>45</sup> Marĩpũya kerere weredupiyunerã ãsũ arĩ gojanerã ããrĩmã: “Marĩpũ ããrĩpererãrẽ buegũkumi”. Irasirirã ããrĩpererã Yũpũya buerire pé bũremurã, Ìgũyare masĩrã yũre tũyarãkuma.

<sup>46</sup> ‘Neõ sugũ masakũ Yũpũre Ìãgũ mámi. Yũ sugũta Ìgũ merã ããrĩdi Ìgũrẽ masĩa. <sup>47</sup> Diayeta

m̄sārē werea. Ȳre b̄remugū Ȳp̄u merā perebiri okari opami. <sup>48</sup> Ȳu baari irirosū āārīgū okari sīgū āārā. <sup>49</sup> M̄sā ñekūsāmarā masaka marīrōgue manārē baanerā āārīmá. Irire baakererā, boanerā āārīmá. <sup>50</sup> Ȳu ūm̄ugasigue merā dijaridea baari gap̄ure werea. Irire baagu, neō boabirikumi. <sup>51</sup> Ȳu ūm̄ugasigue merā dijaridea baari okari s̄rī irirosū āārīgū ȳta āārā. I baarire baagu, Ȳp̄u merā okanígukumi. I baari ȳu s̄rī, yaa d̄p̄u āārā. I ūm̄u marā Ȳp̄u merā okaníkōāburo, ārīgū, yaa d̄p̄ure sīgukoa, ārīmi Jesús.

<sup>52</sup> Īgū irasū ārīmakū pérā, judío masaka oparā Īgūsā basi gāme guaseo, āsū ārīma:

—¿Nasirigu marīrē Īgūya d̄p̄ure baadoregu s̄bukuri?

<sup>53</sup> Īgūsā irasū ārīmakū pégu, Jesús ārīmi:

—Diayeta m̄sārē werea. Ȳu āārīpererā tīgū āārā. M̄sā yaa d̄p̄ure baamerā, yaa díre iirīmerā okari opabea. <sup>54</sup> Yaa d̄p̄ure baagu, yaa díre iirígu, Ȳp̄u merā perebiri okari opami. I ūm̄u peremakū, Īgūrē masūgukoa. <sup>55</sup> Yaa d̄p̄u diayema baari āārā. Yaa dí diayema iiríri āārā. <sup>56</sup> Yaa d̄p̄ure baagu, yaa díre iirígu ȳu merā ōārō āārīmi. Ȳde Īgū merā ōārō āārā. <sup>57</sup> Ȳp̄u ȳre iriudi okanígū āārīmi. Īgū okanígū āārīsā, ȳdere okanímakū yāmi. Irasirigu ȳre baagure ȳu irirosū okanímakū irigukoa. <sup>58</sup> Ȳu irire ārīgū, ūm̄ugasigue merā dijaridea baarire werea. I baari, maná m̄sā ñekūsāmarā baadea irirosū āārībea. Īgūsā irire baakererā, boanerā āārīmá. Ūm̄ugasigue merā dijaridea baari gap̄ure baaguno, okaníkōāgukumi, ārīmi Jesús.

59 Jesús Capernaugue judío masaka nerērĩ wi-igüe buegũ, irire weremi.

*Jesús werenírĩrẽ pérã perebiri okari opaburire weredea*

60 Īgũ irasũ arĩ buemakũ pérã, wárã Jesúre tɔyarã asũ arĩ gãme wereníma ĩgũsã basi:

—Īgũ wereri marĩ pémakũ, diasagoráa. ¿Noã ire bokatĩũbukuri? arĩma.

61 Īgũsã werenírĩrẽ Jesús pékõami. Irasirigũ ĩgũsãrẽ sērēñami:

—¿Yũ wererire péduabirikuri? 62 Yũ aãrĩpererã tĩgũ yũ aãrĩderogue mɔrĩãmakũ ĩarã, ¿naásũ gũñabukuri mɔsã? 63 Oãgũ deyomarĩgũ masakare okarire sĩmi. Īgũsãya dɔpɔ gapɔ ĩgũsãrẽ okamakũ irimasĩña máa. Yũ wererire pérã Oãgũ deyomarĩgũ okari sĩrĩrẽ opama. 64 Irasũ aãrĩkeremakũ, gajirã mɔsã merãmarã gapɔ yũre bɔremubema dapa, arĩmi Jesús.

Neõgoraguere ĩgũrẽ bɔremumerã aãrĩmurãrẽ, irasũ aãrĩmakũ ĩgũrẽ wējẽdɔarãguere ĩgũrẽ ĩmubure masĩsiayupɔ. 65 Asũ arĩmi:

—Asũ arĩ wereabɔ mɔsãrẽ. Neõ sugũ ĩgũ gããmerõ yũre tɔyabirikumi. Yɔpɔ, yũre bɔremumakũ irigũ aãrĩmi. Īgũ irasiribirimakũ, neõ sugũno yũre bɔremubirikumi, arĩmi Jesús.

66 Īgũ irasũ arĩrĩrẽ pérã, wárã Jesúre tɔyanerã neõ tɔyanemobirima. 67 Īgũsã irasirimakũ ĩãgũ, Jesús gũare pe mojõma pere su gubu peru pērẽbejarã ĩgũ buerãrẽ sērēñami:

—¿Mɔsãde yũre tɔyaduúrã yári? arĩmi.



68 Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Simón Pedro ĩgũrẽ yujumi:

—Gua Opu, ¿noãrẽ gua tuyabukuri? Mu wereri, guare Marĩpu merã perebiri okari opamakũ yaa.

69 Gua murẽ buremusiáa. Gua ire masĩsiáa. Mu õãgũ, Marĩpu iriudi ããrã, ãrĩmi.

70 Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús guare ãrĩmi:

—Yu musãrẽ pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejarãrẽ beyebu. Yu irasirikeremakũ, sugu musã merã ããrĩgũ wãtĩyagu ããrĩmi.

71 Jesús irasũ ãrĩgũ, Judare Simón Iscariote magũrẽ ãrĩgũ iriyupu. Judas pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejarã gua merã ããrĩkeregu, Jesúre wẽjẽduarãguere ĩgũrẽ ĩmubu ããrĩmĩ.

## 7

### *Jesús pagupũrã ĩgũrẽ buremudũabiridea*

1 Jesús masakare irire buedero puru, Galilea nikũgue naagũ waami. Judío masaka oparã ĩgũrẽ wẽjẽduarire masĩgũ, Judea nikũguere ããrĩduabirimi. 2 Iripoere judío masaka ñekũsãmarã masaka marĩõgue ããrĩrã, wiirigã irideare gũñarĩ bosenu ejaburo dupiyuro ããrĩbũ. 3 Irasirirã Jesús pagupũrã ĩgũrẽ ãrĩma:

—Õõrẽ dujabita, Judeague bosenuãrẽ ĩãgũ waaka! Irasirirã irogu mu buerã mu turari merã iri ĩmurĩrẽ ĩãrãkuma. 4 Masaka murẽ masĩmakũ gããmegũ, mu turari merã iri ĩmurĩrẽ ããrĩpererã ĩũrõ iri ĩmugũ waaka! Īgũsã ĩãberogue iribirikõõka! ãrĩma.

5 Īgũ pagupũrã ããrĩkererã, Jesúre buremubirima.

6 Irasirigu Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—Masaka ìgùsǎ yure masĩburo dɥyakõãa dapa. Mɥsǎrẽ iri bosenuřẽ ìǎrǎ waadɥamakũ õãgoráa. <sup>7</sup> I ùmɥ marǎ mɥsǎrẽ ìǎturibema. Yɥ gapɥre ìgùsǎ ñerõ irideare yɥ weremakũ ìǎturima. <sup>8</sup> Mɥsǎ bosenuřẽ ìǎrǎ waaka! Yure yɥ waaburo dɥyakoãa dapa. Irasirigɥ iri bosenuřẽ ìǎgũ waabea dapa, ãrĩmi Jesús.

<sup>9</sup> Ìgũ irire ãrãdero pɥɥ, Galileague dujami.

*Jesús ìgùsǎ wiirigã iriri bosenuřẽ ìǎgũ waadea*

<sup>10</sup> Ìgũ pagɥpũrǎ bosenuřẽ ìǎrǎ waadero pɥɥ, Jesúde masaka ìmurõ marĩrõ waami, ìgùsǎ ìgũ waarire masĩbirikõãburo, ãrĩgũ. <sup>11</sup> Iri bosenuřẽ judío masaka oparǎ ìgũrẽ ãmarǎ iriñurǎ. Æsũ ãrĩ sërẽñañurǎ:

—¿Noógue ããrĩkuri ìgũ? ãrĩñurǎ.

<sup>12</sup> Wǎrǎ masaka Jesúyamarẽ werenirǎ iriñurǎ. Gajirǎ: “Õǎgũ ããrĩmi”, ãrĩñurǎ. Gajirǎ gapɥ: “Õǎgũ meta, masakare ãrĩkatorikugɥ ããrĩmi”, ãrĩñurǎ.

<sup>13</sup> Judío masaka oparǎrẽ güirǎ, ããrĩpererǎ péurogue: “Jesús ãsũ ããrĩmi”, ãrĩ werebiriñurǎ.

<sup>14</sup> Jesús iroque eja, iri bosenu dekokɥaripoe Marĩpɥya wiigüe ñajǎa, masakare buemi. <sup>15</sup> Ìgũ buemakũ pérǎ, judío masaka oparǎ péguka, ãsũ ãrĩma:

—Ìrĩ buebiridi ããrĩkeregɥ, ¿nasirigɥ õãrõ masĩrĩ?

<sup>16</sup> Ìgùsǎ irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús ìgùsǎrẽ ãrĩmi:

—Yɥ bueri, yaa meta ããrǎ. Yure iriudiya bueri gapɥ ããrǎ. <sup>17</sup> Marĩpɥ gǎãmerĩrẽ iridɥarǎ yɥ buerire pérǎ: “Marĩpɥ ìgũrẽ buedorerosũta buemi. Ìgũ gǎãmerõ werebemi”, ãrĩrǎkuma. <sup>18</sup> Sugɥ ìgũ gǎãmerõ weregɥ, gajirǎrẽ: “Ìgũ õãrõ weremi”, ãrĩ

buremumakū iridugū āārīmi. Gajigū Marīpu īgūrē iriudi gāāmerīrē weregū gapū masakare: “Marīpu ōātarimi”, ārī buremumakū yāmi. Īgū ārīkatori marīrō diayeta weregū āārīmi.

<sup>19</sup> ’Moisés Marīpu doreri gojadea pūrē mūsārē pīdi āārīmī. Mūsā gapū neō sugū iri dorerire iribea. ¿Nasirirā mūsā yure wējēdūari? ārīmi.

<sup>20</sup> Masaka īgūrē ārīma:

—Mū wātī nājāsūdi āārā. ¿Noā mūrē wējēdūari?

<sup>21</sup> Jesús īgūsārē ārīmi:

—Suñarō siñajārīnū āārīmakū yū sugū pūrīrikugure taumakū iārā, mūsā āārīpererā īāgukakōābū. <sup>22</sup> Iripoegue Moisés mūsā pūrā ūmarē īgūsāya dūpūma gasirogārē\* wiiridoredi āārīmī. Īgū irire doreburo dupiyuro mūsā ñekūsāmarā irasirisanerā āārīmā. Irasirirā mūsā majīrāgārē su mojōma pere gajī mojō ūreru pērēbejarinārī waaró merā īgūsā deyoadero pūru siñajārīnū āārīkeremakū, īgūsārē irasirināa. <sup>23</sup> Irasirirā Moisés dorederosūta irirā, siñajārīnū āārīkeremakū mūsā majīrāgā ūmarē īgūsāya dūpūma gasirogārē wiiria. Siñajārīnū āārīmakū yū sugure āārīpereri īgūya dūpūmarē ōāmakū iribū. ¿Nasirimurā yū merā guarī mūsā? <sup>24</sup> Mūsā yū irideare iādero pūru: “Ñerō irimi”, ārī

\* **7:22** Gn 17.1-14: Iripoegue Marīpu Abrahārē Īgū pūrā ūmarē: “Yaarā āārīburo”, ārīgū, īgūsāya dūpūma gasirogārē wiiridoredi āārīmī. Pūru iri dorerire Moisére pīdi āārīmī. Irasirirā judío masaka Abraham parāmerā āārīturiarā iri dorerire irirā, īgūsā pūrā ūmarē su mojōma pere gajī mojō ūreru pērēbejarinārī waaró merā īgūsā deyoadero pūru irasū yāma.

werew<sub>u</sub>abirikõãka! Y<sub>u</sub> irideare õãrõ keoro pémasĩ odorãgue werenĩka! ãrĩmi Jesús.

*Jesús ãm<sub>u</sub>gasigue merã aaribú, ãrĩ weredea*

<sup>25</sup> Īgũ irasũ ãrĩripoere gajirã Jerusalén marã ãsũ ãrĩ werenĩma:

—¿Ī marĩ oparã wějěd<sub>u</sub>ag<sub>u</sub> meta ããrĩrĩ? <sup>26</sup> Īgũ ããrĩpererã ĩūrõgue bueg<sub>u</sub> yámi. Sug<sub>u</sub>no gap<sub>u</sub>ta Īgũrẽ gajino neõ ãrĩbema. Gajipoe irirã marĩ oparã: “Ī diayeta Cristo, Marĩp<sub>u</sub> iriudi ããrĩmi”, ¿ãrĩ gũñabukuri? <sup>27</sup> Marĩ ĩi aariderore masĩa. Cristo, Marĩp<sub>u</sub> iriug<sub>u</sub> gap<sub>u</sub>re aarimakũ, Īgũ ããrĩderog<sub>u</sub>ere masĩbirikoa. Irasirig<sub>u</sub> Cristo ããrĩbirikumi ĩi, ãrĩma.

<sup>28</sup> Jesús Marĩp<sub>u</sub>ya wiigue bueripoe Īgũsã irasũ ãrĩ werenĩmakũ pég<sub>u</sub>, b<sub>u</sub>ro bus<sub>u</sub>ro merã ãsũ ãrĩ weremi:

—Masã y<sub>u</sub>re masĩa, ãrã. Īgũ aariderodere masĩa, ãrã. Y<sub>u</sub> gããmerõ aaribirib<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub>re iriudi keoro irig<sub>u</sub> ããrĩmi. Masã Īgũrẽ masĩbea. <sup>29</sup> Y<sub>u</sub> Īgũ p<sub>u</sub>roque ããrĩdi ããrĩsĩã, Īgũrẽ masĩa. Īgũta y<sub>u</sub>re iriumi, ãrĩmi Jesús.

<sup>30</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, Īgũrẽ peresu irid<sub>u</sub>akererã, ñeãbirima. Īgũ ñerõ tariburin<sub>u</sub> d<sub>u</sub>yab<sub>u</sub> dapa. Irasirirã Īgũrẽ ñeãbirima. <sup>31</sup> Gajirã wárã masaka Īgũrẽ b<sub>u</sub>remuma. ãsũ ãrĩma:

—Neõ sug<sub>u</sub>, ĩi nemorõ Marĩp<sub>u</sub> turari merã iri ĩmugũ mámi. Irasirig<sub>u</sub> ĩi Cristo, Marĩp<sub>u</sub> iriudi ããrĩmi.

*Fariseo bumarã Jesúre peresu iridoredea*

<sup>32</sup> Fariseo bumarã, masaka Jesúre: “Ī Marĩp<sub>u</sub> iriudi ããrĩmi”, ãrĩrĩrẽ péñurã. Irasirirã Īgũsã paía

oparã merã Marĩpuya wiire korerã surarare ãgũrẽ ñeã, peresu iridorerã iriuadiñurã.

<sup>33</sup> Irasirigũ Jesús masakare ãsũ ãrĩmi:

—Yoaweyaripoe musã merã ããrĩgukoa. Pũru yũre iriudi pũrogue waagũkoa. <sup>34</sup> Yũ ããrĩburore musã waamasĩbirikoa. Irasirirã yũre ãmakererã, neõ bokabirikoa.

<sup>35</sup> ãgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, judío masaka oparã ãgũsã basi ãsũ ãrĩ gãme sërẽñama:

—ãgũ marĩrẽ: “Yũre musã neõ bokabirikoa”, ãrĩgũ, ¿noógue waagũkuri? ¿ãgũ judío masaka griego ããrĩõgue makãrĩ waanerã pũrogue griego masakare buegũ waabukuri? <sup>36</sup> ãgũ marĩrẽ: “Yũ ããrĩburore musã waamasĩbirikoa. Irasirirã yũre ãmakererã, neõ bokabirikoa”, ãrĩrĩ, ¿naásũ ãrĩduaro iriayuri? ãrĩma.

### *Jesús okari sĩrĩ dekomarẽ weredeã*

<sup>37</sup> ãgũsã bosenu iritũnurĩnu dupanugora ããrĩmakũ, Jesús wãgãnugã, buro busuro merã masakare ãsũ ãrĩ weremi:

—Ñemesiburã yũ pũrogue iirĩrã aarika!

<sup>38</sup> Marĩpuya werenĩrĩ gojadeã pũgue ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbú: “Yũre buremurãya yũjupũrãrĩguere okari sĩrĩ deko ãmayoro irirosũ ããrĩnikõãrokoa”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbú, ãrĩmi.

<sup>39</sup> Jesús irire ãrĩgũ: “Yũre buremurã Õãgũ deyomarĩgũrẽ oparãkuma”, ãrĩgũ irimi. Jesús ãmugasigue mũrĩaburo dupiyuro Õãgũ deyomarĩgũ ejabirimi dapa.

### *Masaka dukawarideã*

<sup>40</sup> Jesús ãrĩrĩrẽ pérã, gajirã ãsũ ãrĩma:

—Ĩĩ diayeta Marĩp̄ya kerere weredupiyurimasũ: “Marĩ p̄ro aaribu ããrãyup̄”, ĩgũsã ãrĩdi ããrĩmi.

<sup>41</sup> Gajirã ãsũ ãrĩma:

—Ĩĩ, Cristo Marĩp̄ iriudi ããrĩmi.

Gajirã gap̄:

—Cristo, ¿nasiribu Galileam̄ ããrĩbukuri? ãrĩma.

<sup>42</sup> Marĩp̄ya werenĩrĩ gojadea pũgue ãsũ gojasũdero ããrĩbũ: “Cristo Marĩp̄ iriubu, op̄ David parãmi ããrĩturiaḡ ããrĩḡkumi. David deyoadea makã Belén wãĩkuri makãgue deyoaḡkumi”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ.

<sup>43</sup> Irasirirã Jesúre surosũ gũñabirisĩã, gãme dukawariakõãma. <sup>44</sup> Surãyeri Jesúre ñeã, peresu iridũakererã, iribirima.

### *Judío masaka oparã Jesúre b̄remubiridea*

<sup>45</sup> Irasirirã Marĩp̄ya wiire korerã surara Jesúre ñeãdorerã iriunerã, paía oparã, fariseo bumarã p̄rogoe goedujáañurã. ĩgũsã goedujajamakũ ĩãrã, ĩgũsãrẽ sêrẽñañurã:

—¿Nasirirã Jesúre ñeã, ãĩribirari?

<sup>46</sup> Surara ĩgũsãrẽ yajũñurã:

—Neõ suḡ ĩgũ irirosũ werenĩgũ mámi.

<sup>47</sup> ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ pérã, fariseo bumarã ĩgũsãrẽ ãrĩñurã:

—¿Mũsãde ĩgũ ãrĩkatori merã weremakũ: “Diayeta weremi”, ãrĩ b̄remurĩ? <sup>48</sup> Neõ suḡ marĩ oparã, neõ suḡ ḡna fariseo bumarã ĩgũrẽ b̄remugũ mámi. <sup>49</sup> Sĩĩsã masaka gap̄ ĩgũ wererire b̄remurã, Marĩp̄ Moisére doreri pídeare masĩbema. Wajamoãsumurã ããrĩma.

50 Nicodemo fariseo bumꝯ iro dupiyuro ñami merã Jesúre iãgũ ejadi, Ìgũsã merã ããrĩyurꝯ. Ìgũsã irasũ ãrĩmakũ pégu, Ìgũsãrẽ ãrĩyurꝯ:

51 —Marĩrẽ doreri ãsũ ãrã. Sugꝯ masakũ Ìgũ irideare weremakũ marĩ péburo dupiyuro Ìgũrẽ: “Ñerõ iribꝯ”, ãrĩ wajamoãmasĩbea, ãrĩyurꝯ.

52 Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãsũ ãrĩ yujũñurã:  
—¿Mũde Ìgũ irirosũ Galileamꝯ ããrĩrĩ? Marĩpꝯya werenĩrĩ gojadea pũrẽ bueka! Iri pũrẽ buegꝯ: “Neõ sugꝯ Galileamꝯ Marĩpꝯya kerere weredupiyurimasũ mámi”, ãrĩ masĩgũkoa.

*Ɛmũũ merã ñerõ irigore weresãdea*

53 Ìgũsã irasũ ãrãdero pꝯrꝯ, Ìgũsãya wiirigue dujáakõãñurã.

## 8

1 Jesús gapꝯ ùtãũ Olivos wãĩkũdigue waami.  
2 Gajinꝯ gapꝯ boyoripoe ããrĩmakũ, Marĩpꝯya wiigie waami doja. Ìgũ ejamakũ iãrã, masaka ããrĩpererã Ìgũ pꝯro nerẽma. Irasirigꝯ eja doa, Ìgũsãrẽ buenũgãmi. 3 Moisés gojadeare buerimasã, fariseo bumarã sugo nomeõrẽ gajigꝯ igo marãpꝯ ããrĩbi merã igo ñerõ irigore bokajañurã. Irasirirã Jesús bueripoe iri wiigie ããrĩpererã masaka iũrõ igore ãñajãnú, Jesúre ãrĩma:

4 —Buegꝯ, igo marãpꝯkũgo ããrĩkerego, gajigꝯ merã ñerõ irigore bokajabꝯ. 5 Moisés Marĩpꝯ doreri gojadea pũgue igo nomeõ irirosũ irigonorẽ ùtãyeri merã dea wẽjẽdoredi ããrĩmĩ. Mũkoa, ¿naásũ ãrĩrĩ?

6 “¿Naásũ yujugũkuri?” ãrĩrã, Ìgũrẽ irasũ ãrĩ sërẽñadima. “Ìgũ keoro yujubirimakũ, marĩ

oparãguere weresãrãkoa”, ãrĩ gũñañurã. Ìgũsã irasũ sërẽñamakũ pégu, Jesús gapu muúbia doaja, nikũgue Ìgũya mojôsũrũ merã gojami. <sup>7</sup> Ìgũsã Ìgũrẽ sërẽñaduúbirimakũ pégu, Jesús wãgãñugã, ãsũ ãrĩmi:

—Mũsã merãmu ñerõ iribino igore ãtãye merã deap̃roriburo.

<sup>8</sup> Irasũ ãrĩ odo, dupaturi muúbia doaja, nikũgue gojami doja. <sup>9</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, Ìgũsã ñerĩ irideare pémasĩ, gũyasĩrĩrĩ merã, mũrã sugu pũrũ, gajigu pũrũ wiriap̃rorima. Irasirirã Jesúre suguta nomeõ iro dujagõ merã pikõã, waakõãma. <sup>10</sup> Jesús wãgãñugã, igore ãrĩmi:

—¿Noógue ããrĩrĩ mũrẽ weresãnerã? ¿Neõ sugu mũrẽ wajamoãdoregũ márĩ?

<sup>11</sup> —Mámi, yu Opũ, ãrĩ yũjumo.

Igo irasũ ãrĩmakũ, Jesús igore ãrĩmi:

—Yũde mũrẽ wajamoãdorebea. Irasirigo waaka! Dupaturi ñerĩrẽ neõ irinemobirikõãka!

*Jesús i ãmu marãrẽ sĩagori sīgũ ããrĩrĩmarẽ were-dea*

<sup>12</sup> Jesús dupaturi masakare ãsũ ãrĩ weremi:

—Yũ i ãmu marãrẽ sĩagori sīgũ ããrã. Yũre tũyarã naĩtĩãrõgue ããrĩrã irirosũ ããrĩbema. Boyorogue ããrĩrã irirosũ ããrĩma. Irasirirã yu okari sĩrĩrẽ oparãkuma.

<sup>13</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, fariseo bumarã ãrĩma:

—Mũ basi mũ ããrĩrikũrĩre werea. Irasiriro mũ werenĩrĩ neõ wajamãa.

<sup>14</sup> Jesús Ìgũsãrẽ ãsũ ãrĩ yũjumi:

—Yũ aariderore, yu waaburodere yu masĩa. Mũsã gapu irire neõ masĩbea. Irasirigu yu basi yu ããrĩrikũrĩre werekeremakũ, yu werenĩrĩ diayeta



ããrã. <sup>15</sup> Mũsã i ùmũ marã irirosũ yũre werewũáa. Yũ gapũ neõ sugũre mũsã irirosũ werewũabea. <sup>16</sup> Yũ masaka ããrĩrikũrire: “I gapũ õãa, i gapũ õãbea”, ãrĩgũ, keoro ãrã. Yũ sugũta yũ gããmerõ irire ãrĩbea. Yũpũ yũre iriudi merã irire irasũ yáa. <sup>17</sup> Mũsãrẽ doreri gojadea pũgue ãsũ ãrã: “Pẽrã masaka ãgũsã ããdeare surosũ weremakũ: ‘Diayeta ããrã’, ãrĩ bũremurõ gããmea”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbã. <sup>18</sup> Yũ basi yũ ããrĩrikũrire werea. Yũpũ yũre iriudide yũ ããrĩrikũrire weremi, ãrĩmi.

<sup>19</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãgũrẽ sërẽñama:

—¿Noógue ããrĩrĩ mũpũ?

Jesús ãgũsãrẽ yũjũmi:

—Mũsã yũre, Yũpũdere masĩbea. Yũre masĩrã, Yũpũdere masĩboayo.

<sup>20</sup> Jesús irasũ ãrĩ weregũ, Marĩpũya wiigue ããrĩmĩ. Masaka niyeru sĩrã, ãgũsã sãrĩ kũmarĩ pũro ããrĩmĩ. Ìgũ ñerõ tariburinũ ejabiribũ dapa. Írasirirã neõ sugũ ãgũrẽ ñeã, peresu iribirima.

*Jesús: “Yũ waaburore mũsã waamasĩbirikoa”, ãrĩ weredeã*

<sup>21</sup> Jesús dupaturi judío masaka oparãrẽ weremi:

—Yũ ããrĩderogue waagũkoa. Yũ waadero pũrũ, mũsã yũre ãmarãkoa. Mũsã ñerĩ iridea waja, waja oparã boarãkoa. Yũ waaburoguere mũsã waamasĩbirikoa.

<sup>22</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, gãme sërẽñama:

—¿Nasirigũ: “Yũ waaburoguere mũsã waamasĩbirikoa”, ãrĩrĩ? ¿Ìgũ basi wẽjẽ boagũkuri irasũ ãrĩgũ?

<sup>23</sup> Jesús ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Mʉsā gapu i ʉmʉgue ʉʉrĩrā, i ʉmʉ marā ʉʉrā. Yʉ gapu ʉmʉgasigue ʉʉrĩdi, i ʉmʉmʉ meta ʉʉrā.  
 24 Irasirigu mʉsārē: “Mʉsā ʉerĩ iridea waja, waja oparā boarākoa”, ʉrābʉ. Mʉsā: “Yʉ ĩgũ ʉʉrā\*”, ʉrĩ wereadeare bʉremubirisĩ, mʉsā ʉerĩ iridea waja, waja oparā boarākoa.

25 Irasũ ʉrĩgũ pērā ĩgũrē sērēñama:

—¿Noño ʉʉrĩrĩ mʉ?

Jesús ĩgũsārē yʉjʉmi:

—Buenʉgāgũgueta mʉsārē: “Yʉ ĩgũ ʉʉrā”, ʉrĩ weresiabʉ. 26 Yʉ mʉsāyamarē, mʉsā ʉerō iridea waja mʉsārē wajamoʉburire weredʉari, wári ʉʉrā. Yʉre iriudi gapu diaye weremi. Irasirigu ĩgũ weremakũ yʉ pēdea ditare mʉsā i ʉmʉ marārē werea, ʉrĩmi.

27 Jesús: “Yʉre iriudi”, ʉrĩgũ, ĩgũ Pagʉreta werenígũ irimi. ĩgũsā gapu irire pémasĩbirima.

28 Irasirigu Jesús ĩgũsārē ʉrĩmi:

—Yʉre ʉʉrĩpererā tĩgũrē mʉsā curusague pábiatú ʉrĩwāgũnúrākoa. Mʉsā irasũ irirā: “Yʉ ĩgũ ʉʉrā”, ʉrĩ wereadeare: “Diayeta ʉʉrā”, ʉrĩ masĩrākoa. Yʉ gāamerō neō iribi, irasũ ʉʉrĩmakũ Yʉpʉ yʉre buedea ditare yʉ weregʉ ʉʉrĩrĩrē masĩrākoa.  
 29 Yʉre iriudi yʉ merā ʉʉrĩmi. ĩgũ gāamerĩ ditare irinía. Irasirigu ĩgũ yʉre neō béobemi.

\* **8:24** Exodo 3.13-15: Iripoegue Moisés Marĩpʉre sērēñadi ʉʉrĩmi: “Israel bumarā yare: ‘Mʉ iriudi wāi, ¿naásũ ʉʉrĩrĩ?’ ʉrĩ sērēñamakũ, ¿naásũ ʉrĩ weregʉkuri?” Marĩpʉ ĩgũrē ʉsũ ʉrĩdi ʉʉrĩmi: “Yʉ wāi ‘YO SOY EL QUE SOY’ ʉʉrā. Irasirigu Israel bumarārē ʉsũ ʉrĩ wereka: ‘YO SOY yʉre mʉsāguere weredoregʉ iriumi’, ʉrĩka!” ʉrĩdi ʉʉrĩmi. “YO SOY EL QUE SOY”, ʉrĩrō: “Yʉ ʉʉrĩnígũta ʉʉrā, o ĩgũta ʉʉrā yʉ”, ʉrĩdʉaro yáa.

<sup>30</sup> Jesús irasũ ãrĩmakũ pérã, wárã masaka ãgũrẽ bũremuma.

*Jesús Marĩpũ pũrãyamarẽ, ñerõ iririmasãyamarẽ weredea*

<sup>31</sup> Jesús, judío masaka: “Marĩpũ iriudi ããrĩmi”, ãrĩ bũremurãrẽ ãsũ ãrĩmi:

—Yũ werenĩrĩrẽ bũremuduúmerã, diayeta yũ buerã ããrã. <sup>32</sup> Irasirirã diayema ããrĩrĩrẽ masĩrãkoa. Irire masĩrã, ñerõ iririre pirirãkoa. Moãboeanerã mũsã opũre wirianerã irirosũ ããrĩrãkoa.

<sup>33</sup> Ñgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãgũrẽ ãrĩma:

—Gũa Abraham parãmerã ããrĩturiarãgue ããrã. Irasirirã neõ gajirãyarã ãgũsãrẽ moãboerã ããrĩbea. Irasirigũ: “Moãboeanerã mũsã opũre wirianerã irirosũ ããrĩrãkoa”, ãrĩgũ, ¿naásũ ãrĩdũagu irasũ ãrĩrĩ mũ?

<sup>34</sup> Jesús ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Diayeta mũsãrẽ werea. ããrĩpererã ñerĩrẽ irirã, ñerĩrẽ iridoregũyarã ãgũ dokamarã irirosũ ããrĩma. <sup>35</sup> Sugũ moãboegũ wii opũ magũ irirosũ neõ ããrĩbemi. Wii opũ magũ gapũ ãgũ pagũya wiimũ ããrĩnĩkõãkumi. <sup>36</sup> Yũ, ãmũgasigue ããrĩgũ magũ ããrã. Irasirigũ mũsãrẽ ñerĩrẽ iridoregũyarã irirosũ ããrĩbirimakũ irigũ, diayeta moãboeanerã mũsã opũre wirianerã irirosũ ããrĩmakũ irigũkoa. <sup>37</sup> Yũ mũsã Abraham parãmerã ããrĩturiarire masĩa. Irasũ ããrĩkererã, mũsã yũ wererire péduabea. Irasirirã yũre wẽjẽdũãa. <sup>38</sup> Yũpũ yũre masĩmakũ irideare mũsãrẽ werea. Mũsã gapũ mũsãpũ dorerire yãa.

<sup>39</sup> Ñgũsã ãgũrẽ ãrĩma:

—Abraham g<sub>ua</sub> ñekū āārīdi āārīmí.

Jesús gap<sub>u</sub> ĩgūsārē ārīmi:

—Musā diayeta Abraham parāmerā āārīturiarā āārīrā ĩgū iriunaderosūta iririk<sub>u</sub>boayo. <sup>40</sup> Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re diaye wererire musārē y<sub>u</sub> werekeremakū, y<sub>u</sub>re wējēduáa. Abraham gap<sub>u</sub> musā irirosū neō irasiribiridi āārīmí. <sup>41</sup> Musā musāp<sub>u</sub> irirosūta yáa.

Īgū irasū ārīmakū pérā, ārīma:

—G<sub>ua</sub>, pag<sub>u</sub> marīrā irirosū āārībea. Marīp<sub>u</sub> sug<sub>u</sub>ta g<sub>u</sub>p<sub>u</sub> āārīmi.

<sup>42</sup> Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> diayeta musāp<sub>u</sub> āārīmakū, musā y<sub>u</sub>re maīboayo. Y<sub>u</sub> ĩgū merā āārīdita oō musā p<sub>u</sub>roque aaribú. Y<sub>u</sub> gāāmerō aaribirib<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re iriumi. <sup>43</sup> ¿Nasirirā y<sub>u</sub> wererire pémasīberi musā? Musā y<sub>u</sub> wererire péduabirisīā, pémasībea. <sup>44</sup> Musāp<sub>u</sub> wātī āārīmi. Musā ĩgūyarā āārā. Irasirirā ĩgū gāāmerīrē iriduáa. Neōgoragueta masakare wējēbéodi āārīgū yámi. Īgūguere diayema neō máa. Irasirig<sub>u</sub> ĩgū neō diayemarē werebemi. Neōgoraguere masakare ārīkator<sub>u</sub>r<sub>u</sub>roridi āārīmí. Irasirig<sub>u</sub> ĩgū irasū ārīkatorik<sub>u</sub>g<sub>u</sub> āārīsīā, ārīkatori ditare weremi.

<sup>45</sup> Y<sub>u</sub> gap<sub>u</sub> diayemarē werea. Irasirirā y<sub>u</sub> wererire pérā, musā irire b<sub>u</sub>remubea. <sup>46</sup> ¿Noā y<sub>u</sub>re: “M<sub>u</sub> āsū irig<sub>u</sub>, ñerō iriab<sub>u</sub>”, ārī masībukuri? Y<sub>u</sub> musārē diayemarē werekeremakū, ¿nasirirā y<sub>u</sub> wererire b<sub>u</sub>remuberi? <sup>47</sup> Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> pūrā ĩgū werenírīrē péma. Musā gap<sub>u</sub> ĩgū pūrā āārībirisīā, irire péduabea, ārīmi Jesús.

*Cristo Abraham dupiyuro āārīdeamarē weredeā*

<sup>48</sup> Jesús irasū ārīmakū pérā, judío masaka ĩgūrē ārīma:

—Gua: “Mu Samariam, wātī ñajāsūdi āārā”, āirā, diayeta āirā yāa.

<sup>49</sup> Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Yu wātī ñajāsūdi āārībea. Yu iriri merā masaka Yurere: “Ōātaria mu”, ārīmakū yāa. Musā gapu yu iririre ĩakererā: “Ñerirē irigu āārīmi”, ārā. <sup>50</sup> Yure: “Ōārō yāa”, ārī buremurārē āmabea yu. Yuru gapu masakare yure buremumakū gāamemi. ĩgūta yu iririre ĩāgū, yure: “Ōārō yāa”, ārīmi. <sup>51</sup> Diayeta musārē werea. Yu wererire irigu neō boabirikumi.

<sup>52</sup> ĩgū irasū ārīmakū pérā, ĩgūrē ārīma:

—Dapagora gua ire masīa. Mu wātī ñajāsūdi āārā. Abraham iripoegue boakōādi āārīmí. Marīyaya kerere weredupiyunerāde boakōānerā āārímá. Mu gapu: “Yu wererire irigu neō boabirikumi”, ārā. <sup>53</sup> ¿Gua ñekū Abraham nemorō āārīrī mu? ĩgū, Marīyaya kerere weredupiyunerāde boakōānerā āārímá. ¿Noā āārīrī mu irasū ārī weregu?

<sup>54</sup> Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Yu, yu basi ōārō werenírī wajamáa. Yuru gapu musā: “Guru āārīmi”, ārīgū gapu yure ōārō weremi. <sup>55</sup> Musā gapu Yurere neō masībea. Yu ĩgūrē masīa. Yu: “ĩgūrē masībea”, ārīgū, musā irirosū ārikatorikugu āārībukoa. Yu gapu ĩgūrē ōārō masīa. Irasū āārīmakū, ĩgū wererire yāa. <sup>56</sup> Musā ñekū Abraham yu i umugue aariburire masīdi āārīmí. Irasirigu yu aarimakū ĩāgū, buro usuyari merā āārīdi āārīmí.

<sup>57</sup> ĩgūsā Jesúre ārīma:

—Mu cincuenta bojori opabirikeregu, ¿nasirigu Abrahārē ĩādi āārībukuri?

<sup>58</sup> Jesús ĩgũsārē ārĩmi:

—Diayeta mũsārē werea. Abraham dupiyuro ãārĩdi yuta ãārã.

<sup>59</sup> ĩgũ irasũ ārĩmakũ pérã, ĩgũsã ùtãyeri ãĩ, ĩgũrē dea wējēdamakũ, Marĩpũya wiigwe ãārãdi ĩgũsã watope duriwiriakõãmi.

## 9

### *Deyoagũgueta koye ĩãmasĩbire Jesús taudea*

<sup>1</sup> Gajinũ Jesús maague waagũ, deyoagũgueta koye ĩãmasĩbire bokajami. <sup>2</sup> Gũã ĩgũrē ĩārã, Jesũre sērēñabu:

—Buegũ, ¿noã ñerõ iridea waja ĩgũ koye ĩãmasĩbi deyoayuri? ¿ĩgũ pagũsãmarã ñerõ iridea waja, o ĩgũ basi ĩgũ ñerõ iridea waja ĩgũrē irasũ waayuri? ārĩbũ.

<sup>3</sup> Jesús gũare ārĩmi:

—ĩgũ ñerõ iridea, ĩgũ pagũsãmarã ñerõ iridea ĩgũ deyoagũgueta koye ĩãmasĩbi ãārĩmakũ iribiribu. Marĩpũ ĩgũ turari merã ĩgũrē õãrĩ iririre masakare ĩmugũkumi. Irasirigũ ĩgũ koye ĩãmasĩbi deyoami. <sup>4</sup> Ɔmũ merã masaka moãmasĩrã irirosũ dapagora Marĩpũ yũre iriugũ pídeare marĩrē iriro gããmea. Ñami merã moãmasĩmerã irirosũ pũrugwe ĩgũ pídeare irimasĩbirikoa pama. <sup>5</sup> Yũ i ùmũguere ãārĩgũ, masakare sĩãgori sĩgũ ãārã. Irasirigũ ĩgũsārē Marĩpũre masĩmakũ yãa, ārĩmi.

<sup>6</sup> Irasũ ārĩ odo, nikũgue sũkure eomeépĩ, iri merã morē, koye ĩãmasĩbiya koyeguere túwũkãmi.

<sup>7</sup> Irasiri odo, ĩgũrē ārĩmi:

—Siloé wāikuri deko gobegue ĩgūsā iridea gobegue m̄aya koyere koegu waaka! ārīmi. “Siloé”, ārīrō: “Iriugu”, ārīduaro yáa.

Īgū irasū ārīmakū pégu, koye ĩāmasībi irogu ĩgūya koyere koegu waakōāmi. Koe odo, koye ĩāmasīgūgue dujariyup̄. <sup>8</sup> Īgūya wiigu dujajamakū, ĩgūya wii p̄uro āārīrā, iro dupiyuro ĩgū niyeru sērēdi āārīmakū ĩānerā, sērēñañurā:

—¿Ī dupiyuro niyeru sērē doanídita āārīrī?

<sup>9</sup> Gajirā ārīñurā:

—Īgūta āārīmi.

Gajirā gap̄ ārīñurā:

—Īgū āārībemi. Īgū irirosū deyogu āārīmi.

Īgūsā irasū ārīmakū pégu, koye ĩāmasībi āārādi gap̄ āsū ārīyup̄:

—Īgūta āārā ȳ.

<sup>10</sup> Īgū irasū ārīmakū, masaka ĩgūrē sērēñañurā:

—M̄ ĩāmasībiradi āārīgú, ¿nasirigu dapagorare irasū ĩāmasīrī?

<sup>11</sup> Īgūsārē ȳj̄yup̄:

—Jesús wāikugu ĩgūya síku nikū merā moāmorē, ȳ koyere túwūkāmi. Túwūkā odo, ȳre: “Siloé wāikuri deko gobegue ĩgūsā iridea gobegue m̄aya koyere koegu waaka!” ārāmi. Ȳ irogu waa, koyere koe odo, ĩāmasīp̄roriabu.

<sup>12</sup> Īgū irasū ārīmakū, ĩgūrē sērēñañurā doja:

—M̄rē irasiriadi, ¿noógue āārārī?

—Masībirikoa. Noó āārīgú āārīkumi, ārīyup̄.

*Fariseo bumarā koye ĩāmasībi āārīdire sērēñadea*

<sup>13</sup> P̄uru ĩgūsā koye ĩāmasībiridire fariseo bumarā p̄rogu āāñurā. <sup>14</sup> Jesús ĩgūya síku nikū merā

moãmorẽ, koye ããmasĩbire taudeanu judío masaka siñajãrĩnu ããrĩbú. <sup>15</sup> Irasirirã fariseo bumarã koye ããmasĩbiridire sërẽñañurã:

—¿Nasirigu dapagorare õãrõ ããrĩ?

Ïgũsãrẽ yujuyuru:

—Sugu ãgũya síku merã moãmorẽ, yaa koyere túwákãmi. Irasirigu yaa koyere koadero puru, ããmasĩpuroribu.

<sup>16</sup> Ïgũ irasũ ããrĩmakũ, surãyeri fariseo bumarã merãmarã ããrĩñurã:

—Ïgũrẽ irasiridi, marĩ siñajãrĩñurĩma dorerire iribi ããrĩmi. Irasirigu Marĩpu iriudi ããrĩbemi.

Gajirã gapu ããrĩñurã:

—Ïgũ ñerõ iriguno ããrĩgũ, i iri ãmurĩrẽ irimasĩbiriboayuru. Irasirirã ãgũsã surosũ gũñabirisã, dukawariñurã. <sup>17</sup> Irasirirã dupaturi koye ããmasĩbiridire sërẽñañurã doja:

—Mũkoa, ¿naásũ ããrĩrĩ murẽ koye ããmasĩmakũ iridire?

Ïgũ yujuyuru:

—Ïgũ Marĩpu kerere weredupiyugu ããrĩmi, ããrã yu, ããrĩyuru.

<sup>18-19</sup> Judío masaka oparã gapu: “Ïĩ koye ããmasĩgũ, dupiyuro koye ããmasĩbi ããrĩdi ããrĩbemi”, ããrĩ gũñadiñurã. Irasirirã ãgũ pagusãmarãrẽ siiu, sërẽñañurã:

—“¿Ïĩ mu magũ neõ deyoaguguetã koye ããmasĩbi ããrĩdi ããrĩmi”, ããrĩrĩ? Ïgũ diayeta koye ããmasĩbiridi ããrĩgũ, ¿nasiri dapagorare õãrõ ããmasĩrĩ?

<sup>20</sup> Ïgũ pagusãmarã yujũñurã:



—Ire gwa masĩa. Ìĩ gwa magũta ããrĩmi. Ìgũ deyoagũgueta koye ìãmasĩbiridita ããrĩmi. <sup>21</sup> Ìgũ dapagora koye ìãmasĩrĩ gapure, Ìgũrẽ ìãmakũ irididere masĩbea. Ìgũrẽ sërẽñaka! Buguro ããrĩmi. Ìgũ basi musãrẽ yujumasĩmi.

<sup>22</sup> Judío masaka oparã dupiyurogue ãsũ ãrĩñurã:

—Jesúre: “Marĩpu iriudi Cristo ããrĩmi”, ãrĩgũnorẽ marĩ nerẽrĩ wiirigue neõ ñajãdorebirikõãrã! ãrĩñurã. Irasirirã, Ìgũsã ãrĩdeare pénerã ããrĩsĩã, koye ìãmasĩbiridi pagusãmarã Ìgũsãrẽ gũigorañurã. <sup>23</sup> Irasirirã Ìgũsãrẽ: “Buguro ããrĩmi. Ìgũrẽ sërẽñaka!” ãrĩñurã.

<sup>24</sup> Judío masaka oparã irire pérã, dupaturi koye ìãmasĩbiridire siiu, Ìgũrẽ ãrĩñurã doja:

—Marĩpu mu wererire pémi. Irasirigu Ìgũ péurogue gware diaye wereka! Gwa ire masĩa. Jesús ñerõ irigu ããrĩmi.

<sup>25</sup> Ìgũsã irasũ ãrĩmakũ pégu, Ìgũsãrẽ ãsũ ãrĩ yujuyupu:

—Jesúre Ìgũ ñegũ, o õãgũ ããrĩrĩrẽ masĩbirikoa yu. I ditare masĩa. Yu dupiyuroguere koye ìãmasĩbi ããrĩbũ. Dapagorare ìãa, ãrĩyupu.

<sup>26</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, dupaturi Ìgũrẽ sërẽñañurã doja:

—¿Nasiriri Ìgũ murẽ? ¿Nasirigu Ìgũ murẽ koye ìãmasĩmakũ iriri?

<sup>27</sup> Ìgũ yujuyupu Ìgũsãrẽ:

—Irireta musãrẽ weresiabu. Yu irasũ ãrĩ wereremakũ, musã gapu yu wererire péduabirabu. ¿Nasirirã dupaturi yu irire weremakũ péduari? ¿Musãde Ìgũ buerã ããrĩduakuri?

<sup>28</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, Ìgũrẽ turiñurã:

—Mu ïgũ buegu ããrã. Gua gapu Moisés gojadeare buerã ããrã. <sup>29</sup> Ire guã masã. Marĩpu Moisére weredi ããrĩmí. Jesúre iriudi gapure guã masĩbea.

<sup>30</sup> ïgũsã irasũ ãrĩmakũ, ïgũsãrẽ ãsũ ãrĩ yujuyupu:

—Musã irasũ ãrĩmakũ, péguakakõãkoa. ïgũ yure koye ïãmasĩmakũ irikeremakũ, musã ïgũrẽ iriudire masĩbea, ãrã. <sup>31</sup> Marĩ ire õãrõ masã. Marĩpu ñerõ irirã ïgũrẽ sërẽmakũ pébemi. ïgũrẽ buremugũ, ïgũ dorerire irigure ïgũ sërẽrĩ ditare pémi. <sup>32</sup> Marĩ neõ sugu deyoagugueta koye ïãmasĩbire ïãmakũ irigu ããrĩrẽ pébea. <sup>33</sup> Marĩpu Jesúre iriubirimakũ, yure koye ïãmasĩmakũ iribiriboañumi, ãrĩyupu.

<sup>34</sup> ïgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãrĩñurã:

—Mu deyoagugueta ñerĩ merã deyoadi ããrĩkeregu, ¿irire wereduari guare buebu? ãrĩñurã.

Irasirirã judío masaka nerẽrĩ wiigue ïgũrẽ ñajãdorebiriñurã.

*Jesús ïgũyare pémerã koye ïãmasĩmerã irirosũ ããrĩma, ãrĩ weredeã*

<sup>35</sup> Jesús koye ïãmasĩbiridire ïgũsã béowiuadeare pémi. Irasirigu ïgũrẽ bokajagu, sërẽñami:

—¿Marĩpu magũ ããrĩpererã tĩgũrẽ buremurĩ mu?

<sup>36</sup> ïgũ Jesúre ãrĩmi:

—Yu Opu, ¿noã ããrĩrĩ ïgũ? Wereka yure! ïgũrẽ masĩgũ, buremugura.

<sup>37</sup> Jesús ïgũrẽ ãrĩmi:

—Mu ïgũrẽ ïãsiáa. Yu mu merã werenígũ, ïgũta ããrã.

<sup>38</sup> Irire ãrĩmakũ pégu, Jesús puro ñadukupuri merã ejamejã, ïgũrẽ:

—Yu Opu, murẽ buremua, ãrĩmi.

<sup>39</sup> Puru Jesús ãsũ ãrĩmi:

—Y<sub>u</sub> masaka irideare: “I gap<sub>u</sub> õãa, i gap<sub>u</sub> õãbea”, ãrĩgũ, i ãm<sub>u</sub>guere aaribú. Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> gããmerĩrẽ masĩmerã, koye ãmasĩmerã irirosũ ããrĩma. Irasirig<sub>u</sub> koye ãmasĩmerã irirosũ ããrĩrãrẽ ãgũ gããmerĩrẽ masĩburo, ãrĩgũ, “G<sub>u</sub>a õãrõ masĩa”, ãrĩ gũñarã gap<sub>u</sub>re koye ãmasĩmerã irirosũ waaburo, ãrĩgũ aaribú.

<sup>40</sup> ãgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, surãyeri fariseo bu-marã ãgũrẽ ãrĩma:

—¿M<sub>u</sub> irire ãrĩgũ, g<sub>u</sub>adere: “Koye ãmasĩmerã irirosũ ããrã”, ãrĩgũ yári?

<sup>41</sup> Jesús ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—M<sub>u</sub>sã koye ãmasĩmerã irirosũ Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> gããmerĩrẽ masĩmerã ããrĩã, m<sub>u</sub>sã ñerĩ iridea wajare opabiribukoa. “G<sub>u</sub>a õãrõ masĩa”, ãrĩã ããrĩsĩa, m<sub>u</sub>sã ñerõ iridea wajare opãa dapa, ãrĩmi.

## 10

*Jesús oveja korerimasũ iririkari keori merã weredea*

<sup>1</sup> Jesús irire ãrĩ odoadero p<sub>u</sub>r<sub>u</sub>, keori merã ãsũ ãrĩ weremi:

—Diayeta m<sub>u</sub>sãrẽ werea. Oveja korerimasũ ãgũsãrẽ duripíri sãrĩrõ makãp<sub>u</sub>rore ñajãgũ irirosũ iribino, yajarimasũ ããrĩkumi. Makãp<sub>u</sub>ro marĩrõgue ñajãkumi. <sup>2</sup> Makãp<sub>u</sub>ro ñajãgũ gap<sub>u</sub> oveja korerimasũ ããrĩkumi. <sup>3</sup> Makãp<sub>u</sub>rore koreg<sub>u</sub> tũpãkumi, oveja korerimasũrẽ ñajãridoreg<sub>u</sub>. Oveja korerimasũ ñajãmakũ, oveja ãgũ werenĩmakũ pékuma. ãgũyarãrẽ ãgũsã wãĩ merã oekumi. Irasũ oeg<sub>u</sub>, ãgũsãrẽ siiu wiukumi. <sup>4</sup> ãgũyarã ããrĩpererãrẽ oe, siiu wiu odo, ãgũsãrẽ dupiyuwãgãkumi. Oveja

Īgũ werenírĩrē masĩrã ããrĩsĩã, Īgũrē tũyakuma.  
<sup>5</sup> Gajigũre Īgũsã ĩãmasĩbire tũyabirikuma.  
 Īgũ werenírĩrē masĩmerã ããrĩsĩã, Īgũrē gũi  
 ũmaduriwãgãkõãkuma.

<sup>6</sup> Jesús iri keori merã Īgũsãrē weremakũ pérã  
 gapũ pémasĩbirima. “Ãsũ ãrĩduaro irikoa i”,  
 ãrĩmasĩbirima.

*Jesús ovejare õãrõ koregũ irirosũ ããrĩrĩmarē  
 weredea*

<sup>7</sup> Irasirigũ Jesús Īgũsãrē werenemomi doja:

—Diayeta mũsãrē werea. Yũ ovejare duripĩri  
 sãrĩrõ makãpũro irirosũ ããrã. <sup>8</sup> ããrĩpererã ñerã  
 yũ dupiyuro aarinerã, yajarimasã irirosũ ããrĩma.  
 Yaarã oveja irirosũ ããrĩrã gapũ Īgũsãrē pébema.  
<sup>9</sup> Yũ makãpũro irirosũ ããrã. Yũre bũremurã  
 iri makãpũrore ñajãrã irirosũ ããrĩma. Īgũsãrē  
 peamegue waabonerãrē taugũkoa. Oveja gũiro  
 marĩrõ Īgũsãrē duripĩri sãrĩrõ makãpũrore ñajãrã,  
 wirirã Īgũsã baaburi bokarã irirosũ ããrĩrãkuma.

<sup>10</sup> 'Yajarimasã ovejare yajamurã, wējẽmurã,  
 poyanorẽmurã aarĩma. Yũ gapũ Īgũsãrē okarire  
 opamakũ irigũ aaribũ. ããrĩpereri õãrĩrē opaburo,  
 ãrĩgũ, aaribũ. <sup>11</sup> Yũ ovejare õãrõ koregũ irirosũ  
 ããrã. Ovejare õãrõ koregũ wējẽsũbu ããrĩkoregũ,  
 Īgũsãrē béobirikumi. Īgũsã õãrõ ããrĩburire  
 boabosagakumi. <sup>12</sup> Gajigũ moãrĩmasũ gapũ Īgũ  
 moãwajatari ditare gũñami. Ovejare õãrõ koregũ  
 irirosũ ããrĩbemi. Oveja Īgũyarã ããrĩbema. Irasirigũ  
 makãnúũmũ diayée ovejare ñeã wējẽgũ aarimakũ  
 ĩãgũ, ovejare béo, gũi ũmaduriwãgãkõãmi. Īgũsãrē  
 béowãgãdero pũrũ, makãnúũmũ diayée ovejare

ñeãmakũ ããrã, gajirã oveja ãmasiriwãgãkõãma.  
<sup>13</sup> Moãrĩmasũ ãgũ moãwajatari ditare gããmemi.  
 Irasirigũ ovejare ãgũsã õãrõ ããrĩburire gũñabemi.

<sup>14-15</sup> 'Yũ ovejare õãrõ koregũ irirosũ ããrã. Yũpũ yũre masĩmi. Yũde Yũpũre masĩa. I irirosũ yaarã ovejare yũ masĩa. Yaarãde yũre masĩma. Irasirigũ yũ okarire maĩbea. ãgũsã õãrõ ããrĩburire boabosagũkoa. <sup>16</sup> Gajirã oveja gaji duripĩri sãrĩrõ marã irirosũ ããrĩma. ãgũsãde yaarã ããrĩma. ãgũsãdere ãĩgũkoa. Yũ werenĩrĩrẽ pérãkuma. Irasirirã yaarã ããrĩpererã su buta ããrĩrãkuma. Yũ sugũta ãgũsãrẽ koregũkoa.

<sup>17</sup> 'Yaarã õãrõ ããrĩburire boabosagũkoa. Yũ okarire maĩbi ããrĩsĩã, irasirigũkoa masã, dupaturi okabu. Yũ irasiribu ããrĩmakũ, Yũpũ yũre maĩmi.  
<sup>18</sup> Yũ gããmibirimakũ, neõ sugũ yũre boamakũ irimasĩbiribukumi. Yũ gããmerõ merã boagũkoa. Yũ turaro merã yũ gããmerĩrẽ irimasĩgũ ããrĩsĩã, yũ gããmerõ merã boa, pũrũ masãgũkoa. Yũpũ yũre irireta iridoremi, ãrĩmi Jesús.

<sup>19</sup> ãgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, judío masaka dupaturi surosũ ãgũrẽ gũñabirisĩã, dukawarima.

<sup>20</sup> Gajirã wãrã ãgũsã merãmarãrẽ ãgũyamarẽ ãrĩma:

—ãgũ wãtĩ ñajãsũdi, niãsũgũ yãmi. ¿Nasirirã ãgũrẽ péri masã?

<sup>21</sup> Gajirã gapũ ãrĩma:

—Wãtĩ ñajãsũdi, ãgũ irirosũ õãrõ werenĩbiribukumi. Koye ããmasĩbidere ããmakũ irimasĩbiribukumi, ãrĩma.

*Judío masaka Jesúre gããmibiridea*

<sup>22</sup> Puib<sub>u</sub> ããrĩmakũ, Jerusalẽgue judío masaka bosen<sub>u</sub> irima. Iripoegue marã Marĩp<sub>u</sub>ya wiire iripeodeare gũnarĩ bosen<sub>u</sub> ããrĩbú. <sup>23</sup> Iri bosen<sub>u</sub>rẽ Jesús, Pórtico de Salomón wãĩkuri taribu Marĩp<sub>u</sub>ya wii turo biaña marĩrĩ taribugue waagorenami. <sup>24</sup> Iroguẽ ããrĩmakũ ããrã, judío masaka oparã ããrĩ nerẽ, ããrĩrẽ sãrẽñama:

—¿Naásũ ããrĩmakũ guare õãrõ diaye weregukuri? ¿M<sub>u</sub> Cristo, Marĩp<sub>u</sub> iriudita ããrĩrĩ?

<sup>25</sup> Jesús ããrĩrẽ y<sub>u</sub>jami:

—M<sub>u</sub>sãrẽ weresiab<sub>u</sub>. M<sub>u</sub>sã gap<sub>u</sub> y<sub>u</sub> wererire b<sub>u</sub>remubea. Y<sub>u</sub>, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re dorerosũta ããrĩ turari merã iri ããrĩrẽ irinagũ yáa. I merã y<sub>u</sub> ããrĩrikurire masĩsũa. <sup>26</sup> Y<sub>u</sub> ããrĩ turari merã iri ããrĩrẽ ããkererã, m<sub>u</sub>sã gap<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remubea. M<sub>u</sub>sã yaarã ããrĩbirisĩã, y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remubea. Y<sub>u</sub> dupiyuro werederosũta m<sub>u</sub>sã gajig<sub>u</sub>yarã oveja irirosũ ããrã. <sup>27</sup> Yaarã oveja y<sub>u</sub> werenĩrĩrẽ masĩma. Y<sub>u</sub> ããrĩrẽ masĩa. Irasirirã y<sub>u</sub>re t<sub>u</sub>yama. <sup>28</sup> Y<sub>u</sub> ããrĩrẽ ããrĩrẽ perebiri okari opamakũ yáa. Irasirirã perebiri peamegue neõ waabirikuma. Y<sub>u</sub> ããrĩrẽ korea. Gajirã ããrĩrẽ neõ y<sub>u</sub>re ããrĩrẽ bema. <sup>29</sup> Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> ããrĩrẽ y<sub>u</sub>re sĩdi ããrĩrĩ. ããrĩrẽ ããrĩrẽrẽ nemorõ turag<sub>u</sub> ããrĩrĩ. ããrĩrẽ ããrĩrẽ koremi. Gajirã ããrĩrẽ neõ ããrĩrẽ ããrĩrẽ bema. <sup>30</sup> Y<sub>u</sub>, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> merã sug<sub>u</sub>ta ããrã, ããrĩrĩ Jesús.

<sup>31</sup> ããrĩrẽ irasũ ããrĩrĩrẽ pãrã, dupaturi judío masaka ããrĩrẽ ããrĩrẽ, ããrĩrẽ dea wẽjẽduarã. <sup>32</sup> ããrĩrẽ irasirid<sub>u</sub>amakũ ããrĩrẽ, Jesús ããrĩrẽ ããrĩrĩ:

—Y<sub>u</sub>, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re dorederosũta wãrĩ ããrĩrẽ turari merã iri ããrĩrẽ iribu. M<sub>u</sub>sã irire ããrĩrẽ. ¿Ñeéno y<sub>u</sub> iridea waja m<sub>u</sub>sã y<sub>u</sub>re ããrĩrẽ merã dea wẽjẽduari?

33 Īgūsā Īgūrē ārīma:

—M<sub>u</sub> ōārō iriri waja g<sub>u</sub>a m<sub>u</sub>rē ūtāyeri merā dea wējēduabea. M<sub>u</sub> Marīp<sub>u</sub>re ñerō werenírī waja m<sub>u</sub>rē ūtāyeri merā dea wējēduáa. M<sub>u</sub> masak<sub>u</sub> āārīkereg<sub>u</sub>: “Marīp<sub>u</sub> āārā y<sub>u</sub>”, ārī werenía.

34 Īgūsā irasū ārīmakū pég<sub>u</sub>, Jesús Īgūsārē ārīmi:

—Marīp<sub>u</sub> āsū ārīdi āārīmí Īgū m<sub>u</sub>sārē doreri gojadea pūgue: “M<sub>u</sub>sā y<sub>u</sub> irirosū āārā”, ārīdi āārīmí. <sup>35</sup> Marī ire masīa. Marīp<sub>u</sub> Īgūya werenírī gojadea pūgue ārīrī diayeta āārā. Marīrē neō irire: “Diaye āārībea”, ārī masīña máa. Irasiro iri pūguere Īgūya kerere pérārē: “Y<sub>u</sub> irirosū āārīma”, ārīrī diayeta āārā. <sup>36</sup> Marīp<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re beyesīā, i ūm<sub>u</sub>guere iriumi. Irasū āārīkeremakū: “Y<sub>u</sub> Marīp<sub>u</sub> magū āārā”, ārīdea waja m<sub>u</sub>sā gap<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re: “Marīp<sub>u</sub>re ñerō wereními”, ārā. ¿Nasirirā y<sub>u</sub>re irasū ārīrī m<sub>u</sub>sā? <sup>37</sup> Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re dorerosūta Īgū turari merā y<sub>u</sub> iri ĩmubirimakū ĩārā, y<sub>u</sub> wereri gap<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remubirikōāka! <sup>38</sup> Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re dorerosūta y<sub>u</sub> iri ĩmumakū ĩārā, y<sub>u</sub> wererire b<sub>u</sub>remubirikererā, y<sub>u</sub> iriri gap<sub>u</sub>re: “Marīp<sub>u</sub> turari merā iriri āārā”, ārī b<sub>u</sub>remuka! M<sub>u</sub>sā irire ārī b<sub>u</sub>remurā, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>guere ōārō āārīrīrē, irasū āārīmakū y<sub>u</sub> Īgū merā sug<sub>u</sub>ta āārīrīrē masīrākoa.

39 Īgū irasū ārīmakū, Īgūrē peresu iriduarā ñeād<sub>u</sub>arā iriadima doja. Īgū gap<sub>u</sub> Īgūsārē duriwiriakōāmi.

40 Wiria, Juan masakare wāiyep<sub>u</sub>roriderogue dia Jordán wāik<sub>u</sub>diya gaji koep<sub>u</sub>gue dupaturi waa, iroque dujami. <sup>41</sup> Masaka wārā Īgūrē ĩārā ejama. Āsū ārīma:

—Juan masakare wāīyedi Marīpu turari merā iririre iri ĩmubirikeregu, āārīpereri Jesúyamarē were-dea diayeta āārā, ārīma.

<sup>42</sup> Irasirirā wārā iroguere Jesúre buremuma.

## 11

### *Lázaro boadea* (Lc 10.38-42)

<sup>1-2</sup> Iripoere Betania wāīkuri makāmu Lázaro wāīkugu pūrīrikugu iriyupu. Iri makā, ĩgū tīrā nome María, Marta wāīkurāya makā āārībú. María marī Opu Jesúya gubure sūrōrī merā piupeo, igo poari merā túkoebo āārīmó. <sup>3</sup> Lázaro pūrīrikumakū ĩārā, ĩgū tīrā nome gajirā merā Jesúre kere iriuñurā:

—Gua Opu, mu maīgū pūrīrikugu yámi, ārī kere iriuñurā.

<sup>4</sup> Jesús iri kerere pégu, ārīmi:

—Iri pūrīrī ĩgūrē boamakū iriburi āārībea. Iri merā Marīpu masakare ĩgū turarire ĩmugukumi. ĩgū irire ĩmugū, yu ĩgū magū āārīrīrē, ĩgū turari opagu āārīrīdere ĩmugukumi.

<sup>5-6</sup> Irasirigu Jesús Martare, igo pagumorē, Lázarore bure maĩsā, Lázaro pūrīrikuri kere péadero puru, penu ĩgū āārīrōguere dujanemomi. <sup>7</sup> Penu puru guare ĩgū buerārē ārīmi:

—Náka, dupaturi Judea nikūgue waarā doja!

<sup>8</sup> Gua ĩgūrē ārību:

—Buegu, irinugue marī iroque āārīmakū, judío masaka murē útāyeri merā dea wējēdama. ¿Nasirigu mu iroque dupaturi waaduari?

<sup>9</sup> Gua irasū ārīmakū, Jesús keori merā guare āsū ārī weremi:



—Sunurẽ pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejari horagora ããrã. Irasirirã, i ãmũguere sããgori ããrĩyumakũ, iri boyori merã masaka noó waaró waarã, gubutuabirikuma. <sup>10</sup> Ñami merã sããgori marĩrõ waarã gapu gubutuama.

<sup>11</sup> Ñgũ irire ãrĩ odo, guare ãrĩmi:

—Marĩ merãmu Lázaro kãrĩakõãmi. Yu ñgũrẽ yobegu waagukoa.

<sup>12</sup> Gua ñgũrẽ ãrĩbu:

—Gua Opu, Lázaro kãrĩmakũ, ñgũ sãrĩrĩ tarirokoa, ãrĩbu.

<sup>13</sup> Jesús: “Kãrĩakõãmi”, ãrĩgũ, ñgũ kõmoadeare weregu iridi ããrĩmĩ. Gua gapu: “Ñgũ kãrĩrĩrẽ weremi”, ãrĩ gũñadibu. <sup>14</sup> Irasirigu Jesús pémasĩma õãrõ guare weremi:

—Lázaro boakõãmi. <sup>15</sup> Yu usuyáa, yu marĩrõ boami. Ñgũ boari merã musã yure buremunemorãkoa. Náka, marĩ ñgũrẽ ããrã! ãrĩmi.

<sup>16</sup> Jesús irire ãrĩmakũ pégu, Tomás “Suduadi” ñgũsã ãrĩgũ guare ãrĩmi:

—Marĩ Jesús merã waarã! Ñgũ irogue boamakũ, marĩde ñgũ merãta boakõãrã!

*Jesús boanerãrẽ masãmakũ irigu, okari sãgũ ããrĩrĩmarẽ weredea*

<sup>17</sup> Jesús Betaniague ejamakũ, iro marã ñgũrẽ werema:

—Wapikarinu taria, Lázaro dagure ñgũsã yáadero puu, ãrĩma.

<sup>18</sup> Betania, Jerusalén puogã, pe kilómetro gaji kilómetro deko yoaro ããrĩbũ. <sup>19</sup> Irasirirã judío masaka wárã Lázaro boadea kerere pérã, Marta, Mariare ããrã waañurã, ñgũsãrẽ ãã gũñaturaburo,

ãrĩrã. <sup>20</sup> Jesús ìgũsã pũro ejaburi kerere pégo, Marta ìgũrẽ bokatĩrĩgõ aarimó. María gapũ wiigueta dujakõãdeo ããrĩmó. <sup>21</sup> Marta Jesús pũro ejago, ìgũrẽ ãrĩmo:

—Yũ Opũ, mũ õõgue ããrĩmakũ, yũ pagũmũ boabiriboadi ããrĩmi. <sup>22</sup> Yũ masĩa. Mũ Marĩpũre sërẽmakũ, ããrĩpereri mũ sërẽrõsũta irigakumi.

<sup>23</sup> Jesús igore ãrĩmi:

—Mũ pagũmũ dupaturi okagũkumi.

<sup>24</sup> Igo ìgũrẽ ãrĩmo:

—Yũ masĩa. I ùmũ peremakũ ããrĩpererã boanerã masãmakũ, ìgũde dupaturi okagũkumi.

<sup>25</sup> Igo irasũ ãrĩmakũ, Jesús ãsũ ãrĩmi:

—Yũ boanerãrẽ masãmakũ irigũ, ìgũsãrẽ okari s̃ìgũ ããrã. Yũre bũremugũ boadigue ããrĩkeregũ, okagũkumi. <sup>26</sup> Irasirirã okarã yũre bũremurãno neõ boabirikuma\*. ¿Mũ ire bũremurĩ?

<sup>27</sup> Igo ìgũrẽ ãrĩmo:

—Yũ Opũ, mũrẽ bũremua. Mũ, Cristo Marĩpũ magũ, i ùmũgue aarigũkumi, ìgũsã ãrĩdi ããrã.

*Jesús Lázaroa dũpũre yáadea masãgobe pũro ore-dea*

<sup>28</sup> Marta irasũ ãrĩ odo, igo pagũmo Marĩare siiugo waamo. Gajirã péberogã igore ãsũ ãrĩyupo:

—Marĩrẽ buegũ ejasiami. Mũrẽ siiuami.

<sup>29</sup> Igo irasũ ãrĩmakũ pégo, mata María ìgũ pũroque mumurõ merã aarimó. <sup>30</sup> Jesús makãgue ejabirimi dapa. Marta ìgũrẽ bokatĩrĩaderogueta ããrĩmĩ.

<sup>31</sup> Judío masaka wiigũe Marĩare ìã gũñaturaburo,

\* **11:26** Jesús: “Okarã yũre bũremurãno neõ boabirikuma”, ãrĩgũ, ìgũsã ùmũgasigue perebiri okaburire, perebiri peamegue neõ waabiriburire werenĩgũ irimi.

ãrĩrã, igo merã ããrãnerã, igo mumurõ merã waamakũ ããrã, igore tuyawãgãñurã. “Igo pagumũ yãa masãgobegue orego waagõ irikumõ”, ãrĩ gũñañurã.

<sup>32</sup> María Jesús purogue ejago, ãgũrẽ ãã, ãgũ guburi puro ñadukupuri merã ejamejã:

—Yũ Opũ, mũ õõgue ããrĩmakũ, yũ pagumũ boabiriboadi ããrãmi, ãrĩmo.

<sup>33-34</sup> Igo, igore tuyanerã merã oremakũ ããgũ, Jesús bũro bopoña, bũjawereri merã ãgũsãrẽ ãã:

—¿Noõgue ãgũrẽ yãari mũsã? ãrĩ sãrẽñami.

ãgũsã ãgũrẽ ããrĩma:

—Gũa Opũ, ããgũ aarika!

<sup>35</sup> Jesús oremi.

<sup>36</sup> ãgũ oremakũ ããrã, judío masaka ããrĩma:

—ããka! Noõpagora ãgũrẽ mañayuriye!

<sup>37</sup> Gajirã ãgũsã merãmarã gapũ ããrĩma:

—Koye ããmasĩbire ããmakũ iridi ããrĩmi. ¿Lázaro boaburi dupiyuro ãgũrẽ ããgũ taukõãboayuri?

### *Jesús Lázarore masũdea*

<sup>38</sup> Jesús bũro bũjawereri merã masãgobe puro waami. Iri gobe ããtãtore ããrĩbũ. Iri gobe ñãjãrõrẽ wãri majĩ ããtã majĩ merã biasũbu.

<sup>39</sup> Jesús ããrĩmi:

—ããtã majĩrẽ ãã weanũka!

ãgũ irasũ ããrĩmakũ pãgo, Marta boadi tĩgõ ããrĩmo:

—Yũ Opũ, ããgũya dupũ daro ããrĩasiakuyo. Wapikarinũ tarisiãã, ããgũ boadero purũ.

<sup>40</sup> Jesús gapũ igore ããrĩmi:

—Mũrẽ wereabu: “Yũre bũremugõ Marĩpu turarire ããgõkoa”, ããrãbũ.

<sup>41</sup> Īgũ irasũ ãrĩ odomakũ, ĩgũsã ùtã majĩrẽ ãĩ weanũma. Jesũs ùmũgasigue ĩãmu, Marĩpũre ãsũ ãrĩmi:

—Au, yu sērērĩrẽ mu pésiabu. Irasirigu mũrẽ: “Ōãa”, ãrĩ, ɥɥyari sĩa. <sup>42</sup> Yu masĩa. Yu mũrẽ sērērĩrẽ irasũ pénikõãa. Yu irire masĩkeregũ, õõ nírá yu mu iriudi ããrĩrĩrẽ masĩburo, ãrĩgũ, ĩgũsã p̄eurogue mũrẽ: “Yu sērērĩrẽ mu pésiabu”, ãrĩ werea.

<sup>43</sup> Irasũ ãrĩ odo, Jesũs buro busuro merã ãrĩmi:

—Lázaro, irore wirika!

<sup>44</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũta, masãgobegue wiririmi. Īgũya mojõrĩ, guburire surĩ gasiri merã dũrasũdi, ĩgũya diapure surĩro gasiro merã õmasũdi ããrĩmĩ. Irasirigu Jesũs ĩgũsãrẽ:

—Kuranoka ĩgũ waamakũ! ãrĩmi.

*Judío masaka oparã Jesúre ñeãdũadea*  
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

<sup>45</sup> Wárã judío masaka Marĩa merã masãgobegue wapikũnerã Jesũs iriadeare ĩãrã, ĩgũrẽ bũremuma.

<sup>46</sup> Gajirã ĩgũsã merãmarã gapũ fariseo bumarã pũrogoe waa, Jesũs iriadeare ĩgũsãrẽ wereñũrã.

<sup>47</sup> Irasirirã fariseo bumarã, irasũ ããrĩmakũ paía oparã gajirã judío masaka oparã merã nerẽ, ãsũ ãrĩ werenĩñũrã:

—¿Nasirirãkuri marĩ? Jesũs wári turari merã iri ĩmugũ yámi. <sup>48</sup> Marĩ ĩgũrẽ: “Iropata irika!” ãrĩbirimakũ, ããrĩpererã masaka ĩgũrẽ bũremurãkuma. Irasirirã romano marã oparã aarirãkuma, Marĩpũya wiire béo, marĩrẽ marĩya nikũrẽ ãmamurã, ãrĩñũrã.

49 Sugũ ĩgũsã merãmu, Caifás wãikũgu iri bojorire paía opu ããrĩmĩ. ĩgũsã irire irasũ ãrĩmakũ pégu, ĩgũsãrẽ ãrĩyupu:

—Musã irima ããrĩpererire neõ masĩbea. 50 Ire pémasĩbea. Sugũta marĩ judío masakaya ããrĩburire boabosamakũ õãrokoa. ĩgũ boabirimakũ, marĩ ããrĩpererã judío masaka gapu pereakõãbukoa.

51 ĩgũ Jesús judío masakaya ããrĩburire boabosaburire weregũ, ĩgũ basi gũñarĩ merã irasũ ãrĩbiriyupu. Iri bojorire ĩgũ paía opu ããrĩmakũ, Marĩpu ĩgũrẽ irire ãrĩmakũ iriyupu. 52 Jesús boagu, judío masakaya ããrĩburire, irasũ ããrĩmakũ ããrĩpererã Marĩpu pũrã ããrĩperero ããrĩrãdere ĩgũsãya ããrĩburidere boami, su buta ããrĩburo, ãrĩgũ. 53 Caifás ĩgũsãrẽ irasũ ãrãdero puru: “¿Nasiri Jesúre wẽjẽrãkuri marĩ?” ãrĩ werenĩrã iriĩnurã.

54 Jesús, ĩgũsã ĩgũrẽ wẽjẽduarire masĩkõãmi. Irasirigu judío masaka oparã iũrõgue neõ waagorenabirimi. Judea nikũma makã, masaka marĩõ puero ããrĩrĩ makã Efraín wãikuri makãgue waakõãmi. Irogue guã ĩgũ buerã merã dujami.

55 Iripoere pascua bosenu guã judío masaka bosenu ããrĩburo mérõgã duyabu. Irasirirã bosenu dupiyuro masaka wãrã gaji makãrĩ marãde Jerusalẽgue iri bosenu marẽ baaburo dupiyuro Marĩpu dorederosũta koerã waama ĩgũ ĩgũsãrẽ: “Ñerĩ opamerã, õãrã ããrĩma”, ãrĩ iãburo, ãrĩrã.

56 ĩgũsã irogue ejarã, Jesúre ãmagorenañurã. Marĩpuya wiigue ããrĩrã, ãsũ ãrĩ gãme werenĩñurã:

—¿Naásũ gũñarĩ? ¿Bosenu rẽ iãgũ aarigukuri, o aaribirikuri?

57 Paía oparã, fariseo bumarã masakare doreñurã. ãsũ ãrĩñurã:

—Jesús ããrĩrõrẽ masĩrã, guare wureka! Ìgũrẽ ñeã, peresu iriduarã irasũ ãrĩñurã.

## 12

*María Jesúya guburire sũrõrĩ piupeodea*  
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

<sup>1</sup> Su mojõma pere gaji mojõ suru pẽrẽbejarinurĩ pascua bosenu waaburi dupiyuro Jesús Betaniague waami. Iri makã, Lázaro boadiguere Jesús masũdiya makã ããrĩbũ. <sup>2</sup> Irogue Jesúre bosenu iripeoma. Marta baarire gueremo. Lázaro Ìgũ merã baa doami. Guade Ìgũsã merã baabu. <sup>3</sup> Gua Ìgũsã merã baaripoe María suru sũrõdiru wádiru su litro deko opadirure Jesús pũro ãija, Ìgũya guburire piupeomo. Iri sũrõrĩ “nardo” wãikuri sũrõrĩ, gajino merã morẽña marĩrĩ, wajapari sũrõrĩ ããrĩyuro. Irire piupeo odo, igoya poañapu merã Ìgũya guburire túkoemo. Iri wii ããrĩperero sũrõseyakõãbũ. <sup>4</sup> Igo irasirimakũ Ìãgũ, gua Jesús buerã watopemu Jesúre wẽjẽduarãguere Ìgũrẽ Ìmubu Judas Iscariote ãsũ ãrĩmi:

<sup>5</sup> —¿Nasirigo i sũrõrĩrẽ duabirari? Irire duago, trescientos narĩ moãdea wajare wajataropa wajataboakuyo. Irasirigo iri niyerure boporãrẽ sĩboakuyo, ãrĩmi.

<sup>6</sup> Yajarikũsã, irasũ ãrĩmi. Boporãrẽ iritamudũagu meta ããrĩmĩ. Ìgũ guaya niyeru ajurore koregu ããrĩmĩ. Iri ajurogue gua niyeru duripĩrere yajanokõãmi.

<sup>7</sup> Jesús Ìgũrẽ ãrĩmi:

—Iropata ãrĩka! Igo iri sãrõrĩ duripíadeare yũre piupeogo, ĩgũsã yũre yáaburi dupiyuro iriburire irasũ yámo.

<sup>8</sup> Boporã mũsã merã ããrĩnkõãrãkuma. Yũ gapũ mũsã pũro ããrĩnĩbirikoa.

*Judío masaka oparã Lázaro wējēdũadea*

<sup>9</sup> Jesús Betaniague ããrĩrĩ kerere pérã, judío masaka wárã iroque ĩgũrẽ ĩãrã aarirã, ĩgũ ditare ĩãrã aaribirima. Lázaro boadiguere Jesús masũdidere ĩãrã aarimá. <sup>10-11</sup> Jesús ĩgũrẽ masũmakũ ĩãdero pũrũ, wárã judío masaka paía oparã bueri gapũre tũyanemobiri, Jesúre bũremupũroriñurã. Irasirirã paía oparã Jesúre wējēdũarosũta Lázarodere wējēdũañurã.

*Jesús Jerusalēgue ejadea*

*(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)*

<sup>12</sup> Gajinũ gapũ wárã masaka Jerusalēgue pas-cua bosenũrẽ ĩãrã ejanerã, Jesús iroque waaburi kerere péñurã. <sup>13</sup> Irasirirã beje pũ diti ãñwãgã, ĩgũrẽ ãsũ ãrĩ gaguinĩ bokatĩrĩrã aarimá:

—Marĩ Opũre usũyari sĩrã! Ĩĩ Marĩpũ marĩrẽ taugũ iriudi õãrõ aariburo. ĩgũ marĩ Israel bumarã Opũta ããrĩmi, ãrĩma.

<sup>14</sup> Jesús burrore bokaja, ĩgũ weka mũrĩbejami. Irasirigũ Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ãrĩderosũta irimi. ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ:

<sup>15</sup> Jerusalén marã güibirikõãka!

Ĩãka! Mũsã Opũ burro weka peyawãgãrimi, ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ.\*

\* 12:15 Zac 9.9

16 Gwa ïgũ buerã iri gojadeare pemasĩbiribu. “Dapagora Jesús iri gojaderosũta irigu yámi”, ãrĩ gũñabiribu. Æmugasigue ïgũ murĩadero puru, iri gojadeare gũñaboka, pemasĩbu. “Marĩpuya werenĩrĩ gojadea pũgue ãrĩderosũta Jesúre waabu”, ãrĩ gũñabu.

17 Jesús Lázarore ïgũsã yáadea gobere wiridore, ïgũrẽ masũmakũ ïãnerã gajirãrẽ ïgũsã ïãdeare wererã irima. 18 Irasirirã wárã masaka Lázarore Jesús masũdea kerere pénerã ããrĩsã, Jesúre bokatĩrĩrã aarimá. 19 ïgũsã irasirimakũ ïãrã, fariseo bumarã ïgũsã basi ãsũ gãme ãrĩ werenĩñurã:

—Ïãka! Æãrĩpererã ïgũ merã dita waarã yáma. Marĩ neõ ïgũsã iririre kãmutamasĩbea.

### *Surãyeri griego masaka Jesúre ïãduadea*

20 Jerusalẽgue pascua bosenu ããrĩmakũ, Marĩpue buremurã ejanerã watopere surãyeri griego masaka ããrĩmá. 21 ïgũsã Jesúre ïãduarã, Felipe Betsaida wãĩkuri makãmu ããrĩmĩ. Betsaida, Galilea nikũgue ããrĩrĩ makã ããrĩbũ. Æsũ ãrĩma ïgũrẽ:

—Jesúre ïãduakoa gwa.

22 ïgũsã irasũ ãrĩmakũ pégu, Felipe Andrére weregu waami. Irasirirã ïgũsã pẽrãgueta Jesúre wererã waama. 23 Jesús, griego masaka ïgũrẽ ïãduarire pégu, guare ãrĩmi:

—Mérõgã duyáa yu ããrĩpererã tĩgũ boa, masã, Æmugasigue murĩaburo. 24 Diayeta musãrẽ werea. Oteri yere otebirimakũ, suyeta dujarokoa. Iri yere otedero puru, yeba poekague boa, puru puri wiri, wári dũka sĩkoa. 25 Sugũ ïgũ i Æmugue okarire



maĩgũno, perebiri peamegue waagukumi. Īgũ i ũmugue okarire maĩbi gapu ũmugasigue perebiri okari opagukumi. <sup>26</sup> Yu dorerire iridugũ, yure tuyaburo. Yure tuyagu, yu aarĩburoguere yu merã aarĩgukumi. Yuru yu dorerire irigũre: “Ōãrõ irigũ yãmi”, arĩ, ĩgũrẽ õãrõ irigukumi.

*Jesús ĩgũ boaburire werede*

<sup>27</sup> Dapagorare yu buro bujawereri merã aarã. ¿Naasũ arĩgukuri? “Au, yu ñerõ tariburore tauka!” ¿arĩgukuri? Irire arĩbea. Ñerõ taributa i ũmugũere aaribũ, arĩmi. <sup>28</sup> Irasũ arĩ odo, ĩgũ Pagũre: “Au, mu turagu aarĩrĩrẽ masakare ĩmuka!” arĩmi.

Īgũ irasũ arĩmakũ, Marĩpu ũmugasigue aarĩgũ werenĩrĩrẽ pẽbu. Asũ arĩmi:

—Yu turagu aarĩrĩrẽ masakare ĩmusiabu. Irire dupaturi ĩmugũra doja.

<sup>29</sup> Masaka irogue aarĩrã ĩgũ werenĩrĩrẽ pẽrã, arĩma:

—Bupu busukumi.

Gajirã arĩma:

—Marĩpũre wereboegu Jesũre werenĩami.

<sup>30</sup> Jesũs gapu asũ arĩmi:

—Yuru irire werenĩgũ, yure pẽdoregu meta werenĩami. Musã gapũre pẽdoregu werenĩami.

<sup>31</sup> Dapagorare waarĩ merã, i ũmu marã ĩgũsã ñerĩ iridea waja wajamoasũrãkuma. Irasũ aarĩmakũ, ñegũ i ũmu marãrẽ doregu bẽosũgukumi.

<sup>32</sup> Curusague ĩgũsã yure pábiatú, aĩwãgũnũmakũ, aarĩpererã masakare siugũkoa, yu merã aarĩburo, arĩgũ.

<sup>33</sup> Irasũ arĩgũ, ĩgũ curusague boaburire weregu irimi. <sup>34</sup> Īgũ arĩrĩrẽ pẽrã, masaka ĩgũrẽ arĩma:

—Marĩp̄ya werenĩ gojadea pũgue ĩgũsã bue ĩmumakũ pébu. “Marĩp̄ya iriudi Cristo okaníkõãgukumi”, ãrĩ bue ĩmuma. ¿Nasirigũ mũ gapũ: “Ããĩpererã tĩgũrẽ curusague pábiatú, ãĩwãgũnúrãkuma”, ãrĩrĩ? ¿Noã ããĩrĩ ããĩpererã tĩgũ?

<sup>35</sup> ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ, Jesús ãrĩmi:

—Yũ masakare sĩãgori sĩgũ ããrã. Yoaweyaripoe mũsã pũroque ããrĩgũkoa dapa, Marĩp̄ya masĩburo, ãrĩgũ. Irasirirã sĩãgori merã õãrõ waamasĩrã irirosũ ããrĩka! Naĩĩãrõgue waagorenagũno, ĩgũ waaburore neõ masĩbirikumi. <sup>36</sup> Yũ mũsãrẽ sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ mũsã merã ããrã, Marĩp̄ya masĩburo, ãrĩgũ. Irasirirã, mũsã merã yũ ããrĩtũnuburo dupiyuro yũre bũremuka! Yũre bũremurã, boyorogue ããrĩrã irirosũ, yaarã ããrĩrãkoa.

Irasũ ãrĩ odo, ĩgũsãrẽ duriwãgãkõãmi.

### *Judío masaka Jesúre bũremubiridea*

<sup>37</sup> Jesús wãri Marĩp̄ya turari merã iri ĩmumakũ ĩãkererã, ĩgũrẽ bũremubirima. <sup>38</sup> Marĩp̄ya werenĩ gojadea pũgue Isaías gojaderosũta irima. ãsũ ãrĩ gojadi ããrĩmĩ Isaías:

Gũa Op̄ya, masaka gũa mũya kere wererire pékererã, bũremubema. Mũ turari merã mũ iri ĩmurĩrẽ ĩãkererã: “Gũa Op̄ya iriri ããrã ĩ”, ãrĩbema, ãrĩ gojadi ããrĩmĩ.✧

<sup>39</sup> ĩgũsã Marĩp̄ya bũremumasĩbirideadere Isaías gajirogue Marĩp̄ya werenĩ gojadea pũgue ãsũ ãrĩ gojadi ããrĩmĩ:

✧ 12:38 Is 53.1

40-41 Marĩpu ĩgũsãrẽ koye ĩãmasĩmerã irirosũ  
ããrĩmakũ iridi ããrĩmĩ. ĩgũyare  
pemasĩbirimakũ iridi ããrĩmĩ.

Irasirirã ĩgũ turari merã iri ĩmurĩrẽ ĩãkererã, irire  
neõ ĩãmasĩbema. ĩgũyare pékererã, irire neõ  
pemasĩbema. ĩgũrẽ neõ buremudũabema.

Ĩgũrẽ buremumakũ, ĩgũsãrẽ taubukumi, ãrĩ, Isaiás  
Jesús turarire, ĩgũ gosesiririre ĩãdi ããrĩsĩã,  
irasũ ãrĩ gojadi ããrĩmĩ.✧

42 Gajirã Jesúre buremubirikeremakũ, wárã  
judío masaka, ĩgũsã oparãgueta ĩgũrẽ buremuñurã.  
Irasũ buremukererã, fariseo bumarãrẽ gũisĩã,  
gajirãrẽ Jesúre ĩgũsã buremurĩrẽ werebiriñurã.  
Fariseo bumarã ĩgũsãrẽ: “Neõ marĩ judío masaka  
nerẽrĩ wiigue ñajãnemobirikõãka!” ãrĩbukuma, ãrĩrã,  
irasiriñurã. 43 Irasirirã Jesúre buremukererã,  
gajirã masaka, Marĩpu nemorõ ĩgũsãrẽ: “Õãrã  
ããrĩma”, ãrĩmakũ gããmeñurã.

*Masaka Jesús wererire pédũabiri waja  
wajamoãsũrãkuma, ãrĩ gojadea*

44 Jesús masaka péburo, ãrĩgũ, buro busuro merã  
ãsũ ãrĩ weremi:

—Yũre buremugũ yũ ditare buremubemi. Yũpu  
yũre iriudidere buremumi. 45 Yũre ĩãgũ, yũre iri-  
udidere ĩãmi. 46 Yũ sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ i ãmũguere  
yũre buremurã yũre iriudire masĩmerã irirosũ  
ããrĩbirikõãburo, ãrĩgũ aaribũ. Irasirirã naĩtĩãrõgue  
ããrĩrã irirosũ ããrĩbirikuma. 47 Yũ wererire pékererã,  
irire irimerãrẽ yũ wajamoãbirikoa. Yũ i ãmũguere  
masakare wajamoãgũ aaribiribũ. Ubu gapũ taugũ

✧ 12:40-41 Is 6.10

aaribú, ĩgũsã perebiri peamegue waabirikõãburo, ãrĩgũ. <sup>48</sup> Yũre gããmemerã, yũ wererire péduamerã wajamoãsũrãkuma. ĩgũsãrẽ wajamoãbu, Yũpũ ããrĩmi. I ãmũ peremakũ, yũ ĩgũya werenĩrĩ wererire pébiridea waja ĩgũsãrẽ wajamoãgũkumi. <sup>49</sup> Yũ gããmerõ werebea. Yũpũ yũre iriudi ĩgũ were-dorerosũta werea. ĩgũ yũre buedorerosũta buea. <sup>50</sup> Yũpũ dorerosũta irigũno, ãmũgasigue perebiri okarire opagũkumi. Irasirigũ Yũpũ yũre were-dorerosũta mũsãrẽ werea, ãrĩmi Jesús.

## 13

### *Jesús ĩgũ buerãya guburire koedea*

<sup>1</sup> Pascua bosenũ waaburo mérõgã dũyabũ. Jesús i ãmũrẽ wiri, ĩgũ Pagũ pũro waaburo mérõgã dũyarire masĩsiami. ĩgũyarã i ãmũgue ããrĩrãrẽ neõ maĩduúbirimi. ĩgũsãrẽ bũro maĩrĩrẽ ĩmuburo mérõgã dũyabũ.

<sup>2-4</sup> Wãtĩ Judare Simón Iscariote magũrẽ ĩgũya gũñarĩgue Jesúre wẽjẽduarãguere ĩgũrẽ ĩmudoresiadi ããrĩmĩ. Jesús ĩgũ Pagũ pũro merã aarideare, pũrũ ĩgũ irogue waaburire masĩmi. Marĩpũ ĩgũ Pagũ ããrĩpererãrẽ dorebure pídeadere masĩmi. Irasirigũ gũa ĩgũ buerã merã baa doanĩadi, wãgãnũgã, ĩgũya surĩro wekamañerẽ túwea, túkoeri gasiro merã ĩgũya yũjũrũre sũami. <sup>5</sup> Sũa odo, soropa merã deko piusã, gũare ĩgũ buerãrẽ gũaya guburire koenũgãmi. Sugũya guburire koe odo, ĩgũ sũadea gasiro merã túkoemi. Gajirãya guburidere irasũ dita irimi.

<sup>6</sup> ĩgũ Simón Pedroya guburire koebu irimakũ ĩãgũ, Pedro ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Y<sub>H</sub> Op<sub>H</sub>, ¿yaa guburire koeri m<sub>H</sub>?

<sup>7</sup> Jesús ïgürē ārīmi:

—Dapagora y<sub>H</sub> iririre m<sub>H</sub> pémasībea. P<sub>H</sub>arugue pémasīgukoa.

<sup>8</sup> Pedro ïgürē ārīmi:

—Yaa guburire m<sub>H</sub> neō koebirikoa.

Jesús ïgürē ārīmi:

—M<sub>H</sub>rē y<sub>H</sub> koebirimakū, yaagu āārībirikoa.

<sup>9</sup> ïgū irasū ārīmakū pégu, Simón Pedro ïgürē ārīmi:

—Y<sub>H</sub> Op<sub>H</sub>, yaa guburi ditare koebirikōāka! Yaa guburire koegu, yaa mojōrī, yaa dipurudere koeka!

<sup>10</sup> ïgū irasū ārīmakū, Jesús āsū ārīmi:

—Sugu masakū oārō guuadigue dupaturi guuabirikumi. Naagorena odoadero p<sub>H</sub>aru, ïgūya guburi ditare koekumi. Āārīpererā m<sub>H</sub>sā gurari marīrā irirosū āārā. Irasū āārīkeremakū, sugu m<sub>H</sub>sā merām<sub>H</sub> ñegū, gurarik<sub>H</sub>gu irirosū āārīmi.

<sup>11</sup> Jesús, Judas ïgürē wējēduarāguere ïgürē ïmuburire masīsiami. Irire masīsīā: “Sugu m<sub>H</sub>sā merām<sub>H</sub> ñegū, gurarik<sub>H</sub>gu irirosū āārīmi”, ārīgū irimi.

<sup>12</sup> G<sub>H</sub>aya guburire koe odo, ïgūya wekamañerē sãña, ïgū doaderogue dupaturi eja doaja, g<sub>H</sub>are āsū ārīmi:

—¿Y<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sārē dapagora iririre pémasīrī m<sub>H</sub>sā?

<sup>13</sup> M<sub>H</sub>sā y<sub>H</sub>re: “G<sub>H</sub>are buegu, g<sub>H</sub>a Op<sub>H</sub> āārā”, ārīrā, keoro werea. Diayeta y<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sārē buegu, m<sub>H</sub>sā Op<sub>H</sub> āārā. <sup>14</sup> Y<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sārē buegu, m<sub>H</sub>sā Op<sub>H</sub> āārīkeregu, m<sub>H</sub>sāya guburire koeab<sub>H</sub>. Irasirirā m<sub>H</sub>sādere m<sub>H</sub>sāya guburire gāme koero gāamea. <sup>15</sup> M<sub>H</sub>sā gāme iritamumakū gāamegū, m<sub>H</sub>sārē irasiri ïmuab<sub>H</sub>, y<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sārē iriaderosūta iriburo, ārīgū. <sup>16</sup> Diayeta

musārē werea. Neō sugu moãboerimasū, ĩgū opu nemorō ãārĩbirikumi. Sugu iriusūdi, ĩgūrē iriudi nemorō ãārĩbirikumi. <sup>17</sup> Musā ire pémasĩrā, ire irirā, usuyari merā ãārĩrākoa.

<sup>18</sup> Yu irire ārĩgū, musā ãārĩpererārē ārĩbea. Yu beyenerārē masīa. Marĩpuya werenĩĩ gojadea pūgue ārĩderosūta keoro waarokoa. Āsū ārĩ gojasūdero ãārĩbú: “Yu merā baaguta yure ĩaturigu dujami”, ārĩ gojasūdero ãārĩbú. <sup>19</sup> I waaburi dupiyuro yu musārē werea. Irasirirā yu were-dea keoro waadero puru: “Īgū ãārā yu\*”, ārĩdeare buremurākoa. <sup>20</sup> Diayeta musārē werea. Yu iriunerārē oārō merā bokatĩrĩñeāgūno, yudere bokatĩrĩñeāmi. Yure oārō merā bokatĩrĩñeāgū, yure iriudidere bokatĩrĩñeāmi, ārĩmi Jesús.

*Judas Jesúre wějēduarāguere ĩgūrē ĩmuburire were-dea*

*(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)*

<sup>21</sup> Irasū ārĩ odo, Jesús buro bujawereri merā ãārĩmĩ. Guare pémasĩma oārō āsū ārĩ weremi:

—Diayeta musārē werea. Sugu musā merāmu yure wějēduarāguere yure ĩmugukumi.

<sup>22</sup> Īgū irasū ārĩmakū pérā, gu: “¿Noārē irasū ārĩrĩ?” ārĩrā, gāme ĩā oya doanĩbu. <sup>23</sup> Yu Juan, Jesús buegu ĩgū maĩsūgū, ĩgū purogā doabu. <sup>24</sup> Simón

\* **13:19** Exodo 3.13-15: Iripoegue Moisés Marĩpue sērēñadi ãārĩmĩ: “Israel bumarā yure: ‘¿Mu iriudi wāi naásū ãārĩrĩ?’ ārĩ sērēñamakū, ¿naásū ārĩ weregukuri?’ Marĩpu ĩgūrē āsū ārĩdi ãārĩmĩ: “Yu wāi YO SOY EL QUE SOY’ ãārā. Irasirigu Israel bumarārē āsū ārĩ wereka: ‘YO SOY yure musāguere weredoregu iriumi’, ārika!” ārĩdi ãārĩmĩ. “YO SOY EL QUE SOY”, ārĩrō: “Yu ãārĩngūta ãārā, o ĩgū ãārā yu”, ārĩduaro yāa.

Pedro ïgũya mojõ merã yure soepumi, Jesúre ïgũ irasũ ãrĩrĩrẽ sêrẽñadoregũ. <sup>25</sup> Irasirigũ yũ Jesús pũrogã gãme doaweya, ïgũrẽ sêrẽñabũ:

—Yũ Opũ, ¿noã ããrĩrĩ ïgũ?

<sup>26</sup> Jesús yure ãrĩmi:

—Yũ pãrũrẽ moãwa, yosa, ïgũrẽ sïgũkoa. ïgũta ããrĩmi yure ïmubu.

Irasũ ãrĩ odo, pãrũrẽ moãwa, yosa, Judare Simón Iscariote magũrẽ sĩmi. <sup>27</sup> Judas ire ñeãmakũ, mata wãtĩ ïgũguere ñajãdi ããrĩmĩ. Irasirigũ Jesús Judare ãrĩmi:

—Mũ iriburire iripurumuka!

<sup>28</sup> Jesús ïgũrẽ irasũ ãrĩrĩrẽ pékererã, gũa irogue baa doanĩrã irire pémasĩbiribũ. <sup>29</sup> Surãyeri gũa ãsũ ãrĩ gũñabũ: “Judas gũa niyerure koregũ ããrĩmi. Irasirigũ Jesús ïgũrẽ gũa bosenu baaburire wajari-doregũ iriuami, o boporãrẽ niyerure sĩdoregũ iriuami”, ãrĩbũ. <sup>30</sup> Judas iri pãrũrẽ moãwa, yosadeare ñeã odogũta gũa pũrogue ããrĩdi wiriakõãmi. ïgũ wiriaripoe ñamigue ããrĩbũ.

### *Jesús maama dorerire weredea*

<sup>31</sup> Judas waadero pũrũ, Jesús gũare ãrĩmi:

—Dapagora Marĩpũ yũ ããrĩpererã tĩgũ yũ turagũ ããrĩrĩrẽ masakare ïmugũkumi. Irasũ ããrĩmakũ, yũ merã ïgũ turagũ ããrĩrĩdere ïmugũkumi. <sup>32</sup> Yũ merã ïgũ turagũ ããrĩrĩrẽ ïmugũ, yũ turagũ ããrĩrĩdere ïmugũkumi. Dapagorata iripurumugũkumi.

<sup>33</sup> Yaarã, yure péka! Yoaweyaripoeta mũsã merã ããrĩgũkoa. Mũsã yure ãmarãkoa. Irasirigũ yũ judío masakare dupiyurogue ãrĩderosũta dapagora mũsãdere: “Yũ waaburore mũsã waamasĩbea”, ãrĩ werea. <sup>34</sup> Maama dorerire mũsãrẽ pígũra. ãsũ ãrã.

Gãme maĩka! Yũ mũsãrẽ maĩrõsũta gãme maĩka!  
<sup>35</sup> Mũsã gãme maĩmakũ ãrã, ããrĩpererã masaka  
 mũsãrẽ yũ buerã ããrĩrĩrẽ masĩrãkuma, ãrĩmi Jesús.

*Jesús Pedrose: “Yũre masĩkeregu: ‘Masĩbea’,  
 ãrĩgũkoa”, ãrĩ weredea*

*(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)*

<sup>36</sup> Simón Pedro Jesúre sërẽñami:

—Yũ Opũ, ¿noógue waagũkuri mũ? ãrĩmi.

Jesús ãgũrẽ ãrĩmi:

—Yũ dapagora waaburoguere mũ yũ merã waa-  
 masĩbea. Pũrũ yũ pũroguere waagũkoa.

<sup>37</sup> ãgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Pedro ãgũrẽ ãrĩmi:

—Yũ Opũ, ¿nasiribu dapagorata yũ mũ merã waa-  
 masĩbirikuri? ãgũsã yũre wẽjẽduakeremakũ, yũ  
 mũrẽ béobirikoa. Mũya ããrĩburire boabosagũkoa.

<sup>38</sup> Jesús ãgũrẽ ãrĩmi:

—“Mũya ããrĩburire boabosagũkoa”, ãrã mũ.  
 ¿ããrĩrõta yũre iribosagũkuri? Diayeta mũrẽ  
 werea. ãgãbo wereburo dupiyuro mũ yũre urea  
 gajirãrẽ: “ãgũrẽ masĩbea”, ãrĩgũkoa, ãrĩmi.

## 14

*Jesúre bũremurã Marĩpũ pũro waaburire were-  
 dea*

<sup>1</sup> Jesús gũare ãsũ ãrĩmi:

—Bũro gũñarĩkũbirikõãka! Marĩpũre bũremuka!  
 Yũdere bũremuka! <sup>2</sup> Yũpũ pũroguere su wii  
 wári taridupabu opari wii irirosũ ããrã. Iroguere  
 mũsã ããrĩburore ãmuyugu waagũkoa. Iri diaye  
 ããrĩbirimakũ, mũsãrẽ irire werebiriboayo. <sup>3</sup> Mũsã  
 ããrĩburore ãmu odo, dupaturi aarigũkoa mũsãrẽ  
 ãĩabu. Irasirirã mũsãde yũ pũroguere yũ merã



ããrĩrãkoa. <sup>4</sup> Mũsã yᵐ waaburore, yᵐ irogue waaburi maarẽ masĩa, ãrĩmi Jesús.

<sup>5</sup> Tomás ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Gᵐa Opᵐ, mᵐ waaburore masĩbea. ¿Nasiri mᵐ waaburi maarẽ gᵐa masĩrãkuri?

<sup>6</sup> Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Yᵐ dita Yᵐᵐᵐ pᵐrogue waarĩ maa irirosũ ããrã. Yᵐ diayema ããrĩrĩrẽ masakare masĩmakũ irigᵐ, ĩgũsãrẽ okamakũ irigᵐ ããrã. Yᵐ merãta Yᵐᵐᵐ pᵐrogue waarãkuma. <sup>7</sup> Mũsã yᵐre masĩrã, Yᵐᵐᵐdere masĩboayo. Dapagora merã ĩgũrẽ masĩsiãa. ĩgũrẽ ĩãsiãa.

<sup>8</sup> ĩgũ irasũ ãrĩmakũ, Felipe ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Gᵐa Opᵐ, Marĩᵐre ĩmuka gᵐare! Iropata gããmea gᵐa.

<sup>9</sup> Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Felipe, yᵐ yoaripoe mũsã merã ããrĩkeremakũ, ¿yᵐre masĩberi? Sugᵐ yᵐre ĩãgũno, Yᵐᵐᵐdere ĩãmi. ¿Nasirigᵐ mᵐ yᵐre: “Marĩᵐre ĩmuka gᵐare!” ãrĩrĩ?

<sup>10</sup> ¿Yᵐᵐᵐ yᵐguere ããrĩrĩrẽ, irasũ ããrĩmakũ yᵐ ĩgũ merã ããrĩrĩrẽ bᵐremuberi? Yᵐ mũsãrẽ weregᵐ, yᵐ gããmerõ werebea. Yᵐᵐᵐ yᵐguere ããrĩgũ yᵐ merã iri ĩmugũ yãmi. <sup>11</sup> Yᵐ mũsãrẽ: “Yᵐᵐᵐ yᵐguere ããrĩmi, irasũ ããrĩmakũ yᵐ ĩgũ merã ããrã”, ãrĩ wererire: “Diayeta ããrã”, ãrĩ bᵐremuka! Mũsã yᵐ wererire pédero pᵐru bᵐremumerã, Yᵐᵐᵐ turari merã yᵐ iri ĩmurĩ gapᵐre gũñaka! Irire gũñarã, yᵐ wereridere bᵐremuka! <sup>12</sup> Diayeta mũsãrẽ werea. Yᵐre bᵐremugũ, yᵐ iriderosũta irigᵐkumi. Yᵐ, Yᵐᵐᵐ pᵐrogue waabu yãa. Yᵐ waamakũ, yᵐre bᵐremugũ yᵐ nemorõ wãri Yᵐᵐᵐ turari merã iri ĩmurĩrẽ irigᵐkumi. <sup>13</sup> Mũsã yᵐre bᵐremumakũ, ããrĩpereri

mʉsā yʉ wāi merā yʉre sērērīrē pégʉkoɑ. Irasirigʉ mʉsā yʉre sērērōsūta irigʉkoɑ. Yʉ irasiriri merā mʉsārē Yʉpʉ turagʉ āārīrīrē masīmakū irigʉkoɑ. <sup>14</sup> Mʉsā yʉ wāi merā yʉre sērērōsūta irigʉkoɑ.

*Jesús: “Ōāgʉ deyomarīgʉrē mʉsārē iriugʉra”, ārī weredea*

<sup>15</sup> 'Mʉsā yʉre maīrā, yʉ dorerire irirākoɑ. <sup>16</sup> Yʉpʉre mʉsāya āārīburire sērēbosagʉkoɑ. Irasirimakū, Yʉpʉ gajigʉre iriugʉkumi, mʉsārē iritamuburo, ārīgʉ. Īgʉ iriubu mʉsā merā āārīnīkōāgʉkumi. <sup>17</sup> Īgʉ Ōāgʉ deyomarīgʉ mʉsārē diayemarē masīmakū irigʉ āārīmi. I ūmʉ marā yʉre bʉremumerā gapʉ Īgʉrē masībema. Irasirirā Īgʉrē bokatīrīñēāmasībema. Īgʉ mʉsā merā āārīmi. Irasū āārīmakū, mʉsāguere āārīnīkōāgʉkumi. Irasirirā Īgʉrē masīa. <sup>18</sup> Yʉ mʉsārē béowāgābirikoa. Mʉsā merāta āārīgʉ aarigʉkoɑ doja. <sup>19</sup> Mérōgā dʉyāa yʉ waaburo. Yʉ waadero pʉpʉ, i ūmʉ marā yʉre bʉremumerā neō iābirikuma. Mʉsā gapʉ yʉre iārākoɑ. Yʉ okāa. Irasirirā mʉsāde okarākoɑ. <sup>20</sup> Yʉ aariburinʉrē yʉ, Yʉpʉ merā sugʉta āārīrīrē masīrākoɑ. Irasū āārīmakū, mʉsā yʉ merā āārīrīrē, yʉ mʉsāguere āārīrīrē masīrākoɑ. <sup>21</sup> Yʉ dorerire masīgʉ irire irigʉ yʉre maīgʉta āārīmi. Yʉpʉ yʉre maīgʉrē maīgʉkumi. Yʉde Īgʉrē maīgʉkoɑ. Īgʉrē yaamarē ōārō masīmakū irigʉkoɑ, ārīmi Jesús.

<sup>22</sup> Īgʉ irasū ārīmakū, gajigʉ Judas wāikʉgu Jesúre sērēñami. Judas Iscariote meta āārīmi.

—Gʉa Opʉ, ¿nasirigʉ gʉa ditare mʉ āārīrikʉre masīmakū irigʉkuri? ¿Nasirigʉ i ūmʉ marā gapʉre irire masīmakū iribirikuri?

<sup>23</sup> Jesús Īgʉrē ārīmi:

—Yure maĩgũ yu dorerire irigũkumi. Yũpũ ãgũrẽ maĩgũkumi. Yũpũ, irasũ ããrĩmakũ yu ãgũ merã ããrĩrã aarirãkoa. <sup>24</sup> Yure maĩbi gapũ yu dorerire iribemi. Yu musãrẽ wereri, yaa werenĩrĩ ããrĩbea. Yũpũ yure iriudiya gapũ werenĩrĩ ããrã.

<sup>25</sup> Yu musã merã ããrĩgũ, i ããrĩpererire musãrẽ werea. <sup>26</sup> Yu sërẽmakũ, Yũpũ Õãgũ deyomarĩgũrẽ musãguere iriugũkumi. Irasirigu Õãgũ deyomarĩgũ musãrẽ iritamubu ããrĩsĩã, ããrĩpererire buegũkumi. ããrĩpereri yu musãrẽ weredeare gũñamakũ irigũkumi.

<sup>27</sup> Yu musãrẽ siñajãrĩ merã ããrĩmakũ irigũkoa. Yu siñajãrĩ merã ããrĩgũ irirosũ musãdere siñajãrĩ merã ããrĩmakũ irigũkoa. Yu musãrẽ siñajãrĩ merã ããrĩmakũ iriri, i ãmũma irirosũ ããrĩbea. Buro gũñarikũ, gũibirikõãka! <sup>28</sup> Yu musãrẽ: “Waa, dupaturi musã merãta ããrĩgũ aarigũkoa doja”, ãrĩ weremakũ pébu musã. Yũpũ yu nemorõ ããrĩmi. Irasirirã ãgũ pũrogue yu waaburire pédero pũru, musã yure diaye maĩrã, mũyari merã ããrĩboayo. <sup>29</sup> Yu musãrẽ ire wereyugu iriabũ. Irasirirã ire keoro waamakũ, yu musãrẽ weredeare: “Diayeta guare weremi”, ãrĩ bũremurãkoa.

<sup>30</sup> I ãmũ marãrẽ doregu ñegũ ããrĩmi. ãgũ aaribu yãmi. Irasirigu yu musãrẽ mérõgã werenĩnemogũra. ãgũ yure neõ doremasĩbemi. <sup>31</sup> Yu, Yũpũ gapũre maĩa. Irasirigu ãgũ yure doreri gapũre yãa, yu ãgũrẽ maĩrĩrẽ i ãmũ marãrẽ masĩburo, ãrĩgũ. Wãgãnũgãka! Náka waarã! ãrĩmi Jesús.

## 15

*Jesús iguida keori merã weredeã*

<sup>1</sup> Jesús keori merã guare ãsũ ãrĩ weremi:

—Y<sub>H</sub> diayeta iguida irirosũ ããrã. Y<sub>H</sub>ri iridare koreg<sub>H</sub> irirosũ ããrĩmi. <sup>2</sup> Yaarã iridama d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri irirosũ ããrĩma. Y<sub>H</sub>ri iguidare koreg<sub>H</sub> d<sub>H</sub>ka marĩrĩ d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>rire ditibéog<sub>H</sub> irirosũ yámi. Gaji d<sub>H</sub>kak<sub>H</sub>ri d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri gap<sub>H</sub>re ditiwea ãmug<sub>H</sub> irirosũ yámi d<sub>H</sub>kak<sub>H</sub>nemoburo, ãrĩg<sub>H</sub>. <sup>3</sup> M<sub>H</sub>sã y<sub>H</sub> were-deare b<sub>H</sub>remurã ããrã. Irasirig<sub>H</sub> Y<sub>H</sub>ri m<sub>H</sub>sãrẽ ñerĩ opamerã ããrĩmakũ irisiami. <sup>4</sup> Y<sub>H</sub> merã õãrõ ããrĩka! Irasirig<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sãguere õãrõ ããrĩníkõãg<sub>H</sub>koa. Su iguidama d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri iridaguere marĩrõ iri d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri seyaro d<sub>H</sub>kak<sub>H</sub>birikoa. I irirosũta y<sub>H</sub> merã õãrõ ããrĩmerã neõ õãrĩ d<sub>H</sub>ka sĩbiri d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri irirosũ ããrĩma.

<sup>5</sup> Y<sub>H</sub> iguida irirosũ ããrã. M<sub>H</sub>sã yaarã iridama d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri irirosũ ããrã. Y<sub>H</sub> merã õãrõ ããrĩnĩrãno, y<sub>H</sub>de ãg<sub>H</sub>sãguere õãrõ ããrĩnĩmakũ, ãg<sub>H</sub>sã õãrõ d<sub>H</sub>kak<sub>H</sub>ri d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri irirosũ ããrĩma. M<sub>H</sub>sã y<sub>H</sub> merã õãrõ ããrĩmerã, õãrĩrẽ neõ irimasĩbea. <sup>6</sup> Y<sub>H</sub> merã õãrõ ããrĩmerã ditibéodea d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri bojegue ñãĩ oyanĩrĩ d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>rire sea, peamegue soebéoro irirosũ ããrĩrãkuma.

<sup>7</sup> M<sub>H</sub>sã y<sub>H</sub> merã õãrõ ããrĩnĩrã, y<sub>H</sub> buerire kãtimerã, m<sub>H</sub>sã gããmerĩnorẽ Y<sub>H</sub>p<sub>H</sub>re: “Sĩka!” ãrĩ sërẽmakũ, sĩg<sub>H</sub>kumi. <sup>8</sup> M<sub>H</sub>sã wãri õãrĩ d<sub>H</sub>kak<sub>H</sub>ri d<sub>H</sub>p<sub>H</sub>ri irirosũ ããrĩmakũ ããrã, gajirã masaka Y<sub>H</sub>p<sub>H</sub>re: “Õãtarig<sub>H</sub> ããrĩmi”, ãrĩ masĩrãkuma. Irasirirã m<sub>H</sub>sã wãri õãrĩ irirã, diayeta y<sub>H</sub> buerã ããrĩrĩrẽ gajirãrẽ masĩmakũ yáa. <sup>9</sup> Y<sub>H</sub>ri y<sub>H</sub>re maĩrõsũta y<sub>H</sub>de m<sub>H</sub>sãrẽ maĩa. Irasirirã y<sub>H</sub> m<sub>H</sub>sãrẽ maĩg<sub>H</sub> merã ããrĩníka, y<sub>H</sub> maĩrĩrẽ masĩmurã! <sup>10</sup> Y<sub>H</sub>,

Yupɯ yure maĩgũ dorerire irigu, ĩgũ merã õãrõ ããrĩníkõãa. Irasĩta mɯsãde yɯ dorerire irirã, yɯ mɯsãrẽ maĩgũ merã õãrõ ããrĩníkõãa.

<sup>11</sup> 'Ire mɯsãrẽ werea mɯsã yɯ merã ɯɯyaburo, ãrĩgũ. Irasirirã ɯɯyari opatarirãkoa. <sup>12</sup> Yɯ doreri ãsũ ãrã. Yɯ mɯsãrẽ maĩrõsũta gãme maĩka! <sup>13</sup> Sugɯ masakɯ ĩgũ merãmarãrẽ boabosagɯ, gajirã nemorõ ĩgũsãrẽ maĩmi. <sup>14</sup> Mɯsã yɯ dorerire irirã yɯ merãmarã ããrã. <sup>15</sup> Dapagorare yɯ mɯsãrẽ: “Yure moãboerã ããrã”, ãrĩbirikoa. Moãboerã ĩgũsã opɯ iririre masĩbirikuma. Yɯ gapɯ Yupɯ yure were-deare mɯsãrẽ werepeobɯ. Irasirigu mɯsãrẽ: “Yɯ merãmarã”, ãrã. <sup>16</sup> Mɯsã yure beyebiribɯ. Yɯ gapɯ mɯsãrẽ beyebɯ wãri õãrĩrẽ irirã waaburo, ãrĩgũ. Mɯsã õãrĩ iriri, õãrĩ dɯka neõ boabiri irirosũ ããrã. Irasirirã mɯsã yure bɯremumakũ, Yupɯ mɯsã yɯ wãĩ merã ĩgũrẽ sãrẽrõsũta mɯsãrẽ sĩgukumi. <sup>17</sup> Yɯ mɯsãrẽ dorea. Mɯsã basi gãme maĩka!

*I ɯmɯ marã Jesũre, ĩgũyarãrẽ ĩãturiburire weredea*

<sup>18</sup> 'I ɯmɯ marã mɯsãrẽ ĩãturimakũ ĩãrã, yure ĩãturipɯrorideare masĩka! <sup>19</sup> Mɯsã diayeta i ɯmɯ marã ããrĩmakũ, ĩgũsã merãmarãrẽ maĩrõsũta mɯsãdere maĩbukuma. Yɯ mɯsãrẽ i ɯmɯ marã watopegue ããrĩrãrẽ beyebɯ. Irasirirã i ɯmɯ marãgora ããrĩbea. Mɯsã ĩgũsã irirosũ ããrĩbirimakũ ĩãrã, i ɯmɯ marã mɯsãrẽ ĩãturima. <sup>20</sup> Yɯ mɯsãrẽ ãrĩdeare gũñaka! “Neõ sugɯ moãboerimasũ, ĩgũ opɯ nemorõ ããrĩbirikumi”, ãrĩbɯ. ĩgũsã yure ñerõ irirã, mɯsãdere ñerõ irirãkuma. Yɯ buerire pérã, mɯsã bueridere pérãkuma. <sup>21</sup> I ɯmɯ marã yure iriudire masĩbema. Irasirirã mɯsã yure bɯremumakũ ĩãrã, mɯsãrẽ ããrĩpereri ñerĩ irirãkuma.

22 'Y<sub>u</sub> ĩgūsārē wereg<sub>u</sub> aaribirimakū, neō ñerī iridea wajare opabiribukuma. Dapagorare y<sub>u</sub> ĩgūsārē weredero p<sub>u</sub>r<sub>u</sub>: “Ñerī iridea wajare opabea g<sub>u</sub>a”, ārīmasībema. 23 Y<sub>u</sub>re ĩāturig<sub>u</sub> Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub>dere ĩāturimi. 24 Y<sub>u</sub>, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> turari merā iri ĩmugū, gajirā neō iribirideare irib<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> ĩgū turari merā iri ĩmubirimakū, neō waja opabiribukuma. ĩgūsā y<sub>u</sub> iri ĩmurīrē ĩāma. Irire ĩādero p<sub>u</sub>r<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>re, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub>dere ĩāturima. 25 I ĩāturiri, Marīp<sub>u</sub>ya werenírī gojadea pūgue gojaderosūta keoro waaró yáa. Āsū ārī gojasūdero āārībá: “ĩgūsā y<sub>u</sub>re: ‘Ñerō yámi’, ārīmasībirikererā, ĩāturima”, ārī gojasūdero āārībá.

26 'Ōāgū deyomarīgū, m<sub>u</sub>sārē iritamugū aarigukumi. ĩgū m<sub>u</sub>sārē diayema āārīrīrē masīmakū irigukumi. Y<sub>u</sub> ĩgūrē Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> merā āārīgūrē m<sub>u</sub>sārē iriugukoa. ĩgū yaamarē weregukumi m<sub>u</sub>sārē. 27 Y<sub>u</sub> m<sub>u</sub>sārē buep<sub>u</sub>rorimakūgueta y<sub>u</sub> merā āārībá. Irasirirā m<sub>u</sub>sāde yaamarē wererākoa, ārīmi Jesús.

## 16

<sup>1</sup> Jesús g<sub>u</sub>are āsū ārīnemomi doja:

—Y<sub>u</sub> m<sub>u</sub>sārē irire wereab<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>re piribirikōāburo, ārīgū. <sup>2</sup> Judío masaka ĩgūsā nerērī wiirigue m<sub>u</sub>sā āārānerārē béowiurākuma. Gajipoe gajirā m<sub>u</sub>sārē wējērā: “Marīp<sub>u</sub> gāāmerīrē yáa”, ārī gūñarākuma. <sup>3</sup> Y<sub>u</sub>re, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub>dere masīmerā āārīsīā, irasirirākuma. <sup>4</sup> Y<sub>u</sub> irire werea m<sub>u</sub>sā, ĩgūsā irasirimakū ĩārā: “Jesús g<sub>u</sub>are irireta weremí”, ārī gūñaburo, ārīgū.

*Jesús, Ōāgū deyomarīgū iririmarē weredea*

'Y<sub>u</sub> neōgorague m<sub>u</sub>sā merā āārīsīā, ire werebirib<sub>u</sub>. <sup>5</sup> Dapagorare y<sub>u</sub>re iriudi p<sub>u</sub>roque waag<sub>u</sub>koa. Y<sub>u</sub> m<sub>u</sub>sārē ire werekeremakū, neō sug<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re: “¿Noógue waag<sub>u</sub>kuri?” ārī sērēñabea. <sup>6</sup> Irasirirā y<sub>u</sub> waaburire weremakū pérā, y<sub>u</sub> waaburo gap<sub>u</sub>re sērēñabirisīā, b<sub>u</sub>ro b<sub>u</sub>jawereri merā āārā. <sup>7</sup> Diayeta m<sub>u</sub>sārē werea. Y<sub>u</sub> waadero p<sub>u</sub>r<sub>u</sub>, ōārokoa m<sub>u</sub>sārē. Y<sub>u</sub> waabirimakū, Ōāgū deyomarīgū m<sub>u</sub>sārē iritamubu aaribiribukumi. Y<sub>u</sub> iroque waagú, ĩgūrē m<sub>u</sub>sārē iriug<sub>u</sub>koa, m<sub>u</sub>sā merā āārīnīkōāburo, ārīgū. <sup>8</sup> ĩgū aarigú, i ūm<sub>u</sub> marārē ĩgūsā ñerō irirā āārīrīrē, y<sub>u</sub> diayema irig<sub>u</sub> āārīrīrē, ĩgūsā ñerō iridea waja Marīp<sub>u</sub> ĩgūsārē wajamoāburire masīmakū irig<sub>u</sub>kumi. <sup>9</sup> ĩgūsā y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remubirisīā, ñerā āārīma. <sup>10</sup> Y<sub>u</sub>, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> p<sub>u</sub>roque waamakū, m<sub>u</sub>sā y<sub>u</sub>re ĩānemobirikoa. Y<sub>u</sub> iroque waamakū, Ōāgū deyomarīgū aarig<sub>u</sub>kumi, i ūm<sub>u</sub> marārē y<sub>u</sub> diayema irig<sub>u</sub> āārīrīrē masīmakū iribu. <sup>11</sup> I ūm<sub>u</sub> marārē doreg<sub>u</sub> ñegū ĩgūsārē ñerī iridoreri waja, Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> ĩgūrē wajamoādoresiami. Irasirig<sub>u</sub> Ōāgū deyomarīgū aarigú, ĩgūsārē Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> ĩgūrē wajamoādoredeare masīmakū irig<sub>u</sub>kumi.

<sup>12</sup> 'Wári āārā m<sub>u</sub>sārē y<sub>u</sub> wereburi. Dapagorare y<sub>u</sub> ire weremakū, m<sub>u</sub>sā pémasībiribukoa. <sup>13</sup> Ōāgū deyomarīgū gap<sub>u</sub> aarig<sub>u</sub>kumi. ĩgū m<sub>u</sub>sārē diayema āārīrīrē masīmakū irig<sub>u</sub>kumi. Irasirig<sub>u</sub> m<sub>u</sub>sārē i āārīpererire bueg<sub>u</sub>kumi. ĩgū gāāmerō werebirikumi. Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> ĩgūrē weredorerire, p<sub>u</sub>r<sub>u</sub>que waaburidere m<sub>u</sub>sārē wereg<sub>u</sub>kumi. <sup>14</sup> Y<sub>u</sub> ĩgūrē wererire pédeare m<sub>u</sub>sārē masīmakū irig<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> ōārō āārīrīrē masīmakū irig<sub>u</sub>kumi. <sup>15</sup> Āārīpereri Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub>

opari, yaa ããrã. Irasirigu yu musãrê: “Õãgũ dey-omarĩgũ musãrê yaamarê masĩmakũ irigukumi”, ãrãbu.

*Bujawerenerã, usuyari merã ããrĩburire weredeã*

<sup>16</sup> MÉRŌGã puru musã yure ãñemobirikoa. Yoaweyaripoe puru yure ããrãkoa doja. I Yuru purogue waadero puru, irasũ waarokoa, ãrĩmi.

<sup>17</sup> Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, gũa surãyeri ãsũ ãrĩ gãme werenĩbu:

—¿Naásũ ãrĩduaro irikuri ĩgũ irasũ ãrĩrĩ? Īgũ marĩrê: “MÉRŌGã puru musã yure ãñemobirikoa. Yoaweyaripoe puru yure ããrãkoa doja”. Ire ãrĩ odo: “I Yuru purogue waadero puru, irasũ waarokoa”, ãrĩmi. <sup>18</sup> Īgũ marĩrê: “MÉRŌGã puru”, ãrĩmakũ, ¿naásũ ãrĩduaro irikuri? Īgũ irasũ ãrĩrĩrê marĩ pémasĩbea, ãrĩbu.

<sup>19</sup> Jesús ĩgũrê gũa sêrêñaduarire masĩkõãmi. Irasirigu gũare ãrĩmi:

—Yu musãrê: “MÉRŌGã puru musã yure ãñemobirikoa. Yoaweyaripoe puru yure ããrãkoa doja”, ¿ãrĩ wererire gãme sêrêñarã yári? <sup>20</sup> Diayeta musãrê werea. Yu boamakũ ããrã, buro bujawereri merã orerãkoa. I umu marã yure buremumerã garu usuyari merã ããrĩrãkuma. Musã bujawererã, puru usuyarãkoa. <sup>21</sup> ãsũ ããrã. Nomeõ majĩgũ kõãburo dupiyurogã, igore purĩrĩrê bujawereri merã gũñakumo. Majĩgũgã deyoadore ããgõ, usuyakumo. Igore purĩadeare gũñanemobirikumo. <sup>22</sup> Musãde irasũta dapagorare bujawereri merã ããrã. Puru yu musãrê dupaturi ããgũ aarigũkoa. Yu irasirimakũ ããrã, musã usuyari opatarĩrãkoa.



Musã irasũ usuyari merã ããrĩmakũ, gajirã musãrẽ bujaweremakũ irimasĩbirikuma.

<sup>23</sup> 'Irinurẽ yure neõ sērēñabirikoa. Diayeta musãrẽ werea. Musã yure buremumakũ ããgũ, Yurũ ããrĩpereri musã yũ wãĩ merã ãgũrẽ sērēĩrẽ pégũ, musã sērērõsũta sĩgũkumi. <sup>24</sup> Iro dupiyurogue musã yũ wãĩ merã Yurũ neõ sērēbiribũ. Dapagorare yũ wãĩ merã ãgũrẽ sērēka! Musã irasũ sērēmakũ, musã sērērõsũta sĩgũkumi. Irasirirã usuyari opatarirãkoa.

*Jesús i ãmũ marã ñerãrẽ tarinũgãdeare weredea*

<sup>25</sup> 'Yũ keori merã musãrẽ wereabũ. Purũ keori merã werebirikoa. Irasirirã, Yurũyamarẽ yũ wererire õãrõ pémasĩrãkoa. <sup>26</sup> Musã Yurũyamarẽ õãrõ pémasĩrĩnurẽ yũ wãĩ merã ãgũrẽ sērērãkoa. Irasũ ãrĩgũ: “Musãya ããrĩburire yũ ãgũrẽ sērēbosagũkoa”, ãrĩgũ meta yáa. <sup>27</sup> Yurũ musãrẽ maĩmi. Irasirirã musã yũ wãĩ merã musã basi ãgũrẽ sērērãkoa. Musã yure maĩa. Irasũ ããrĩmakũ musã yure: “Marĩpurũ purũgũ ããrĩdi, ãgũ iriudi ããrã”, ãrĩ buremua. <sup>28</sup> Yũ, Yurũ purũgũ ããrĩdi, i ãmũguere aaribũ. Dapagorare i ãmũgũ ããrãdi, Yurũ purũgũ waagũkoa doja, ãrĩmi Jesús.

<sup>29</sup> ãgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, gũ ãgũ buerã ãgũrẽ ãrĩbũ:

—Dapagorare keori merã mũ gũare werebea. Irasirirã mũ wererire pémasĩa. <sup>30</sup> Dapagorare gũ masĩa. Mũ ããrĩpererire masĩpeokõãa. Gajirã murẽ sērēñabirikeremakũ, ãgũsã gũñarĩgue sērēñadũarire mũ masĩa. Irasirirã: “Marĩpurũ purũgũ ããrĩdi, ãgũ iriudi ããrã”, ãrĩ buremua, ãrĩbũ.

<sup>31</sup> Jesús gũare ãrĩmi:

—¿Dapagorare buremurĩ? <sup>32</sup> MÉRŏgā duyáa, musã yure béowāgāburo. Musãya wiirigue waasiri, yure suguta dujamakū irirākoa. Musã irasirikeremakū, Yurū gapu yu merā āārĩmi. Irasirigu yu suguta āārĩbea. <sup>33</sup> Musã yu merā ŏārŏ siñajārĩ opaburo, ārĩgū, musārē i āārĩpererire wereabu. Musã i ũmugue āārĩripoe i ũmū marā musārē ñerŏ tari-makū irirākuma. Īgūsā irasirikeremakū, yu merā gūñaturaka! Yu i ũmū marā ñerārē tarinugādigue āārā. Irasirirā yu merā gūñatura usuyaka! āārĩmi Jesús.

## 17

*Jesús ĩgū buerāya āārĩburire Marĩpue sērēbosadea*

<sup>1</sup> Jesús irasū ārĩ odo, ũmugasigue ĩāmu, ĩgū Pagure āsū āārĩmi:

—Añ, dapagorare mū ārĩderosūta yure waaburi ejasiáa. Irasirigu masakare yu mū magū, mū iriudi āārĩrĩrē ĩmuka! Mū irasirimakū, yu mū turagu, mū ŏāgū āārĩrĩrē ĩgūsārē ĩmugukoa. <sup>2</sup> Mū yure masaka āārĩpererārē doregu pĩbu, mū yure sĩnerārē ũmugasigue perebiri okari opamakū iridoregu. <sup>3</sup> Masaka mū diayeta Marĩpu sugu āārĩgū āārĩrĩrē, irasū āārĩmakū yu Jesucristo mū iriudi āārĩrĩrē masĩrā, ũmugasigue perebiri okari opamurā āārĩma.

<sup>4</sup> 'I ũmuguerē mū yure iridoredeare yu iriyuwarikubu. Irasirigu i ũmū marārē mū turagu, ŏāgū āārĩrĩrē ĩmubu. <sup>5</sup> Añ, mū i ũmurē iriburo dupiyuro yu mū merā ŏārŏ āārĩbú. Mū āārĩrikurire opabu. Irasirigu dapagorare mū āārĩrŏgue yu mū merā ŏārŏ āārĩmakū mūrārŏta irika!

6 'M<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re sīnerārē i ũm<sub>u</sub> marā watope āārīrārē beyenerārē m<sub>u</sub> āārīrikurire masīmakū iribu. M<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re sīnerā m<sub>u</sub>yarā āārīma. M<sub>u</sub> dorerire irima. 7 Dapagorare masīma. Āārīpereri y<sub>u</sub> opari, m<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re sīdea āārā. 8 M<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re weredoredeare ĩgūsārē wereb<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> wererire pérā, b<sub>u</sub>remuma. Y<sub>u</sub> diayeta m<sub>u</sub> p<sub>u</sub>ro āārīdi āārīrīrē masīma. Y<sub>u</sub> m<sub>u</sub> iriudi āārīrīrē: “Diayeta āārā”, ārī b<sub>u</sub>remuma.

9 'Y<sub>u</sub> ĩgūsāya āārīburire sērēbosáa. Gajirā i ũm<sub>u</sub> marā y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remumerāya āārīburi gap<sub>u</sub>re sērēbosabea. Y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remurā m<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re sīnerā m<sub>u</sub>yarā āārīma. Irasirigu ĩgūsāya āārīburire sērēbosáa. 10 Āārīpererā yaarā, m<sub>u</sub>yarā āārīma. Irasirirā m<sub>u</sub>yarāde, yaarā āārīma. ĩgūsā yaarā āārīsīā, y<sub>u</sub> ōārō āārīrikurire masakare masīmakū yāma.

11 'Y<sub>u</sub> i ũm<sub>u</sub>guere dujabirikoa. M<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re sīnerā gap<sub>u</sub> i ũm<sub>u</sub>guere dujarākuma. A<sub>u</sub>, m<sub>u</sub> ōāgū āārā. M<sub>u</sub> wāī merā m<sub>u</sub> turari merā ĩgūsārē koreka, marī sug<sub>u</sub> āārīnīrōsūta ĩgūsāde suro merā āārīnīkōāburo, ārīgū. 12 Y<sub>u</sub> i ũm<sub>u</sub>guere m<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re sīnerā merā āārīgū, m<sub>u</sub> turari merā ĩgūsārē ōārō koreb<sub>u</sub>. Neō sug<sub>u</sub> dederibirima. Sug<sub>u</sub>ta peamegue waadederibu āārīmi. M<sub>u</sub>ya werenīrī gojadea pūgue ārīderosūta iri irasū waab<sub>u</sub>.

13 'Dapagorare y<sub>u</sub> m<sub>u</sub> p<sub>u</sub>rogue waabu yāa. Y<sub>u</sub> waaburi dupiyuro i ũm<sub>u</sub>gue āārīgū i āārīpererire y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remurārē werea, ĩgūsāde y<sub>u</sub> irirosūta usuyari opatariburo, ārīgū. 14 M<sub>u</sub>ya kerere ĩgūsārē wereb<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> i ũm<sub>u</sub>m<sub>u</sub> āārībea. Irasirirā y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remurāde i ũm<sub>u</sub> marā irirosū āārībema. Irasirirā i ũm<sub>u</sub> marā y<sub>u</sub>re ĩāturirosūta y<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>remurādere

iãturima. <sup>15</sup> Y<sub>H</sub> murẽ: “Y<sub>H</sub>re buremurãrẽ i ãmurẽ ãĩaka!” ãrĩ sërẽbea. ãsũ gap<sub>H</sub> ãrĩ sërẽa. Ìgũsãrẽ õãrõ koreka, wãtĩ ñerĩ iridorerire pébirikõãburo, ãrĩgũ! <sup>16</sup> Y<sub>H</sub> i ãm<sub>H</sub>m<sub>H</sub> ããrĩbea. Irasirirã y<sub>H</sub>re buremurãde i ãm<sub>H</sub> marã irirosũ ããrĩbema. <sup>17</sup> M<sub>H</sub>ya kere diayema ããrã. Irasirig<sub>H</sub> iri merã Ìgũsãrẽ m<sub>H</sub> dorerire irirã ããrĩmakũ irika! <sup>18</sup> M<sub>H</sub> y<sub>H</sub>re m<sub>H</sub>ya kerere i ãm<sub>H</sub> marãrẽ weredoreg<sub>H</sub> iriuderosũta y<sub>H</sub>re buremurãrẽ m<sub>H</sub>ya kerere i ãm<sub>H</sub> marãrẽ weredoreg<sub>H</sub> iriua. <sup>19</sup> Ìgũsãya ããrĩburire m<sub>H</sub> dorerire irig<sub>H</sub> yãa, Ìgũsãde diayeta m<sub>H</sub> dorerire iriburo, ãrĩgũ.

<sup>20</sup> 'Y<sub>H</sub> Ìgũsãya ããrĩburi ditare sërẽbosabea. Ìgũsã m<sub>H</sub>ya kere wererire pérã, gajirãde y<sub>H</sub>re buremurãkuma. Irasirig<sub>H</sub> y<sub>H</sub> Ìgũsãya ããrĩburidere sërẽbosãa. <sup>21</sup> Y<sub>H</sub> irire sërẽbosãa, y<sub>H</sub>re buremurã ããrĩpererã suro merã ããrĩburo, ãrĩgũ. A<sub>H</sub>, m<sub>H</sub> y<sub>H</sub>guere õãrõ ããrã. Y<sub>H</sub> m<sub>H</sub> merã ããrã. Irasirirã marĩ ããrĩrõsũta Ìgũsã marĩ merã õãrõ ããrĩburo. Ìgũsãrẽ suro merã ããrĩmakũ irika, i ãm<sub>H</sub> marã y<sub>H</sub> m<sub>H</sub> iriudi ããrĩrĩrẽ buremuburo, ãrĩgũ! <sup>22</sup> M<sub>H</sub> ããrĩrikurire y<sub>H</sub>re sĩb<sub>H</sub>. Irasirig<sub>H</sub> Ìgũsãrẽ y<sub>H</sub> irirosũ ããrĩrikumakũ irib<sub>H</sub>, y<sub>H</sub> m<sub>H</sub> merã sug<sub>H</sub> ããrĩrõsũta Ìgũsãde suro merã ããrĩburo, ãrĩgũ. <sup>23</sup> Y<sub>H</sub> Ìgũsãguere ããrã. M<sub>H</sub> y<sub>H</sub>guere ããrã. Marĩ Ìgũsã merã ããrã, Ìgũsã diayeta suro merã ããrĩburo, ãrĩrã. Ìgũsã suro merã ããrĩmakũ ããrã, i ãm<sub>H</sub> marã y<sub>H</sub> m<sub>H</sub> iriudi ããrĩrĩrẽ, m<sub>H</sub> y<sub>H</sub>re maĩrõsũta y<sub>H</sub>re buremurãrẽ maĩrĩrẽ masĩrãkuma.

<sup>24</sup> 'A<sub>H</sub>, m<sub>H</sub> i ãmurẽ iriburo dupiyuro y<sub>H</sub>re maĩb<sub>H</sub>. Irasirig<sub>H</sub> m<sub>H</sub> ããrĩrikurire y<sub>H</sub>re sĩb<sub>H</sub>. Y<sub>H</sub>re m<sub>H</sub> sĩnerãrẽ y<sub>H</sub> ããrĩburogue y<sub>H</sub> merã ããrĩmakũ gããmea

mɯ yure ããrĩrikuri sĩdeare masĩburo, ãrĩgũ. <sup>25</sup> Aɯ, mɯ keoro irigɯ ããrã. I ãmɯ marã yure bɯremumerã mɯrẽ masĩbema. Yɯ gapɯ mɯrẽ masĩa. Yure bɯremurã yɯ mɯ iriudi ããrĩrĩrẽ masĩma. <sup>26</sup> Mɯ ããrĩrikurire ĩgũsãrẽ masĩmakũ iribɯ. Yɯ ĩgũsãguere ããrĩgũ mɯrẽ irasũ masĩmakũ irinĩkõãgũkoa, mɯ yure maĩrõsũta ĩgũsãde gãme maĩburo, ãrĩgũ, ãrĩmi Jesús.

## 18

*Jesúre peresu ñeãwãgãdea*

*(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)*

<sup>1</sup> Jesús ĩgũ Pagure sërẽ odoadero pɯɯ, gɯa ĩgũ buerã merã Jerusalêrẽ wiri, Cedrón wãĩkuri ãmayuridijari márẽ taribuja, olivos wãĩkuri yuku otederogue waami. <sup>2</sup> Iro dupiyuro wári Jesús irogue gɯare siiuwãgãnami. Irasirigɯ Judas Jesúre ĩãturirãguere ĩgũrẽ ĩmubu irore masĩmi. <sup>3</sup> Jesús gɯa merã irogue ejadero pɯɯ, Judas subu surara merã aarimí. Gajirã surara Marĩpɯya wiire korerãde ĩgũ merã aarimá. ĩgũsã paía oparã, fariseo bumarã iriunerã surara ããrĩmá. ĩgũsã mojõkuri merã, sĩagoriduparu, sĩagori tururi merã aarimá. <sup>4</sup> Jesús ĩgũrẽ waaburire masĩsiami. Irasirigɯ, ĩgũsã ĩgũ pɯro ejarimakũ, bokatĩrĩ sërẽñami:

—¿Noãrẽ ãmarĩ mɯsã?

<sup>5</sup> ĩgũrẽ yɯjuma:

—Jesús Nazaretmɯrẽ ãmáa.

Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—Īgūta āārā yu\*.

Judas Jesúre wējēduarāguere ĩgūrē ĩmubu surara merā āārīmí. <sup>6</sup> Jesús: “Īgūta āārā yu”, ārīmakū pérā, duusirimawāgā, yebague meémejākōāma. <sup>7</sup> Jesús ĩgūsārē dupaturi sērēñami doja:

—¿Noārē āmarī mūsā?

Īgūrē yujuma:

—Jesús Nazaretmurē āmāa.

<sup>8</sup> Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Yu mūsārē: “Yu ĩgūta āārā”, ārī weresiabu. Yure āmarā, ĩsā yu merāmarārē waadoreka!

<sup>9</sup> Īgū: “Yurpu yure sīnerārē neō sugure dedeu-biribu”, ārīdeare keoro waaburo, ārīgū, irire irasū ārīmi. <sup>10</sup> Īgūsā Jesúre ñeāmurā irimakū ĩāgū, Simón Pedro sareri majīrē opagu tūāwea āi, paia opure moāboegure Malco wāikugure diaye gapuma gāmpūrē dítítá dijukōāmi. <sup>11</sup> Jesús gapu Pedrorē ārīmi:

—Muya sareri majīrē duripíka! Yurpu yure ñerō taridorederosūta ñerō tarigura, ārīmi.

*Jesúre paia opu pꝛogꝛue āiadea*

*(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54; Jn 11.49-50)*

<sup>12</sup> Īgū irasū ārīmakū, surara, ĩgūsā opu, Marīpuya wiire korerā surara Jesúre ñeā, suama. <sup>13</sup> Sma odo, ĩgūrē Anás wāikuguya wiigꝛue āi wāgāpꝛorima.

\* **18:5** Exodo 3.13-15: Iripoegue Moisés Marīpꝛue sērēñadi āārīmí: “Israel bumarā yure: ‘¿Mꝛu iriudi wāi naásū āārīrī?’ ārī sērēñamakū, ¿naásū ārī weregukurí?” Marīpꝛu ĩgūrē āsū ārīdi āārīmí: “Yu wāi ‘YO SOY EL QUE SOY’ āārā. Irasirigꝛu Israel bumarārē āsū ārī wereka: ‘YO SOY yure mūsāguere weredoregꝛu iriumi’, ārīka!” ārīdi āārīmí. “YO SOY EL QUE SOY”, ārīrō: “Yu āārīnīgūta āārā, o ĩgūta āārā yu”, ārīduaro yāa.

Anás, Caifás wãikugũ máñekũ ããrĩmĩ. Caifás iri bojorire paía opũ ããrĩmĩ. <sup>14</sup> Īgũta iro dupiyuro judío masaka oparārē: “Sugũta masakũ marĩ judío masakaya ããrĩburire boabosamakũ õãrokoa”, ããrĩdi ããrĩmĩ.

*Pedro Jesúre masĩkeregũ: “Masĩbea”, ããrĩdea  
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)*

<sup>15</sup> Īgũsã Jesúre ããmakũ, yũ, Simón Pedro merã Jesúre yoaweyarogue ĩãtũyabũ. Paía opũ yũre masĩmi. Irasirigũ yũ Jesúre ĩãtũyawãgã, paía opũya wii makãpũroma yebague ñajãbũ. <sup>16</sup> Pedro gapũ iri wii tũro ñajãri makãpũrogue dujanũgãmi. Īgũ iro dujanũgãmakũ ĩãgũ, yũ iri makãpũro korego merã werení, Pedrore siiu ñajãbũ. <sup>17</sup> Īgũ ñajãmakũ, makãpũro korego Pedrore sērēñamo:

—¿Mũ sĩi buerã merãmũ ããrĩberĩ?

Pedro igore ããrĩmi:

—Ããrĩbea yũ.

<sup>18</sup> Yũsagorabũ. Irasirĩrã iri wii moãboerimasã, surara merã ĩgũsã peame diudeame tũro sũma níma. Pedrode ĩgũsã pũrota sũma ními.

*Paía opũ Jesúre sērēñadea  
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)*

<sup>19</sup> Paía opũ Anás Jesúre sērēñayupũ:

—¿Noã ããrĩrĩ mũ buerã? ¿Ñéonorē ĩgũsãrē buerĩ? ããrĩyupũ. <sup>20</sup> Jesús ĩgũrē yũjũyupũ:

—Yũ ããrĩpererã péurogue buebũ. Marĩ judío masaka nerērĩ wiirigue, irasũ ããrĩmakũ Marĩpũya wiiguedere masaka nerērõgue buebũ. Gajirogue durisã, neõ buebiribũ. <sup>21</sup> ¿Nasirigũ yũre sērēñarĩ?

Yu buerire sêrêñaduagu, yure pénerãrê sêrêñaka!  
 Ìgūsã yu weredeare masĩma, ãrĩyupũ.

<sup>22</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Marĩpuya wii koregu  
 surara ìgũ mojõ merã Jesúya diapure pá, ìgũrê  
 ãrĩyupũ:

—¿Nasirigu irasũ yujuri paía opure? Irasũ ãrĩbita  
 ìgũrê!

<sup>23</sup> Jesús ìgũrê yujuyupũ:

—Yu ñerõ werenímakũ: “Ñeéno werenía”, ãrĩka  
 yure! Yu diayema gapure keoro weremakũ,  
 ¿nasirigu yure pári?

<sup>24</sup> Jesús irasũ ãrãdero purũ, Anás ìgũrê ìgūsã  
 suadire paía opũ Caifás purogue iriuyupũ.

*Pedro Jesúre masĩkeregũ, dupaturi: “Masĩbea”,  
 ãrĩdea*

*(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)*

<sup>25</sup> Irasiriripoe Simón Pedro peame turota sũma  
 níkõãmakũ ìãrã, iro ããrĩrã ìgũrê sêrêñama:

—¿Mu sũ buerã merãmu meta ããrĩrĩ?

Pedro ìgūsãrê ãrĩmi:

—Ããrĩbea yu.

<sup>26</sup> Ìgũ irasũ ãrãdero purũ, sugũ paía opure  
 moãboegu Pedro ìgũya gãmipũ dititadiyagu Pedrore  
 ãrĩmi:

—Yu olivos otederogue mu ìgũ merã ããrĩmakũ  
 ìãbũ.

<sup>27</sup> Pedro dupaturi: “Ããrĩbea, ìgũ merã ããrĩbirabũ”,  
 ãrĩmi. Irire ãrĩripoeta, ãgãbo weremi.

*Pilato Jesúre sêrêñadea*

*(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)*

<sup>28</sup> Purũ Jesúre Caifáya wii ããrãdire Pilato purogue  
 ãĩãma. Boyoripoe ããrĩbũ. Pilato romanomũ judío



masakare doregũ ããrĩmí. Jesúre ïgũ pũroque ãĩãrã, ïgũya wiiguere ñajãbirima. “Marĩ judío masaka, ïgũ judío masakũ ããrĩbiya wiiguere ñajãrã, marĩ dorerire tarinũgãbukoa. Irasirirã pascua bosenu baaburire baabiribukoa”, ãrĩ gũñama. <sup>29</sup> ïgũsã ñajãbirimakũ ïãgũ, Pilato ïgũsã merã werenígũ wiririmi. ïgũsãrẽ sãrẽñami:

—¿Neenorẽ iriari ñ, mũsã yũre wajamoãdorerã aarimakũ?

<sup>30</sup> ïgũsã Pilatore ãrĩma:

—Ñĩ ñerĩ iribirimakũ, mũrẽ wiarã aaribiri-boakuyo.

<sup>31</sup> ïgũsã irasũ ãrĩmakũ, Pilato ãrĩmi:

—Ãĩaka! Mũsãrẽ doreri ãrĩrõsũta mũsã basi ïgũrẽ wajamoãka!

ïgũsã ïgũrẽ ãrĩma:

—Gũa judío masaka sugũre mũ guare: “Wějẽka!” ãrĩrõ marĩrõ wějẽmasĩbea.

<sup>32</sup> ïgũsã irire irasũ ãrĩrã, Jesúre ïgũ curusague boaburire iro dupiyuro weredea keoro waamakũ irima†. <sup>33</sup> ïgũsã irasũ ãrĩmakũ pégũ, Pilato wiigũ gãmenũgã ñajãa, Jesúre siiu, sãrẽñayupũ:

—¿Mũta judío masaka Opũ ããrĩrĩ?

<sup>34</sup> Jesús ïgũrẽ ãrĩyupũ:

—¿Mũ basi gũñarõ merã yũre irasũ sãrẽñarĩ, o gajirã mũrẽ yaamarẽ wereari?

<sup>35</sup> Pilato ïgũrẽ ãrĩyupũ:

---

† **18:32** Judío masaka sugũ ñerõ irigũre ãtãyeri merã dea wějẽnerã ããrĩmã ïgũrẽ wajamoãrã. Romano masaka gapũ ïgũrẽ wajamoãrã, curusague pábiatú wějẽnerã ããrĩmã.

—Y<sub>u</sub> judío masak<sub>u</sub> meta ããrã. M<sub>u</sub>ya nikũ marã judío masaka, irasũ ããrĩmakũ paía oparã m<sub>u</sub>rẽ õõ y<sub>u</sub> p<sub>u</sub>roque ãijama. ¿Ñeénorẽ iriari m<sub>u</sub>?

<sup>36</sup> Jesús ãrĩyup<sub>u</sub>:

—Y<sub>u</sub> Op<sub>u</sub> ããrĩrĩ, i ãm<sub>u</sub>ma ããrĩbea. I ãm<sub>u</sub>ma ããrĩmakũ, yaarã gãmekẽãbukuma, judío masaka y<sub>u</sub>re ñeã, peresu iribirikõãburo, ãrĩrã. Y<sub>u</sub> Op<sub>u</sub> ããrĩrĩ, gajiroguema ããrã.

<sup>37</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Pilato Ìgũrẽ ãrĩyup<sub>u</sub>:

—¿M<sub>u</sub> irasũ ãrĩgũ: “Op<sub>u</sub> ããrã”, ãrĩrĩ?

Jesús Ìgũrẽ ãrĩyup<sub>u</sub>:

—M<sub>u</sub> ãrĩrõsũta Op<sub>u</sub> ããrã. Y<sub>u</sub> deyoab<sub>u</sub> i ãm<sub>u</sub> marãguere diayemarẽ werebu. ããrĩpererã diayema ããrĩrĩrẽ péduarã, y<sub>u</sub> wererire péma.

<sup>38</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ, Pilato Ìgũrẽ ãrĩyup<sub>u</sub>:

—¿Ñeéno ããrĩrĩ diayema?

*Judío masaka Pilatore: “Jesúre wějeka!” ãrĩ dore-dea*

*(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)*

Irasũ ãrĩ odo, Pilato judío masaka oparã merã werenígũ wiriri, Ìgũsãrẽ ãrĩmi doja:

—Ìrẽ neõ ñerĩ iridea máa y<sub>u</sub> ããmakũ. <sup>39</sup> Bojorik<sub>u</sub> pascua bosenu ããrĩmakũ, m<sub>u</sub>sã irinarõsũta sug<sub>u</sub> peresu ããrĩgũrẽ y<sub>u</sub>re wiudorea. ¿M<sub>u</sub>sã judío masaka Op<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>sãrẽ wiumakũ gããmekuri?

<sup>40</sup> Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, Ìgũsã gaguiníma:

—Ìgũrẽ wiubirikõãka! Barrabás gapure guare wiuka! ãrĩma. Barrabás yajarimasũ ããrĩmí.

## 19

<sup>1</sup> Īgūsā irasū āri gaguinimakū pégu, Pilato ĩgūyarā surarare Jesúre tārādoreyupu. <sup>2</sup> Jesúre tārā odo, pora bero iri, ĩgūya dipurure peoñurā. Peo odo, opuya suríro irirosū deyoriñe diiañiweyariñerē ĩgūrē sãñurā. <sup>3</sup> Sã odo, ĩgū puero ejanugã, ãsū āri buridañurā:

—Ōārō ãārĩburo judío masaka Opu! āriñurā, Irasū āriñurā, ĩgūsāya mojōri merā ĩgūya diapure páñurā.

<sup>4</sup> Pilato dupaturi masakare weregu wiriri, ãsū āriñi:

—Īgūrē neō ñerĩ iridea máa yu ãmakū. Irasirigu musārē masĩburo, ārĩgū, ĩgūrē siu wiugura musārē ãdoregu.

<sup>5</sup> Irasū āri odo, Jesúre siu wiumi. Irasirigu, Jesús pora berore peyadi, opuya surírore sãñadi ĩgū wiririmakū, Pilato masakare āriñi:

—Īãka! ĩta ãārĩmi ĩgū.

<sup>6</sup> Paía oparã, Marĩpuya wii korerã surara Jesúre ãrã, gaguinínugãma:

—Īgūrē curusague pábiatú wějeka! Curusague pábiatú wějeka! āri gaguiníma.

Pilato ĩgūsārē āriñi:

—Yu ãmakū, ĩgūrē neō ñerĩ iridea máa. Irasirirã musã ĩgūrē ããka! Musã basita ĩgūrē curusague pábiatú wějērã waaka!

<sup>7</sup> Judío masaka oparã ĩgūrē āriñi:

—Īgū: “Yu Marĩpu magū ããrã”, āriñi. Guare doreri irasū āriñunorē wějédorea.

<sup>8</sup> Īgūsã: “Īgū: ‘Yu Marĩpu magū ããrã’, āriñi”, āriñmakū pégu, Pilato ĩgū dupiyuro güiadero nemorō

güimi. <sup>9</sup> Irasirigü Jesúre dupaturi siiu ñajãa, sêrêñayurü doja:

—¿Noómu ããrĩrĩ mü? ãrĩyurü.

Jesús gapü ïgürê neõ yujubiriyurü.

<sup>10</sup> Ïgü yujubirimakü ïãgü, Pilato ïgürê ãrĩyurü:

—¿Nasirigü yure yujuberi? Yü yaarã surarare mürê peresu ããrĩgürê wiudoremakü, mürê wiurākuma, o ïgüsãrê mürê curusague pábiatú wējēdoremakü, mürê pábiatú wējērākuma. ¿Irire masĩberi mü?

<sup>11</sup> Jesús ïgürê yujuyurü:

—Mü yure irasü iridoreri, Yüü ümugasigue ããrĩgü mürê pídea ããrã. Irasirigü yure magueere wiadi, mü nemorõ waja opami, ãrĩyurü.

<sup>12</sup> Ïgü irasü ãrĩmakü pégu, Pilato Jesúre: “¿Nasiri wiugükuri yü ïgürê?” ãrĩ pémaádiyurü. Ïgürê irasü wiudhamakü ïãrã, judío masaka gapü gaguiníma:

—Mü ïgürê wiugü, romano marã opu merãmu ããrĩbirikoa. Sugü: “Yü judío masaka opu ããrã”, ãrĩgüno romano marã opure marĩrê doregure béodhagü, ïgürê ïãturigü yãmi, ãrĩma.

<sup>13</sup> Ïgüsã irasü ãrĩmakü pégu, Pilato Jesúre wi-igüe ããrĩgürê ütã majĩrĩ merã ïgüsã iridea yebague wiriridoremi. Ïgü, masaka weresãrĩrê beyerimasü doarogue eja doami. Iri ütã majĩrĩ merã ïgüsã iridea yeba, hebreo ya merã Gabata wãikübu.

<sup>14</sup> Irasü waarĩnu, gha pascua bosenu baaburi ãmurĩnu ããrĩbú. Goeripoe dupiyuro ããrĩbú. Pilato ïgü doarogue eja doa, judío masakare ãsü ãrĩ weremi:

—Ïta ããrĩmi müsã Opu.

15 Īgũ irasũ ārĩmakũ pērã, judío masaka gaguinĩma:

—Boaburo ĩgũ. Boaburo. Curusague pábiatú wějĕka ĩgũrĕ! ārĩma.

Pilato ĩgũsārĕ ārĩmi:

—¿Yũ yaarã surarare mũsã Opũre curusague pábiatú wějĕdoremakũ gããmerĩ mũsã?

Paía oparã ĩgũrĕ yũjũma:

—Gũa opũ, romano marã opũ āārĩmi. Gajigũ gũa opũ mámi.

16 Īgũsã irasũ ārĩmakũ pégũ, Pilato Jesúre ĩgũsārĕ wiame, curusague pábiatú wějĕdoregũ. Irasirirã ĩgũrĕ āĩākõãma.

*Jesúre curusague pábiatú wějĕdea*

*(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)*

17 Irasirigũ Jesús curusare kõã, “Masakũ dipuru boaweadea pero” wãĩkũrogue waami. Hebreo ya merã Gólgota wãĩkũbũ. 18 Irogue eja, Jesúre curusague pábiatúma. Gajirã pĕrãrĕ pábiatúma. Sugũre ĩgũ diaye gapũ, gajigũre ĩgũ kúgapũ curusague pábiatú āĩwãgũnúma. Jesúre ĩgũsã deko āĩwãgũnúma. 19 Pilato taboa majĩrĕ ĩgũ gojadea majĩrĕ curusague Jesús dipuru weka pábiatúdoreyupũ. Āsũ ārĩ gojasũdero āārĩbũ: “Ĩi Jesús Nazaretmũ, judío masaka Opũ āārĩmi”.

20 Hebreo ya merã, latín ya merã, griego ya merã gojadea āārĩbũ. Jesúre curusague ĩgũsã pábiatú āĩwãgũnúdero, makã pũrogã āārĩbũ. Irasirirã wárã judío masaka irogue aari, iri gojadeare ĩã buema. 21 Paía oparã judío masaka āārĩsĩã, Pilato gojadeare gããmebiriñurã. Irasirirã ĩgũrĕ wererã waañurã. Āsũ ārĩñurã:

—M<sub>u</sub>: “Ĩi judío masaka Op<sub>u</sub> ããrĩmi”, ãrĩ gojadeare gorawayuka! Āsũ gap<sub>u</sub> gojaka: “Ĩi: ‘Judío masaka op<sub>u</sub> ããrã’, ãrĩmi”, ãrĩ gojaka! ãrĩñurã.

<sup>22</sup> Pilato gap<sub>u</sub> ĩgūsãrẽ ãrĩyup<sub>u</sub>:

—Y<sub>u</sub> gojadeare gorawayubirikoa, ãrĩyup<sub>u</sub>.

<sup>23</sup> Jesúre curusague pábiatú ãiŵãgũnúadero p<sub>u</sub>r<sub>u</sub>, wapikurã surara ĩgũya surí ããrãdeare sea, ĩgūsãku suñeno dita gãme dukawama. Suñe suríro su gasirota suadea suríro, eañeãña marĩrõ merã irideea gasiro ããrĩbú. <sup>24</sup> Iri suríro irasũ ããrĩmakũ ĩãrã, gãme ãrĩ wereníma:

—Iñe surírore yeguebirikõãrã! Ubu ãrĩboka birarã! “¿Noãrẽ dujarokuri?” ãrĩma.

Ĩgūsã irasirimakũ, Marĩp<sub>u</sub>ya werenírĩ gojadea pũgue gojaderosũta keoro waab<sub>u</sub>. Āsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbú: “Yaa suríre: ‘¿Noãrẽ dujarokuri?’ ãrĩboka birarãkuma, irire gãme ĩgūsã basi dukawamurã”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbú. Iri pũgue gojaderosũta surara irasirima.

<sup>25</sup> Jesúya curusa p<sub>u</sub>ro ĩgũ pago, igo tĩgõ, María Cleofas marãpo, María Magdalena níma. <sup>26</sup> Jesús, ĩgũ pagore, irasũ ããrĩmakũ y<sub>u</sub> ĩgũ maĩsũgũ igo p<sub>u</sub>ro nímakũ ĩãgũ, igore ãrĩmi:

—Meõ, ĩi m<sub>u</sub> magũ ããrĩmi.

<sup>27</sup> Irasũ ãrĩ odo, y<sub>u</sub>re:

—Igo, m<sub>u</sub>po ããrĩmo, ãrĩmi.

Irasirig<sub>u</sub> Jesús pagore yaa wiigue ãña opab<sub>u</sub>.

### *Jesús boadea*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

<sup>28</sup> Jesús irasũ ãrĩ odo: “Ããrĩpereri Y<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re iridoreg<sub>u</sub> pídeare iripeo odosiãa”, ãrĩ masĩmi. Irasirig<sub>u</sub> ãsũ ãrĩmi:

—Ñemesibukoa yure. Irire ārīgũ, Marĩp̄ya werenĩrĩ gojadea pũgue gojadeare iriyuwarikũmi.

<sup>29</sup> Irogue suru borewariru igui deko sũĩrĩ deko utuduru aārĩbũ. Irasirirã iro aārĩrã Jesús irasũ aārĩmakũ p̄erã, iri igui deko sũĩrĩ merã yurayũũ merã yosa, hisopo wãikũdima d̄p̄ũ yuwague s̄atũ, Jesũya disire soemuũma. <sup>30</sup> Jesús iri yurayũũ igui deko sũĩrĩ yosadeare mimimi. Mimi odo, aũũ aārĩmi:

—Aārĩpereri iripeo odosiãa, aārĩmi. Ire aārĩgũta, ĩgũya dipurure mumusiudija, ĩgũya ȳj̄p̄ũrãrẽ Marĩp̄re wia, boakõãmi.

### *Surara Jesũre curusague boadire saredea*

<sup>31</sup> Jesús boarinũ gũa pascua bosenuũma baaburire amurĩnũ aārĩbũ. Gajinũ gapũ gũa judío masaka siñajãrĩnũ, irasũ aārĩmakũ pascua bosenuũ gũa iririnũ, ubu aārĩrĩnũ meta aārĩbũ. Irinurẽ boanerã curusarigue aārĩmakũ judío masaka oparã gããmebirima. Irasirirã Pilato p̄rogue ĩgũrẽ s̄erẽrã waañurã: “M̄yarã surarare curusarigue p̄biatũsũnerãrẽ mata boaburo, aārĩrã, ĩgũsãya ñigã gõãrĩrẽ p̄nuadoreka! P̄rũ ĩgũsãya d̄p̄urire aĩdiju, gajirogue p̄idoreka!” aārĩñurã. <sup>32</sup> Irasirirã surara Jesús merã curusarigue p̄biatũsũnerãya ñigã gõãrĩrẽ p̄nuama. Sugũre irasũ irip̄rori, gajigũdere irasũta irima. <sup>33</sup> Jesús p̄ro waa ejanũgãrã, boadiguere ĩãma. Irasirirã ĩgũya ñigã gõãrĩrẽ p̄nuabirima.

<sup>34</sup> Sugũ surara ĩgũya sareri merã Jesũre ĩgũya arupãma doka saremi. ĩgũ saremakũ, mata ĩgũya dí, deko merã wiribũ. <sup>35</sup> Yũ, i waamakũ ĩãbũ. Irasirigũ yũ i p̄rẽ gojagũ, diayema aārĩrĩrẽ m̄sãrẽ

werea. Y<sub>u</sub> ire masĩa. Y<sub>u</sub> ãdea diayeta waab<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> wereri diayeta ããrã. Irasirig<sub>u</sub> m<sub>u</sub>sãrẽ irire werea, m<sub>u</sub>sãde Jesúre b<sub>u</sub>remuburo, ãrĩg<sub>u</sub>. <sup>36</sup> Surara Jesúya ñigã g<sub>o</sub>ãrĩrẽ pánuabirimak<sub>u</sub>, Marĩp<sub>u</sub>ya werenĩrĩ gojadea p<sub>u</sub>gue ãrĩderosũta waab<sub>u</sub>. Iri p<sub>u</sub>gue ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩb<sub>u</sub>: “Íg<sub>u</sub>ya g<sub>o</sub>ãrĩrẽ, ne<sub>o</sub> su g<sub>o</sub>ãrẽ pánuabirima”, ãrĩ gojasũdero ããrĩb<sub>u</sub>. <sup>37</sup> Gajirogue Marĩp<sub>u</sub>ya werenĩrĩ gojadea p<sub>u</sub>gue ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩb<sub>u</sub>: “Íg<sub>u</sub>sã saredire ããrĩkuma”, ãrĩ gojasũdero ããrĩb<sub>u</sub>.

*José Jesúya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re masãgobegue ãiwãgã yáadea  
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)*

<sup>38</sup> Jesús boadero p<sub>u</sub>ru, José Arimatea wãikuri makãmu Pilatore Jesúya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re s<sub>u</sub>rẽg<sub>u</sub> waayupu. José judío masaka oparãrẽ g<sub>u</sub>isĩa, Jesúre b<sub>u</sub>remug<sub>u</sub> ããrĩrĩrẽ gajirãrẽ werebiridi ããrĩmí. Pilato Íg<sub>u</sub>rẽ: “Já<sub>u</sub>, Íg<sub>u</sub>ya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re ããaka!” ãrĩmak<sub>u</sub>, José curusa p<sub>u</sub>ro waa, Jesúya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re ããdijumi. <sup>39</sup> Nicodemode wári sãr<sub>o</sub>rĩrẽ treinta kilo nukãrĩrẽ ãĩjami, Jesúya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re òãr<sub>o</sub> ãmubu. Íg<sub>u</sub> iro dupiyuro ñami merã Jesúre wereníg<sub>u</sub> ejadi ããrĩmí. Íg<sub>u</sub> ãidea: mirra wãikuri sãr<sub>o</sub>rĩ, áloes wãikuri sãr<sub>o</sub>rĩ merã morẽdea ããrĩyuro. <sup>40</sup> Irasirirã Íg<sub>u</sub>sã p<sub>u</sub>rã Jesúya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re iri sãr<sub>o</sub>rĩ merã piupeo, òãrĩ surí gasiri merã òmama. Judío masaka Íg<sub>u</sub>sã boanerãya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re yáaburi dupiyuro ãmunaderosũta irima. <sup>41</sup> Jesúre curusague pábiatú w<sub>u</sub>jẽdero p<sub>u</sub>ro poe ããrĩb<sub>u</sub>. Iri poeeguere masãgobe ùtãyegue mádea gobe ããrĩb<sub>u</sub>. Iri gobere ne<sub>o</sub> sug<sub>u</sub> boadire yáabirima dapa. <sup>42</sup> G<sub>u</sub>a judío masaka siñajãrĩn<sub>u</sub> ejaburo irib<sub>u</sub>. Irasirirã iri gobe curusa ãiwãg<sub>u</sub>núadero p<sub>u</sub>rogã ããrĩmak<sub>u</sub>, Jesúya d<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re irogue yáama.



## 20

*Jesús masãdea**(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)*

<sup>1</sup> Judío masaka siñajārĩnu\* waadero puru, boy-oburo dupiyurogã María Magdalena ãgũsã Jesúya dupure yáaderogue ãgõ waayupo. Irogue ejago, iri gobere biadea útã majĩrẽ bojegue ããrĩmakũ ãayupo.

<sup>2</sup> Irasirigo, gũa pẽrã Simón Pedro, irasũ ããrĩmakũ yu Jesús maĩsũgũ purogue ãmawãgãrimo. Igo gũa purogue ejago, gũare ãrĩmo:

—Marĩ Opuya dupure ãĩkõãnerã ããrãma. ãgũrẽ ãgũsã píaderore marĩ masĩbea, ãrĩmo.

<sup>3</sup> Igo irasũ ãrĩmakũ pẽrã, yu, Pedro merã ãgũsã Jesúya dupure yáaderogue ããrã waabu. <sup>4</sup> Irogue waarã, gũa pẽrãgueta ãmawãgãbu. Yu gapu Pedroro ãmatariwãgã, masãgobegue ejapuroribu. <sup>5</sup> Irogue ejagu, iri gobere muúbia ãã sóobu. Irasũ ãã sóogu, Jesúya dupure ãmadea surĩ gasiri ditare ããbu. Iri gobegue ãajãbiribu.

<sup>6</sup> Mẽrõgã puru Simón Pedro ejami. Irogue eja, iri gobegue ãajãa, ãgũde Jesúya dupure ãmadea surĩ gasiri ditare ããmi. <sup>7</sup> ãgũya dipurure ãgũsã ãmadea surĩro gasirodere ããmi. Iri gasiro túpeasũbu. Gaji surĩ gasiri merã peyabiribu.

<sup>8</sup> Pedro irasũ ãajãmakũ ããgũ, yude iri gobegue ejapuroridi ãajãa, iri ditare ããgũ, buremubu. <sup>9</sup> Gũa, Jesúya dupure masãgobegue marĩmakũ ããkererã, Marĩpuya werenĩrĩ gojãdea pũgue Jesús boad-igue masãgũkumi, ãrĩdeare pẽmasĩbiribu. Keoro waarokoa, ãrĩ gũñabiribu. <sup>10</sup> Irire ãã odorã, gũaya wiigue goedujãakõãbu.

\* **20:1** Judío masaka siñajārĩnu, sãbado ããrã.

*Jesús María Magdalenarē deyoadea*  
(Mr 16.9-11)

11 María gapu masãgobegueta dujáa, buro oreypu. Oregota, iri gobegue muúbia iã sóoyupu.

12 Irasũ iã sóogo, pērã Marĩpũre wereboerãrē boreri surí sãñarãrē Jesúya dupu peyaderogue ãgũsã doamakũ iãyupu. Sugũ, ãgũya dipuru ããrĩdero gapu, gajigu, ãgũya guburi ããrĩdero gapu doañurã.

13 ãgũsã igore sērēñañurã:

—¿Nasirigo orego yári?

Igo ãgũsarē ãrĩyupu:

—Yu Opũya dupũre ãĩkõãnerã ããrãma. ãgũrē ãgũsã pĩderore yu masĩbea, ãrĩyupu.

14 Irire ãrĩ odo, gãmenugã iãgõ, Jesúre iro nĩmakũ iãyupu. ãgũrē iãkerego: “Jesúta ããrĩmi”, ãrĩ iãmasĩbiriypu.

15 Jesús igore ãrĩyupu:

—¿Nasirigo orego yári? ¿Noãrē ãmarĩ?

Igo gapu: “Ï, i pooere koregu ããrĩkumi”, ãrĩ gũñagõ, ãgũrē ãrĩyupu:

—Mu ãgũya dupũre gajirogue ãĩadi, yure wereka! ¿Noógue píari? Mu weremakũ, ãgũya dupũre ããgõ waagorãa.

16 Igo irasũ ãrĩmakũ, Jesús igore ãrĩyupu:

—María.

ãgũ irasũ ãrĩmakũ pégo, gãmenugã, hebreo ya merã ãgũrē:

—Rabuni, ãrĩyupu. “Rabuni”, ãrĩrõ, hebreo ya merã: “Buegu”, ãrĩduaro yãa.

17 Jesús igore ãrĩyupu:

—Yure pirika! Yupu pũrogue marĩabea dapa. Gajirã yaarã pũrogue waaka! ãgũsarē ãsũ ãrĩ

wereka: “Jesús ārāmi: ‘Yurpɩ pɩrogue waabu yáa. Īgũ musādere musāpɩta āārīmi. Īgũ yɩ Opɩ, irasũ āārīmakũ musādere musā Opɩta āārīmi’, ārāmi”, ārīka Īgūsārē!

<sup>18</sup> Īgũ irasũ ārīmakũ pégo, María Magdalena gɩa Jesús buerā pɩrogue aari, gɩare igo marī Opɩre ĩādeare, Īgũ igore weredoreadeare weremo.

*Jesús Īgũ buerārē deyoadea*

*(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)*

<sup>19</sup> Irinɩ semana āārīpɩrorinɩta† ñamigue gɩa Jesús buerā gɩaya wiigie nerērā, judío masaka oparārē güirā, makāpɩrorire ōārō biabu. Gɩa irogue āārīpɩroe Jesús gɩa dekogue deyoa, gɩare ōādoREGɩ, āsũ ārīmi:

—Musā ōārō siñajārī merā āārīrikɩka!

<sup>20</sup> Irasũ ārī odo, Īgũya mojōrīrē, Īgūrē arupāma doka sarederore gɩare ĩmumi. Gɩa Īgūrē marī Opɩre ĩārā, buro usuyabu. <sup>21</sup> Dupaturi Jesús gɩare ārīmi doja:

—Ōārō siñajārī merā āārīrikɩka musā! Yurpɩ yure iriuderosũta yude musārē iriua, ārīmi.

<sup>22</sup> Irasũ ārī odo, gɩare puripeo, āsũ ārīmi:

—Ōāgũ deyomarīgūrē bokatīrīñeāka, musārē iritamubure! <sup>23</sup> Musā masakare Īgūsā ñerō irideare kātīmakũ, Īgūsā ñerō irideare kātīsūrākuma. Musā gajirārē Īgūsā ñerō irideare kātībirīmakũ, Īgūsā ñerō irideare kātīsūbirīkuma, ārīmi Jesús.

*Tomás Jesúre masādire ĩādeadea*

† **20:19** Semana āārīpɩrorinɩno, domingo āārā.

24 Jesús gware deyoamakū, Tomás Jesús buegu “Sudhadi” ĩgūsā ārīdi gua merā āārībirimi. 25 Puru ĩgū gua merā āārīmakū, ĩgūrē ārību:

—Gua marī Opure ĩābu.

Tomás gapu gware ārīmi:

—Īgūya mojōrīgue ĩgūsā pábiadea goberire ĩābi, iri goberire yaa mojōsūrū merā puuñabi, irasū āārīmakū ĩgū arupāma dokare ĩgūsā saredea gobere yaa mojō merā soesóoñabi, ĩgū masādea kerere neō buremubirikoa.

26 Su semana Jesús gware deyoadero puru, gua ĩgū buerā dupaturi wiigue nerēbu. Iripore Tomás gua merā āārīmí. Iri wii biadea wii āārīkeremakū, Jesús ñajāa, gua dekogue deyoa, gware oādoregu, āsū ārīmi:

—Musā siñajārī merā oārō āārīrikuka!

27 Irasū ārī odo, Tomárē ārīmi:

—Īāka yaa mojōrīrē! Mu mojōsūrū merā yaa mojōrīgue ĩgūsā pábiadea goberire puuñaka! Mu mojō merā yu arupāma doka ĩgūsā saredea gobere soesóoñaka! Yu masādeare: “Diaye āārībea”, ārībirikōāka! “Diaye āārā”, ārī buremuka!

28 ĩgū irasū ārīmakū, Tomás āsū ārīmi:

—Mu, yu Opu, yu buremugū āārā.

29 Jesús ĩgūrē ārīmi:

—Mu yure ĩāsīā: “Diayeta boadigue masādi āārā”, ārī buremua. Gajirā gapu yure ĩābirikererā, yu boadigue masādeare buremurākuma. Irasirirā ĩgūsā buro usuyari merā āārīrākuma, ārīmi.

*I pūgue āārīrē nasiriburo, ārī gojadea*

30 Jesús gua merā āārīgú, wári gaji Marīpu turari merā iri ĩmurīrē irimi. Iri āārīpereri ĩgū irideare i

pũguere gojapeobiribũ. <sup>31</sup> Irire gojapeobirikeregu, surãyeri Jesús irideare gojáa, ìgũ Marĩpũ iriudi Cristo ããrĩrĩrẽ, ìgũ diayeta Marĩpũ magũ ããrĩrĩrẽ bũremuburo, ãrĩgũ. Irasũ ããrĩmakũ mũsã ìgũrẽ bũremurĩ merã okari opaburo, ãrĩgũ, irasũ ãrĩ gojáa.

## 21

### *Jesús dupaturi ìgũ buerãrẽ deyoadea*

<sup>1</sup> Pũrũ Jesús Tiberias wãĩkũri ditaru tũro dupa-  
turi guare ìgũ buerãrẽ deyoami. Guare deyoagu  
ãsũ irimi. <sup>2</sup> Gũa irogue ããrĩrĩ ããrĩbũ: Simón  
Pedro, Tomás “Sũdũadi” ìgũsã ãrĩdi, Natanael  
Galilea nikũma Caná wãĩkũri makãmũ, gũa pẽrã  
Zebedeo pũrã, irasũ ããrĩmakũ gajirã pẽrã ããrĩbũ.

<sup>3</sup> Gũa irogue ããrĩripoe Simón Pedro ãrĩmi:

—Waaí wẽjẽgũ waagú yáa.

—Gũade mũ merã waarãra, ãrĩbũ.

Irasũ ãrĩ, buáa, doódiru merã waabũ. Iri ñamirẽ  
waaí wẽjẽboyotamuakõãdibũ. <sup>4</sup> Boyowãgãriripoe  
Jesús ditaru tũro nímakũ ìãbũ. ìgũrẽ ìãkererã,  
ìãmasĩbirikubũ. <sup>5</sup> Irasirigu guare ãrĩmi:

—¿Waaí wẽjẽãrĩ?

—Neõ wẽjẽbirakubũ, ãrĩ yũjubũ.

<sup>6</sup> Gũa irasũ ãrĩmakũ pégũ, Jesús ãrĩmi:

—Doódiru diaye gapũ buidire meéyoka! Iro  
gapũ waaí wẽjẽrãkoa. ìgũ ãrĩrõsũta meéyomakũ,  
wárã waaí ñajãma. Wárã waaí ñajãmakũ, buidire  
doódirugue neõ ãĩsãturabiribũ. <sup>7</sup> Irasũ waamakũ  
ìãgũ, yũ Jesús maĩsũgũ Pedrora ãrĩbũ:

—Ìgũta marĩ Opũ ããrĩmi.

Y<sub>u</sub> irasũ ãrĩmakũ pégu, Simón Pedro ãgũya wekama surĩrore túweadi, sãña, ditarugue meébia báwãgãmi. <sup>8</sup> G<sub>ua</sub> ãgũ merãmarã ditaru turore cien metros yoaro payarã, buidire waaí wárã ñajãdire guayaru merã tũãnumuabu. <sup>9</sup> Majãnugãrã, peame nitĩ dita gose oyanĩrĩme weka waairé Jesús mupũnugũnerãrẽ, pãdere ããbũ.

<sup>10</sup> Jesús guare ãrĩmi:

—Gajirã waaí, mérã musã wẽjẽrãrẽ ãirika!

<sup>11</sup> ãgũ irasũ ãrĩmakũ, Simón Pedro doódirugue ñajãa, buidire ãmiparogue tũãmajãmi. Pagarã waaí ñajãnerã ciento cincuenta y tres ããrĩmá. Wárã waaí ñajãnerã ããrĩkererã, buidire neõ yeguebiri-ima.

<sup>12</sup> Jesús guare ãrĩmi:

—Baa yoberã aarika!

G<sub>ua</sub> neõ sugũno ãgũrẽ: “¿Noãno ããrĩrĩ mu?” ãrĩ sãrẽñabiribu. “ãgũ marĩ Opũta ããrĩmi”, ãrĩ masĩbu.

<sup>13</sup> Jesús peame pũro waa, pã, waairé ãĩ, guare gueremi.

<sup>14</sup> Jesús boadigue masãdero pũrũ, pea guare deyoasiami. Irasirigũ ditaru tũrogue deyoagu, urea guare ãgũ buerãrẽ deyoagu irimi.

### *Jesús Pedro merã werenídea*

<sup>15</sup> G<sub>ua</sub> baadero pũrũ, Jesús Simón Pedroro sãrẽñami:

—Simón, Jonás magũ, ¿mu ãĩsã nemorõ yure maĩrĩ?

Pedro ãgũrẽ ãrĩmi:

—Y<sub>u</sub> Opũ, murẽ maĩa. Mu irire masĩa.

Jesús ãrĩmi:

—Irasirigũ ovejare koregũ oveja majĩrãrẽ õãrõ korerosũta yũre bũremurãrẽ majĩrã irirosũ ããĩrãrẽ õãrõ koreka!

16 Irasũ ãrĩ odo, dupaturi Simón Pedrore sêrẽñami doja:

—Simón, Jonás magũ, ¿yũre maĩrĩ mũ?

—Yũ Opũ, mũrẽ maĩa. Mũ irire masĩa, ãrĩmi.

Jesús ãrĩmi doja:

—Ovejare koregũ ovejare õãrõ korerosũta yũre bũremurãrẽ õãrõ koreka! ãrĩmi.

17 Irasũ ãrĩ odo, dupaturi Simón Pedrore sêrẽñami:

—Simón, Jonás magũ, ¿diayeta yũre maĩrĩ mũ?

Ƴrea ĩgũrẽ irasũ sêrẽñamakũ pégũ, Simón Pedro bũro bũjawereri merã ããrĩmĩ. ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Yũ Opũ, mũ ããrĩpereri masĩa. Mũrẽ yũ maĩrĩrẽ masĩa.

Irasirigũ Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Ovejare koregũ ovejare õãrõ kererosũta yũre bũremurãrẽ õãrõ koreka! 18 Diayeta mũrẽ werea. Mũ maamũ ããrĩgũ surĩre sãña, mũ gããmerõ noó waadũaro waaunabũ. Pũrũ bũgũro ããrĩgũ, mũya mojõrĩrẽ soemugũkoa. Gajigũ mũrẽ surĩre sãgũkumi. Mũ waadũaberogue mũrẽ ãĩwãgãgũkumi.

19 Jesús, Simón Pedro ĩgũ boaburi merã masakare Marĩpũ turagũ, õãgũ ããrĩrĩrẽ masĩmakũ iriburire irasũ ãrĩ weremi. Irire were odo, Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Yũre tũyaka!

*Jesús Juãrẽ ĩgũ maĩgũrẽ weredeã*

20 Pedro gāmenugā, yu ĩgūsārē tuyawāgāmakū ĩāmi. Y<sub>u</sub>, Jesús maĩgū, iro dupiyuro Jesús p<sub>u</sub>ro baa doanígū ĩgūrē: “Y<sub>u</sub> Op<sub>u</sub>, ¿noā mūrē wējēduarāguere mūrē ĩmubu āārĩkuri?” ārĩ sērēñadi āārĩbú. 21 Pedro yure ĩāgū, Jesúre sērēñami:

—Y<sub>u</sub> Op<sub>u</sub>, ¿naásū waarokuri ĩgūrē?

22 Jesús ĩgūrē ārĩmi:

—Y<sub>u</sub> i ũm<sub>u</sub>guere dupaturi aariripoeta ĩgū okamakū y<sub>u</sub> irid<sub>u</sub>arire, o irid<sub>u</sub>abirire m<sub>u</sub>ya meta āārā. Irire gūñarik<sub>u</sub>birikōāka! Y<sub>u</sub>re tuyaka!

23 Jesús irasū ārĩrĩ kerere pérā, gajirā ĩgūrē b<sub>u</sub>remurā: “Juan boabirikumi”, ārĩ gāme weresirima. Jesús: “Juan boabirikumi”, ārĩdi meta āārĩmí. “Y<sub>u</sub> i ũm<sub>u</sub>guere dupaturi aariripoeta ĩgū okamakū y<sub>u</sub> irid<sub>u</sub>arire, o irid<sub>u</sub>abirire m<sub>u</sub>ya meta āārā”, ārĩdi āārĩmí.

24 Y<sub>u</sub> Jesús bueg<sub>u</sub>, yu ĩādeare i pūrē gojáa. Irasirirā m<sub>u</sub>sā y<sub>u</sub> gojarire: “Diayeta āārā”, ārĩ masía.

25 Jesús wári gaji irimi. Iri āārĩpererire y<sub>u</sub> gojapeomakū, wári pūrĩ āārĩbukoa. Y<sub>u</sub> péñamakū, masaka iri pūrĩrē i ũm<sub>u</sub>guere duripíd<sub>u</sub>amakū, ut<sub>u</sub>riakōābukoa.

Iropata āārā.

Juan



## **Marĩpuya Kerere Wereri Turi New Testament in Siriano**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siriano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Siriano

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

cvi

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
1a0774e8-d152-5929-891b-95e0d2238786